



**FALTAN 2 DIAS  
PARA EL SORTEO  
DE LA TERCERA  
CASA AMOBLADA**

EN ESTA EDICION

DEL CONCURSO  
**Ahorro  
Suerte**

**PAA' 86**

**5**

# 6 TONELADAS EN ARMAS Y BOMBAS

■ Descubierta gigantesco arsenal en la III Región, en operativo del CNI. Es el más grande hallado desde septiembre de 1973 ■ Pesqueros rusos transportaban el cargamento destinado al Frente Manuel Rodríguez

Páginas  
4, 5, 6 y 32

MARTES 12 de Agosto de 1986  
Año LXX — N° 22.699 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — Laura

**\$ 60**

REGIONES  
XI y XII \$ 70

## LA NACION

HOY Comentan

**JUAN DE DIOS  
CARMONA  
PABLO LONGUEIRA  
JOSE PEDRO LIRA**

### HUELGA

A 26 empresas, consideradas estratégicas, se les reconoció el derecho a huelga en los procesos de negociación colectiva.

(Página 8)

### VOLCAMIENTO

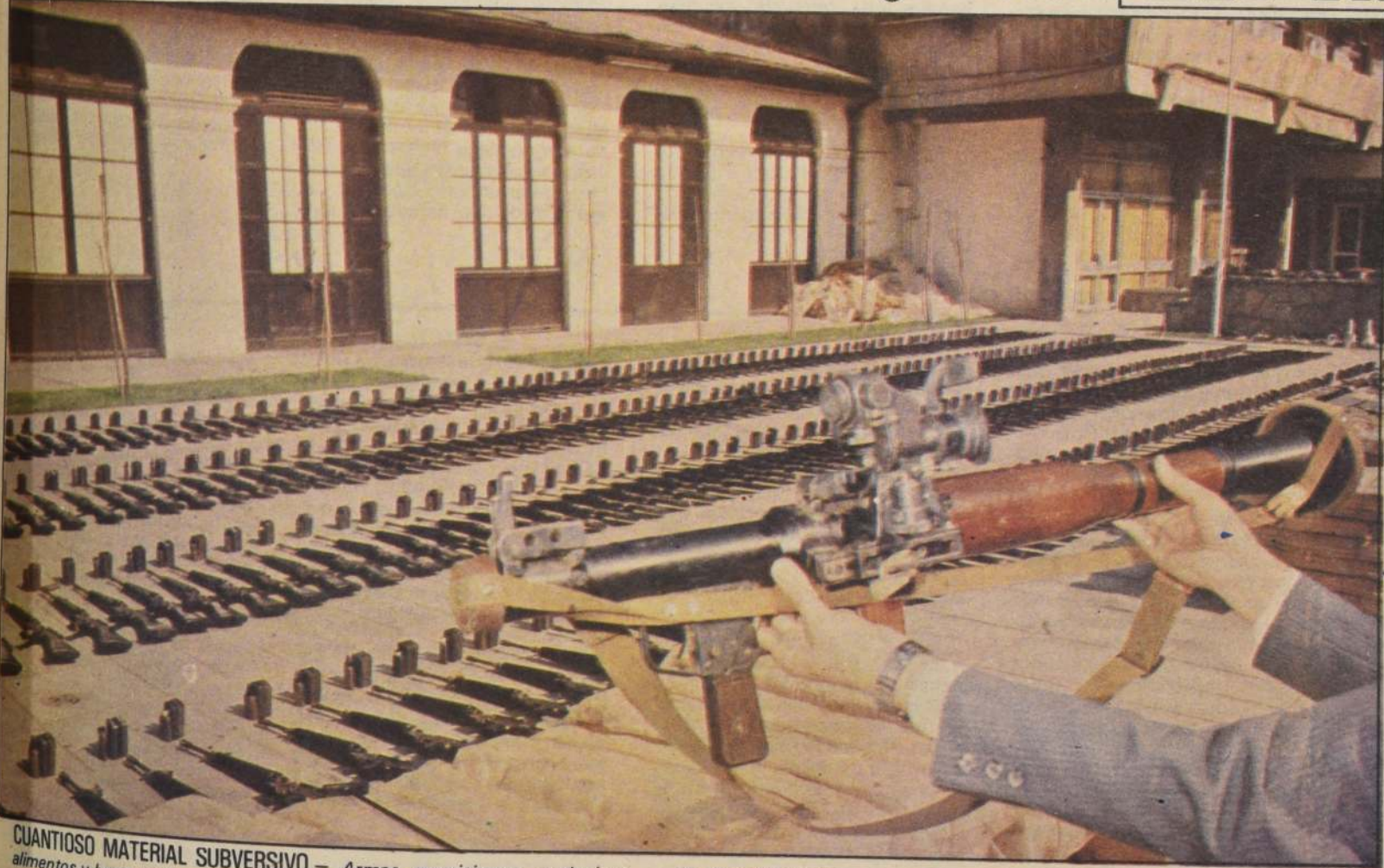
Cinco muertos y siete heridos fueron el resultado del accidente carretero ocurrido frente a Huasco, IV Región. El conductor de la camioneta manejaba en estado de ebriedad.

(Página 24)

### HOMICIDIO

Tres hombres y dos mujeres son los autores de la muerte del bodeguero de Aqua-Lung, asesinado el 19 de julio, cuyo cadáver fue encontrado envuelto en una caja de cartón en Coínco, Rengo.

(Página 23)



**CUANTIOSO MATERIAL SUBVERSIVO.**— Armas, municiones, explosivos, alimentos y hasta un hospital de campaña contenía el arsenal que incautó personal de la CNI. Su alto poder destructivo abarcaría un radio de acción

de cinco kilómetros, en que no quedaría nada en pie. En primer plano, uno de los lanzacohetes, marca Katiuska, de fabricación soviética, con aparato de puntería y extractor de munición automático.

## DIRIGENTES CHILENOS EMPLAZAN A BARNES



## Razones que Permiten a los Socialistas Mantenerse en el Poder en España

La política francesa está pasando por una sucesión de estados de ánimo diferentes: una declaración gubernamental revela que todo va bien. Según dos sondeos de opinión pública, todo va mal. Tres discursos dominicales dejan entrever un nuevo renacer. ¿No demuestra esto falta de seriedad? Incluso, esta situación puede llevarnos al extremo de confundirnos en este "microcosmos", enfermedad que ya fuera diagnosticada, no hace mucho, por un responsable político de alto rango.

Pero vayamos a lo esencial y dejemos de lado los falsos pretextos.

Primero refirémonos al riesgo de impopularidad. Nadie discute su importancia, pero a su vez ello debería ser fuente de satisfacción. ¡Por fin pasa algo en este país! Fabius, el aguafiestas, había terminado por dejarnos inertes, semejantes a un batracio sin cerebro. En esos momentos, no cabía hacer nada más, Francia volvía a colorearse de tiempos pasados. Sin embargo, el privatizar la cadena de televisión TF1, el eliminar los viejos controles económicos, el cuestionar un sistema de ayuda estatal a los astilleros, donde el monto de las subvenciones triplica el total de los salarios de todo el personal empleado, evidencian la voluntad de enfrentar los problemas con mano firme. ¡Cuánto más fácil hubiera sido no intervenir en ello y esperar pasivamente el ocaso, así como otros esperan la jubilación!

Siempre habrá adalides del "¿para qué?" que vendrán a sustrarnos al oído que no habría que tomar la iniciativa y que, por lo demás, nunca hay que hacer nada.

La vacuidad de la palabrería socialista nos entrega la contraprueba. Desde hace varias semanas, los socialistas se muestran inquietos frente a una convención sobre el tema de la modernización. Hermosa pero vacua palabra. Siempre luchamos por aquello que nos falta.

Modernizar, ¿a quién? ¿qué cosa? Veamos: a la mayoría electa se le reprocha dar facilidades a las



empresas, y sin embargo, ¿no son los socialistas los que proponen una vuelta al control de precios, al control cambiario? Ninguno de ellos se atreve a defender esos viejos espejismos del dirigismo, de los que aún no logramos desembarazarlos. La modernización significa igualarnos a los grandes países occidentales. Ahora que se va a privatizar, en el supuesto de que los socialistas, por esas cosas del destino, volvieran al poder, ¿responden ellos que volverían a nacionalizar?

¿Volverían a instaurar la autorización administrativa de despido, medida incapaz, bajo su reinado, de impedir que hubiera un millón más de cesantes? Faltaría agregar, además, que, como sucede en el cuento del tío, la izquierda está desnuda y que los socialistas no se han percatado de ello. Por cierto, gracias a su paso por el poder han logrado retener sólidas nociones de comunicación, en otras palabras, el arte de hacer brillar lo deslucido. Esto nos hace recordar la campaña "Ideas, venid a nosotros", que Jack Lang impulsó hace uno o dos meses. Jack Lang aún está vigente, en cambio, de las ideas nada se sabe.

Por cierto, con muchos años de retraso, los socialistas franceses terminarán tal vez por imitar a los socialistas españoles, en espera de lograr algún día el éxito alcan-



zado por Felipe González: ser socialista y ser reelegido. Por largo tiempo los socialistas franceses miraron con condescendencia a sus primos españoles, señalados como grandes herejes, puesto que se atrevían a no tomar en serio el dogma de las nacionalizaciones. Eran los comienzos de los años 80. Y hoy en día, ya hemos sobrepasado la mitad de la década.

Al otro lado de los Pirineos, el ciudadano español perdona a los socialistas los pobres resultados obtenidos, debido a que sus dirigentes, al no contar con una receta mágica en su bolsillo, no han cambiado todo. En Francia, la situación es diferente. Pasará largo tiempo antes de que los socialistas se hagan perdonar lo que hicieron en 1981.

Es preciso que la derecha, por su lado, prosiga el camino trazado hacia el logro de los objetivos de la plataforma gubernamental ele-

gida por los franceses el 16 de marzo y puesto que la cohabitación institucional es una realidad, que la viva con serenidad. El presidente de la República sólo ha visto aumentar su popularidad en las encuestas, en la medida en que parece respetar las reglas. Basta que deje entrever claramente su deseo de impedir al nuevo gobierno el que ejerza efectivamente su función de gobernar para que esta aprobación, con la que tanto se le alaba, se acabe. Y él lo sabe. De allí que parezca inútil preguntarse si firmará o no los decretos. Rechazarlos le significaría salir del sistema y en forma inmediata perdería la frágil simpatía que ha ganado desde hace tres meses.

Frente al ejemplo español en que la izquierda es reelecta cuando aún no tiene demasiados fracasos a su haber (y puesto que no hay alternativa) aparece el ejemplo de los Estados Unidos,

donde reeligen a Reagan ya sea por la promesa de éxito o por el éxito alcanzado.

Este es un debate sin fin. Es preciso manejar la socialización del país sin grandes aspavientos. Por otra parte, hay que declarar fuerte y firmemente que el hombre político también encuentra en el hecho de desafiarse a la impopularidad, si sabe cabalmente que las medidas tomadas darán buenos frutos. Para manejar la socialización (la experiencia sueca lo prueba) los electores prefieren a los socialistas. Pero, como sucedió en 1958, basta que los electores sientan la necesidad de salir del atolladero para que esa voluntad se transforme en uno de los lemas más importantes de los que gobiernan. En tal caso, nada pueden hacer los medios informativos falseados o falseadores.

Le Figaro  
junio '86

## Incapacidad de Comprender

El Gobierno ha presentado una nota de protesta por las declaraciones del Subsecretario para Asuntos Interamericanos, E. Abrams, hechas ante uno de los subcomités de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos. Su texto, como se acostumbra en la práctica diplomática, no ha sido conocido, pero el hecho mismo de hacer llegar tal documento manifiesta la molestia que han producido las expresiones del personero de la Administración Reagan. Por su parte, el embajador británico, en representación de los países de la Comunidad Económica Europea, ha manifestado también el deseo de esos gobiernos de un pronto esclarecimiento del caso de los jóvenes quemados y la necesidad de dar pasos efectivos hacia la democracia. Es evidente que en ambos casos puede haber razones que muevan a esas naciones a preocuparse por nuestro país, pero lo que resulta grave es que den más credibilidad a las versiones que sobre Chile hacen circular en el extranjero los grupos oposi-

res que han descubierto en esta fórmula una nueva arma para lograr sus objetivos políticos internos, que a la acción del Gobierno y a nuestra normativa constitucional.

En efecto, parece increíble que gobiernos respetables, con los cuales siempre hemos mantenido las mejores relaciones, no sean capaces de descubrir que en este país el apego a las normas jurídicas y al respeto por las personas es una realidad que se encuentra arraigada profundamente entre sus habitantes y por tanto entre sus gobernantes. Cuando se solicita un tránsito a la democracia efectivo se está diciendo, en otras palabras, que se desconoce el itinerario constitucional establecido en la Carta Fundamental de 1980, aprobada por más del 65 por ciento de la ciudadanía. Cuando se exige el pronto esclarecimiento de un proceso judicial se está manifestando que no se cree en nuestros tribunales de Justicia, en circunstancia que, como se sabe, éstos han actuado siempre gozan-

do de la más completa libertad y autonomía y su prestigio trasciende nuestras fronteras. Estas cosas, tan sencillas y claras para los chilenos, parecen difíciles de entender para los representantes de algunas naciones extranjeras y por lo tanto las informaciones que proporcionan a sus respectivos gobiernos conducen a los resultados que ahora ha sido preciso lamentar.

Porque para cualquier persona medianamente informada e imparcial, es manifiesta la voluntad del Gobierno de dar todos y cada uno de los pasos establecidos en la Constitución Política del Estado para llegar a la plena democracia, en la cual, por lo demás, siempre hemos vivido. Esto ha quedado claramente demostrado en el transcurso de este año con la aprobación y estudio de las llamadas leyes políticas, cuyos proyectos han sido conocidos por la ciudadanía y a los cuales la oposición no ha dado validez alguna. Asimismo, es patente la voluntad de esclarecer completamente el

caso judicial que tanto preocupa a los gobiernos extranjeros, desde el momento que el mismo Gobierno solicitó su investigación a los tribunales de Justicia y el Ejército de Chile puso a disposición de éstos a posibles implicados. Resulta penoso, por otra parte, que mientras tanta preocupación se ha desplegado por el caso de los jóvenes quemados, nada se diga respecto de tantas otras víctimas del violentismo marxista.

En el caso del Gobierno de los Estados Unidos, cuesta entender la incapacidad de algunos de sus funcionarios para comprender nuestra realidad. Como se sabe, los intereses de esa nación del norte confluyen en muchas materias con los nuestros, de manera que todas estas andanadas que el país viene recibiendo de un tiempo a esta parte, más que aumentar esa comunidad de intereses, llevan a un paulatino alejamiento entre ambas naciones, cuestión que interesa sobremanera al marxismo. Porque para el chileno común, para el hombre de la

calle, resulta casi imposible explicarse esta actitud de los Estados Unidos. El habitante de esta tierra no entiende con facilidad cuál es la razón por la que no pasan las razones sin que algún personero de la administración Reagan diga, haga o declare cosas en contra de Chile, movido por un apresuramiento y un desconocimiento de nuestra realidad que va siendo demasiado evidente.

Distinta es la situación de los países de la CEE, porque en su mayoría gobiernos socialistas, simplemente no pueden aceptar que en Chile se haya establecido una sociedad verdaderamente libre. Hay en estos países razones ideológicas incomprensibles. Pero difícilmente se entiende que Estados Unidos forme un bloque común con esas naciones en sus ataques contra Chile. ¿O será que nosotros somos el chivo expiatorio para poder adelantar sus planes en Europa? ¿O será que nosotros somos la causa de esa actitud? Mantener la actual actitud de nosotros, sería una inmoralidad.



# La Visita del General Galvin

EDITORIAL

Corroborando el buen pie de las relaciones entre las Fuerzas Armadas de Chile y las norteamericanas, ha visitado por unos días el país el general John Galvin, Jefe del Comando Sur de los Estados Unidos. La presencia del jefe militar ha tenido por objeto acrecentar aun más los lazos de amistad que unen a nuestros institutos armados con los de la nación del norte, y ha servido — como aseguró el ilustre militar — para conocer de cerca la acción de nuestras Fuerzas Armadas y las virtudes de sus componentes.

Es evidente que la visita del general Galvin resulta de la mayor importancia cuando las relaciones entre nuestro país y la Casa Blanca han pasado por algunos momentos difíciles. Tanto su estancia entre nosotros como la claridad de sus ideas sirven para llegar a la conclusión de que en los Estados Unidos hay sectores importantes que comprenden y entienden lo que el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden está realizando, aunque la prensa y ciertos ámbitos de la opinión pública puedan dar una impresión contraria.

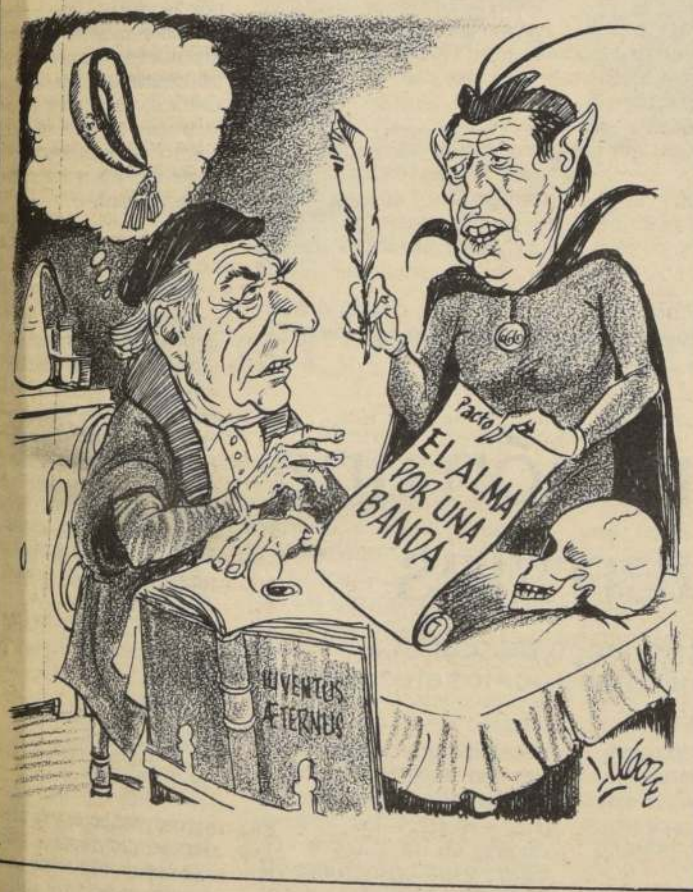
Mientras los opositores siguen argumentando que el Gobierno no tiene intención de caminar hacia el establecimiento de la plena democracia, y dicha idea es transmitida al exterior y recogida por diversas cancillerías que luego instruyen a sus diplomáticos para presionar a Chile, el general Galvin fue enfático

en señalar que el profesionalismo de nuestras Fuerzas Armadas "es una característica que servirá a Chile en su transición democrática". El Jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos afirmó que en su concepto los mandos militares en Chile tienen la voluntad de llevar al país hacia la democracia y que es necesario comprender que en una sociedad moderna y democrática, "los civiles y los miembros de los servicios armados deben trabajar juntos para fortalecer y preservar las instituciones que hacen de la soberanía popular una forma viable de gobierno". Con estas palabras se apunta a un hecho que la ciencia política actual cada vez perfila con mayor claridad. Las Fuerzas Armadas en cualquier sociedad tienen un rol que va más allá de la sola defensa territorial del país. Ellas deben participar en la vida institucional de sus respectivas naciones y velar por la vigencia de una sociedad libre y soberana. Esto sucede en los Estados Unidos y también en Chile. Dichas afirmaciones se oponen al pensamiento de ciertos grupos terceristas que nunca han podido concebir para las Fuerzas Armadas y de Orden un lugar distinto que las de ser meras ejecutoras de decisiones del poder civil y que les niegan cualquier participación en la vida pública más allá de sus roles históricos. Es evidente que dicha fórmula es anticuada e incapaz de llegar a profundizar en las razones por las cuales el rol de las Fuerzas Armadas ha ido cambiando en la sociedad moderna. En Chile

se ha establecido un sistema político institucional que precisamente busca una adecuada y armónica presencia de los institutos armados en la vida nacional, sin que con ello se sobrepase el mandato constitucional que los hace obedientes y no deliberantes. Países como los Estados Unidos son una buena prueba de que las Fuerzas Armadas deben tener una acción algo más amplia que aquella desarrollada por la teoría política después de la Gran Guerra. Quizá sea hora de que quienes no han avizorado estas realidades y pretenden ser alternativa política, las comiencen a introducir en sus esquemas doctrinales e ideológicos, de manera que amplíen sus concepciones, algunas veces de una limitación increíble, acerca del rol de las Fuerzas Armadas y de Orden. Ya se entiende que este nuevo esquema resulta inaceptable para el marxismo, que no ve en los institutos castrenses otra cosa que la "mano armada del partido" al servicio de la revolución. Sin embargo, hay otras posiciones políticas que deberían evolucionar con mayor rapidez. En las grandes crisis siempre se termina recurriendo a los hombres de armas, y luego, una vez superadas, sólo se les pide volver al lugar secundario de siempre, cuando en realidad la sociedad les debe su subsistencia.

La visita del general Galvin ha resultado así de la mayor importancia para que muchos chilenos aquilaten en su verdadero sentido el rol y las funciones de las Fuerzas Armadas y de Orden en el Chile presente y en el futuro.

## En materia de pactos



## "Invertir en Ignorancia"

Ya es corriente que los cables de las diferentes agencias internacionales de noticias evidencien en la información una marcada óptica izquierdista: para convencerse de ello basta ver la cobertura de prensa dada a las malévolas acusaciones contra el senador Jesse Helms, que han tenido como causa directa su valentía para atacar la política burocrática del Departamento de Estado. The Washington Post advirtió que sus declaraciones críticas a la política exterior de EE. UU. constituían una "intervención pinochetista", al tiempo que un acto flagrante de traición. Otro cable, reciente, lo calificaba de "ultraconservador"...

Hace ya largo tiempo, en 1972, el periodista británico Ian Ward escribió a propósito de la guerra de Vietnam que "nunca la desinformación de la prensa occidental ha alcanzado límites semejantes, a través de motivos tanto intencionados como inconscientes, y como resultado, se ha convertido en el arma más efectiva del arsenal de Hanoi". Un año antes Edith Efron había escrito un libro polémico titulado Los Nuevos Estafadores, que fue saludado como el umbral de una nueva época en el

periodismo contemporáneo, al poner al descubierto la manipulación izquierdista de la prensa; desgraciadamente, y tras el primer momento, una ola de indiferencia, más que de polémica, lo envolvió en el olvido. Toda una generación de periodistas estadounidenses, forjados en el ambiente post Watergate y creyentes en una misión de "regeneración" política y moral, se han dedicado a criticar todos los mecanismos de defensa estadounidenses, buscando con ello una nueva era de "neutralidad" hemisférica que, dadas las actuales circunstancias, sería el preludio de la caída de Europa occidental y de numerosos países del Tercer Mundo. A. de Borchgrave ha sostenido que para la nueva generación de periodistas "su deber es convertir a nuestros declarados enemigos en inocentes incomprensidos y retratar a nuestros líderes como los enemigos de la democracia y la libertad". Una parte importante de los graves "errores" de la prensa y los burócratas estadounidenses proviene de la información de intelectuales izquierdistas. Por ejemplo, en 1947, Averill Harriman, un soviétólogo estadounidense, decía que había que apo-

yar a Stalin porque podía venir un jerarca peor y más radicalizado aun.

Kruschev —bien lo dice De Borchgrave— fue ese "soplo de aire fresco que nos dio la invasión de Hungría, el Muro de Berlín y la crisis cubana de los misiles".

Según ha determinado el citado estudioso, los objetivos de estos liberales estadounidenses convergen en los hechos con los objetivos de la KGB sobre manipulación de prensa: 1) Aislar a EE.UU. de sus aliados y viceversa; 2) Promover el pacifismo en Europa occidental, y 3) Revivir el aislacionismo en EE.UU. La conflictiva situación mundial hace que estas posiciones sean vistas como supuestas garantías de una paz soviética, en la cual nada tendrían que "temer" de Occidente los soviéticos. El "detalle" es que la pasividad de Occidente es unilateral, mientras la URSS continúa su guerra de agresión. No queda sino recordar la frase de Saúl Bellow, que define espléndidamente el estado de ánimo de los izquierdistas: "Creo que se puede invertir en ignorancia una gran cantidad de inteligencia cuando la necesidad de ilusión es apremiante".

## Apreciaciones de un Embajador

En días pasados La Nación tuvo una extensa entrevista con el embajador de Chile ante la Santa Sede, Héctor Riesle, quien se refirió a diversos temas de interés nacional e internacional. Dada la experiencia del diplomático y su conocimiento de la realidad mundial resulta oportuno destacar algunas apreciaciones suyas.

Al abordar el avance del socialismo en el viejo continente, Riesle apuntó a una realidad que ya comienza a observarse en diversos países: hay una reacción contra el socialismo, una de cuyas pruebas más evidentes es el caso francés y de alguna forma también el español. Según el diplomático, en sectores importantes de la opinión pública gala existe una clara percepción de lo improductivo y peligroso del socialismo, circunstancia que quedó a la vista en los resultados de las últimas elecciones generales que pusieron el gobierno en manos conservadoras. Se

trata, como se sabe, de un socialismo más aguado que el que nosotros conocemos, pero que en el fondo mantiene unidad de fines con las corrientes de izquierda marxista. Así queda comprobado al revisar sus grandes concepciones sobre el hombre, el Estado, las sociedades políticas, etc. Según nuestro representante ante el Vaticano, el socialismo europeo centra su acción ideológica en dos grandes temas: la educación y la cultura. Allí es donde se han producido los choques más violentos con los sectores cristianos y allí es también donde se continuarán dando las grandes peleas por las conquistas intelectuales y políticas. La sombra de Gramsci y su intento de establecer el marxismo desde las cúpulas controlando la cultura, anima a los socialistas europeos y hay que reconocer que han logrado avances importantes, aunque ellos se deban más a la apatía de las derechas y a la indefi-

nición de los centros, que a su intrínseca eficacia política.

Analizando el desarrollo que entre nosotros ha tenido la democracia cristiana, Riesle explicó que puede establecerse una diferencia muy marcada entre este grupo político y sus similares de Europa. Ya en otras oportunidades se ha resaltado la enorme diferencia que hay, por ejemplo, con la democracia cristiana alemana, o incluso con la de naciones como Venezuela. Corroborando lo sostenido por diversas autoridades, durante el último tiempo el entrevistado resaltó el progresivo acercamiento a la izquierda marxista de la DC chilena, aunque a su juicio la "gran masa DC de alto nivel y medio, no se entiende ni se contacta con la nuevas cúpulas radicalizadas, muy izquierdistas, que no representan al antiguo partido". Por esa razón opinó que el grupo formado por ex DC,

denominado Movimiento Social Cristiano, puede representar mejor la manera de pensar del antiguo PDC, ahora totalmente inclinado a la bancada izquierdista. Interesantes las apreciaciones del embajador Riesle, pues están enriquecidas por una visión de Chile desde un sitio de gran perspectiva como es el europeo.

Al referirse al terrorismo y a la acción del Partido Comunista, ha reiterado conceptos de la mayor importancia, como aquel de la irreversibilidad del camino hacia el comunismo, dogma que nuestro país rompió el 11 de septiembre de 1973 y que hace imperioso para el marxismo volver al poder en Chile, única forma de recuperar su prestigio político e ideológico; para ello, el PC inició una acción de apoyo a todo movimiento que de alguna forma se presente como contrario al Gobierno, y una guerra psicológica cu-

yo objetivo es mostrar a la ciudadanía que la situación es insostenible, "que la caldera va a estallar". Según Riesle, a esta estrategia obedecen los llamados a paros, protestas y crímenes cometidos por el terrorismo, aunque en su opinión resulta evidente que el país ha captado la farsa que se pretende y los daños que de ella se siguen.

Particularmente importante resulta —por último— la apreciación del diplomático en orden a señalar su comprensión de las razones por las cuales los obispos no hayan señalado en su último documento —al explicar las causas de la violencia— al Partido Comunista y a la URSS, en circunstancia que el PC la promueve como elemento esencial de su acción y en calidad de convicción doctrinaria. Frente a esta falta de comprensión es interesante recoger lo que señaló en el sentido de que la Santa Sede entiende claramente nuestra situación.



— hoy comenta ...

Juan de Dios  
CARMONA P.

## Dignos de Ripley

Hay algunas actitudes que hacen recordar lo que los antiguos solían decir cuando ocurría algo que no estaba dentro de lo que estaban acostumbrados a ver: "Lo increíble es lo que sucede".

Veamos algunos hechos:

1) Los llamados partidos de oposición crearon con sus propios militantes y con personas que se han prestado a desnaturalizar la acción gremial, la Asamblea de la Ciudad. Ante el fracaso de su demanda, de sus acciones y al no encontrar eco en la civilidad real, la asamblea declaró que los partidos no sirven, porque han sido incapaces de proponer un plan que signifique una solución política para el país.

A pesar de esta denuncia, siguen unidos, persisten en sus mismos planteamientos y acciones y pretenden culpar al Gobierno por no atender a los partidos que ellos mismos declaran incapaces.

2) Las organizaciones de oposición dicen repudiar la violencia, el terrorismo y optar por la vía pacífica.

Todo el mundo sabe en Chile que el comunismo, el MIR y el resto de los marxista-leninistas son los responsables de convertir las "movilizaciones sociales" en manifestaciones de violencia, practican el terrorismo como método político y proclaman la vía militar en contra del Gobierno.

Dicen que la mejor tarea del diablo es hacer creer que él no existe. A pesar de las claras declaraciones de José Sanfuentes, en nombre de los comunistas y de Pascal Allende, las fuerzas opositoras insisten en amparar y en estar encubiertamente asociadas con los violentistas y terroristas y hacer creer que no lo están.

3) El señor Abrams, en nombre del Departamento de Estado norteamericano y el Secretario de la Democracia Cristiana de la Alemania Federal, que estuvo en Chile hace pocos días, coincidieron en señalar que "aquellos que aceptan legitimizar a los comunistas y extremistas no están contribuyendo al futuro de un Chile estable y democrático".

Sin embargo, ellos mismos son los que ayudan y patrocinan a quienes están cumpliendo en Chile con lo que denuncian, contribuyendo a llevar a nuestro país al despeñadero y a que no obtenga la democracia a que aspira.

4) El Colegio de Abogados, cuyos miembros de su directiva han llegado a los más graves extremos de actividad partidista, ha insinuado el desconocimiento de la Constitución, a pesar de que la invocan todos los días, especialmente al presentar recursos de protección.

5) El Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, que dice defender la libertad de prensa, se ha opuesto a protestar por la clausura del diario "La Prensa" de Nicaragua.

De esa manera, ha sentado la extraña doctrina para los periodistas chilenos, que la libertad de prensa sólo es defendible cuando la amenaza un gobierno democrático y no cuando es vulnerada por uno totalitario.

6) Todo el mundo cree que los embajadores y diplomáticos existen para mantener y, en lo posible, mejorar las relaciones entre los países, representados por sus autoridades.

Estamos perplejos al conocer lo que dijo el senador Edward Kennedy en el Senado norteamericano sobre el Embajador señor Barnes. Manifestó textualmente: "Ha tenido la valentía de oponerse al régimen de Pinochet y de alinearse claramente con las fuerzas de la democracia en Chile". Y ya sabemos cuáles son las que el señor Kennedy estima como fuerzas de la democracia en nuestro país.

Por si esto fuera poco, el inefable secretario de la Democracia Cristiana de Alemania Federal ha propuesto que debía acreditarse un embajador de su país ante la oposición.

Finalmente, es frecuente que algunos embajadores hagan reuniones, con marcada injerencia en política interna, con dirigentes políticos que no sólo se oponen, sino que desconocen al propio gobierno ante el cual ellos están acreditados.

Creemos que Ripley habría encontrado un gran material para sus "increíbles" si hubiera podido conocer todos estos casos que están ocurriendo en Chile.

# Al descubierto un gigante

□ Armamento era desembarcado desde buques pesqueros soviéticos para el Frente Manuel Rodríguez, brazo armado del Partido Comunista criollo. Extremistas encubrían sus acciones bajo el antifaz de una progresista empresa compradora de algas marinas

Los dispositivos de seguridad asestaron un rudo y severo golpe al Frente "Manuel Rodríguez", brazo armado del Partido Comunista criollo, al interceptarles e incautarles un cargamento de armas y explosivos, calificado como el de mayor

volumen desde el 11 de septiembre de 1973.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, poco después del mediodía de ayer se trasladó a la unidad militar en que se encuentra el arsenal. Le acompañaron el

Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez; el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra; el Director de la Policía de Investigaciones de Chile, brigadier general Fernando Paredes Pizarro; el Director de la Central Na-

cional de Informaciones, CNI, mayor general Humberto Gordon, "instrucción" que tuvo a su cargo las pesquisas, y el Subdirector de la CNI, brigadier general Hugo Salas Wenzel.

CALETA

Las pesquisas se centraron en la caleta Camar, situada a 90 kilómetros de Vallenar, donde con la ayuda de próspera empresa compradora de "huilín" (algas marinas), funcionaba todo un dispositivo de extremismo que se encargaba de desembarcar el material bélico desde buques pesqueros soviéticos. Carrizal es una caleta con no más de 100 habitantes que se dedicaban a la venta de huilín a una antigua empresa que funcionaba allí. De pronto se instaló una nueva empresa que en lugar de los 3 pesos por kilo que pagaban a esos trabajadores, ofrecieron 5 pesos por kilogramo. Ello fue factor determinante para que los nuevos "empresarios" se posesionaran de la caleta Carrizal, que a partir de ese instante se convirtió en centro de operaciones de desembarque y transporte de armamento.

ELEMENTOS

Para no despertar sospechas, los extremistas disponían de vehículos con patentes otorgadas por la Municipalidad de Huasco; sistemas de comunicación radial incluso con posibilidades de conectarse al satélite para contactarse con los buques soviéticos o submarinos. También contaban con temas de señales de tierra, mar y botes de goma con motor fuera de borda. Las embarcaciones tenían capacidad para transportar 600 kilogramos de carga entre 10 y 12 hombres.

Además, utilizando las necesidades del terreno, habían instalado un campamento donde tenían abundantes provisiones, como asimismo alimentos, ganado ovejuno y caprino que criaban para mantener la imagen de ser una empresa preocupada por provenir de sus trabajos res.

A no mucha distancia de ese campamento existían otras instalaciones que guardaban medicamentos e incluso equipos para practicar transfusiones de sangre.

Según lo informado por un granadero de la zona, distante a 4 kilómetros del mar, se encontraba un depósito que en la práctica era una instalación logística de tipo campal con elementos de mimetismo y con abundante vegetación, para cubrir lo que había en el interior.

En este lugar, se dijo, encontrada la totalidad de



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recorre el lugar donde fueron mostradas las armas que extremistas pretendían introducir al país para continuar su campaña del terror.

Presidente Pinochet

## Hay en preparación una guerra de guerrillas

□ Declaraciones formuló Mandatario luego de practicar visita inspectiva a arsenal extremista incautado por los efectivos de seguridad en la zona norte del país

Mientras inspeccionaba el armamento incautado en una caleta del litoral norte del país, habilitada como centro de operaciones del extremismo criollo, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo que había una preparación para realizar una guerra de guerrillas en forma directa.

El Mandatario quedó impresionado por la calidad y cantidad del arsenal que le mostró el Director de la Central Nacional de Informaciones, mayor general Humberto Gordon.

"Esto está demostrando que digo la verdad. Aquí hay para armar 600 hombres; es decir, en guerrilla equivale a una división", comenzó diciendo el Presidente Pinochet, cuando realizaba la visita inspectiva rodeado de periclistas.

¿Es esta la guerra que Ud. ha denunciado en tantas oportunidades?, se le consultó al Mandatario, respondiendo: "Esto es de

lo que yo he hablado tantas veces. La guerra que estamos desarrollando. No hay fuego, pero hay acciones. Y los políticos siguen hablando".

Luego, al Mandatario se le preguntó si con esos elementos iban a caer —seguramente— muchas víctimas inocentes. "Muchas, muchas", reiteró el Presidente, precisando a continuación: "Dese cuenta usted: aquí hay 1.300 kilos de trinitro tolueno, TNT". "Es decir, con este vuelan medio Santiago", indicó el Jefe de Estado.

El general Gordon afirma que todos esos elementos son "para preparar las protestas pacíficas".

De inmediato el Presidente Pinochet advierte: "y eso que ésta es la punta del iceberg; si aquí tiene que haber muchas cosas más. Cuando se descubre una red, quiere decir que se está mirando la puntita; pero para abajo hay otras cosas".

Consultado acerca del fi-

nanciamiento que puede tener ese envío de armas, el Mandatario expresó: "Cálculenlo. Rusia, los países detrás de la Cortina de Hierro y los tontos útiles del lado que ustedes conocen".

El Presidente Pinochet posteriormente manifestó que no tenía respuesta para algunas preguntas sobre el caso. Entre ellas si había detenidos y cómo había sido descubierto el arsenal.

En cambio sí respondió a la pregunta sobre qué le diría a ciertos sectores que señalan que la acción violentista no existe en Santiago. "Les digo que abran bien los ojos y vean lo que en realidad existe. Hay una preparación para realizar una guerra de guerrillas en forma directa", puntualizó el Mandatario, para de inmediato contestar "me abstengo", cuando se le preguntó si iba a adoptar medidas "más fuertes" a raíz de este descubrimiento.



Frente Manuel Rodríguez  
Puede ser casa matriz  
del terrorismo chileno

los fusiles, todo el material de explosivos y otros artefactos que pretendieron ser destruidos cuando los extremistas se sintieron descubiertos.

Todo el armamento y el material en general, venía envuelto en papel impregnado en goma y forrados en plástico. Los fusiles son de fabricación nortea-

mericana, pero registran inscripción de haber estado en Viet Nam.

Las investigaciones practicadas por la CNI permitieron establecer que esos depósitos eran de tránsito, ya que el armamento, cuando las ocasiones eran propicias, se trasladaba a otros puntos del país.

Jaime Tormo

Puede ser casa matriz  
del terrorismo chileno

El presidente de la Democracia Radical, Jaime Tormo, manifestó ayer que el arsenal descubierto en Carrizal Bajo, en el norte, puede ser la casa matriz del terrorismo chileno.

Explicó el personero demócrata radical que los anteriores hallazgos, efectuados por organismos de seguridad correspondían a recintos que pudieran llamarse "sucursales" del depósito central de elementos para la guerrilla.

Dijo Tormo que el volumen de uso de explosivos empleados en los atentados de los últimos años, aparentemente era superior a lo que se había encontrado proporcionalmente en "las casas de seguridad" del marxismo. Por esta razón, el hecho que se haya encontrado una gran cantidad de explosivos, armas e

incluso material para hospitales de campaña, ofrece una cierta tranquilidad a la población, porque ciertamente el descubrimiento del norte reducirá considerablemente los atentados de los violentistas.

Jaime Tormo, expresó, además, que "si se toman en cuenta las informaciones iniciales del resultado de las investigaciones de la CNI se llega a la conclusión de que había armas y otros elementos para equipar 20 mil hombres y explosivos como para volar la mitad de Santiago. Este descubrimiento, reiteró, produce un gran desahogo y da pie para que el Gobierno adopte todas las medidas necesarias para terminar con el terrorismo, incluso aquella que "el Presidente General Pinochet dijo que ni lo dejaban adoptar" pues toda la ciudadanía respaldará esas acciones.



En la secuencia fotográfica, junto a los seis extremistas del Frente Manuel Rodríguez, se pueden apreciar las características de algunos de los elementos destructivos del poderoso arsenal incautado, además de la conformación topográfica del sector costero de la III Región que se utilizaba para preparar una guerra de guerrillas.

## Detenidos 6 integrantes del Frente Manuel Rodríguez

Fueron capturados por personal de la Central Nacional de Informaciones, CNI, en el operativo que permitió incautar el más grande arsenal terrorista encontrado a la fecha

Seis integrantes del "Frente Manuel Rodríguez", brazo armado del Partido Comunista, fueron detenidos por personal de la Central Nacional de Informaciones, CNI, durante el operativo llevado a cabo en la madrugada del jueves último en la III Región, donde se incautó gran cantidad de armamento que recibían desde el exterior, por medio de barcos pesqueros soviéticos.

Igualmente, se incautó una serie de documentos que se iban dando a conocer en los próximos días, en los cuales se señalaba el tipo de acciones terroristas en las que se iba a ocupar el arsenal descubierto, a través de un plan de violencia externa previsto para ser puesto en práctica en el curso del próximo mes de septiembre.

Entre el material figuran fusiles automáticos norteamericanos modelo M-16, proyectiles calibre 5,56 mm.; cohetes antiblindaje soviéticos; granadas de mano; botes inflables; motores fuera de borda; equipos de buceo; equipos luminosos de tipo naval, vehículos y equipos de telecomunicaciones de alta tecnología.

El armamento fue mostrado ayer a la prensa en dependencias de la CNI, oportunidad en que el oficial jefe del operativo realizado dio a co-

nocer antecedentes del mismo, junto con una grabación de video que fue captada en el campamento que utilizaban los terroristas para ocultar dichos elementos.

El director de DINACOS, Marcelo Venegas, dio a conocer un comunicado en que se detallan las identidades de los detenidos y el material bélico que ocultaban.

Se informó que desde febrero del presente año y hasta la fecha, en la zona de Carrizal Bajo, a unos 90 kilómetros de Vallenar, se habían realizado diversos cursos de instrucción paramilitar, impartidos por terroristas que viajaban desde Santiago. Ellos consistían en instrucción de tiro con fusiles M-16 norteamericanos; manipulación teórica y práctica de explosivos; empleo de aparatos de telecomunicaciones y otras materias subversivas.

## IDENTIDADES

El sujeto de mayor jerarquía del grupo terrorista detenido fue identificado como Alfredo Bruno Malbrich Baltra, cédula de identidad 5.890.841-K, alias "El Flaco" y "Albacorilla", integrante del "Frente Manuel Rodríguez".

Esta persona actuaba de "enlace" entre el "encargado nacional logístico" del

FMR y los grupos terroristas que recibían el armamento del exterior. Luego de seis meses de reconocimiento de gran parte del litoral chileno, escogió la caleta "Corral" para las operaciones de desembarco de armas, por reunir las mejores condiciones de seguridad.

Este alto jefe del FMR se desplazaba abiertamente por la zona, pues aparecía legalmente como uno de los ejecutivos de la empresa pesquera, creada y financiada por el Partido Comunista para encubrir las actividades ya descritas.

Rafael Pascual Arias, cédula de identidad 5.800.807-O, alias "Rodrigo", integrante del FMR desde 1983. Entre abril de 1985 y febrero de 1986 permaneció en Cuba realizando un curso de guerrilla y métodos conspirativos en la "Escuela de las Fuerzas Armadas Revolucionarias", FAR, en La Habana.

En la caleta Corral, Rafael Pascual formaba parte del grupo que resguardaba el lugar y tenía la misión de abordar embarcaciones soviéticas para descargar bultos.

El 27 de julio pasado, este sujeto participó en el desembarco de material bélico desde un barco soviético, en el que se emplearon tres botes inflables con motor, que hicieron cinco viajes entre el

buque y la costa, transportando gran cantidad de bultos.

Otro detenido es Italo Marcelo Abelardo Moya Escanilla, cédula de identidad 10.101.187-9, alias "Rocky", integrante del FMR. Entre febrero y junio de 1985 participó en los asaltos a los supermercados "Baratísimo" y "La Africana" y de la panadería "La Metropolitana" en la comuna de Pudahuel.

Moya Escanilla permaneció en Cuba entre agosto de 1985 y febrero de 1986, especializándose en el empleo e instrucción de fusil automático norteamericano M-16, subametralladora UZI y lanzacohetes. Por esa razón, en el centro de instrucción terrorista de Carrizal Bajo se desempeñaba como instructor de tiro, además de ser integrante del grupo encargado de brindar seguridad a las instalaciones subversivas.

Juan de Dios Márquez Miranda, sin cédula de identidad, usaba los nombres falsos de Rodrigo Enrique Morales Garrido y Cristián Pablo Lagos Cruz, cédula de identidad falsa 7.167.383-9, integrante del FMR.

Este terrorista permaneció en Cuba entre agosto de 1973 y enero de 1986. Durante esos 13 años realizó cursos de "métodos conspirativos", "guerrilla urbana y rural",

"armamentos" y "contrainteligencia". Al momento de su detención, se encontraba en Chile en forma clandestina y dentro del FMR se desempeñaba como "encargado de seguridad" del centro de instrucción terrorista y lugar de desembarco de armamento.

Pablo Esteban Flores Castillo, cédula de identidad 8.963.657-4, alias "Freddy". Este subversivo ingresó al FMR en 1985 y luego de cumplir diversas acciones menores en las poblaciones "La Victoria" y "Lo Valledor", en Santiago, fue enviado en febrero de 1986 a Carrizal Bajo, integrándose al equipo encargado de resguardar la zona de desembarco de armas y de instrucción terrorista.

Jorge Enrique Concha González, cédula de identidad 6.462.379-6. Este tenía la misión de mantener en buen estado de operación los vehículos que disponían, como también los motores marinos empleados en los botes inflables.

## ARSENAL

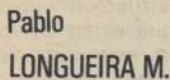
El material bélico incautado se encontró en diversos depósitos subterráneos distribuidos en una zona costera de difícil acceso, de un área aproximada de 50 kilómetros cuadrados.

Se encontraron 348 fusiles automáticos M-16, norteamericanos, con sus correspondientes cargadores, munición y accesorios; 37 granadas de mano tipo piña, soviéticas; 315 cohetes antiblindaje, soviéticos, con sus lanzadores; 10.140 tiraflectores iniciadores de cargas explosivas, soviéticos; 600 metros de cordón detonante, soviéticos; 1.872,5 kilos de explosivos de procedencia norteamericana, soviética, tipo TNT; 210.000 tiros calibre 5,56 mm.; 857 cargadores; 319 portafusiles de lona; 124 kilos de explosivo plástico de alto poder tipo T-4; 4.700 detonadores; 46 rollos de mecha lenta y 2 chalecos antibalas.

Asimismo, se incautaron potentes equipos de telecomunicaciones de alta tecnología y potencia; elementos para navegación y comunicación naval vía satélite; material sanitario de primeros auxilios y cirugía menor; tres botes de goma; cinco motores fuera de borda; dos grupos electrógenos; dos compresores de aire para botes; 18 equipos de buceo; equipos para señales luminosas; antenas para radiotransmisores; dos campamentos completos para albergue de unas 30 personas; tres camionetas, dos camionetas y un jeep.



Comunicado de la Secretaría General de Gobierno



En mi primera columna de la semana anterior escribí sobre el Primer Congreso de Empresarios Jóvenes y su rol en la construcción de la libertad. Hoy me referiré sólo a una de aquellas libertades, la de expresión. Por cierto, los únicos que la pueden garantizar son los empresarios con un sector privado sólido, ya que de no ser así, irremediablemente los medios de comunicación estarán controlados sólo por el Estado.

Pero en esta oportunidad no he querido escribir sobre el rol de los empresarios o del Estado en la libertad de expresión, sino que comentar una noticia que ocurrió la semana pasada y que, como todos ustedes entenderán, sólo algunos pudieron conocer; me estoy refiriendo al hecho que el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile rechazó aprobar una declaración pública en la que se protestaba por la clausura del diario "La Prensa" de Nicaragua, principal medio de oposición a la dictadura sandinista.

Estos son los mismos personeros que cuando en Chile la autoridad ha tomado algún tipo de medidas, en forma temporal, con algún medio de difusión no demoran en reclamar el justo derecho a informar, garantizado en la ya tan manoseada Declaración Universal de los Derechos Humanos. No me equivocaría al señalar que deben recurrir a todos los organismos internacionales (Colegios de Periodistas de otras naciones, organizaciones empresariales de medios de prensa, ONU, etc.), para que presionen al Gobierno con el objetivo de poner fin a tal medida. Y hoy, que sus colegas nicaragüenses le piden que les devuelvan la mano, porque de no ser así, ¿cuál sería la razón de que el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile estudie una declaración en rechazo de la medida contra el diario La Prensa?, ni siquiera son capaces de ser solidarios —concepto muy usado por ellos— con sus similares de Nicaragua.

¿Es que para el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile, la libertad de expresión no es exigible por igual a todas las autoridades que gobiernan las naciones del mundo? ¿Son incapaces de defender valores como la libertad de expresión, por sobre sus compromisos partidistas? ¿Con qué autoridad ética y moral saldrán a la defensa si en Chile se cometiese una injusticia como la del diario La Prensa?

Estimado lector, estos son los mismos que usted y yo hemos visto y escuchado exigir la colegiatura obligatoria. Es decir, en otras palabras, que para ejercer la profesión de periodista se debe obligatoriamente pertenecer a una organización única, monopólica, todo lo cual lo justifican en aras del control de la ética profesional.

Y una última reflexión, ¿estarán dispuestos los periodistas chilenos a condenar, por ejemplo, la opresión de los pueblos que están detrás de la cortina de hierro y la parodia de periodismo que allí se practica? Tanto alarde y tanto ruido por las restricciones que esporádicamente se establecen en Chile y tanto silencio, tanta desvergüenza, frente a los sistemas políticos que han hecho de la violación de todas las libertades y por cierto la de expresión, un sistema permanente e irreversible.

Hasta cuando tanta hipocresía.

☐ "Nada doblegará la voluntad clara y decidida del Gobierno de conducir en paz a la nación, de acuerdo a la Constitución y las leyes"

El Gobierno mantendrá una actitud vigilante y resuelta para preservar la seguridad del orden institucional, de las personas y de sus bienes, afirmó anoche, la Secretaría General de Gobierno, a través de una declaración entregada acerca del hallazgo de un arsenal terrorista en Vallenar.

El documento puntualiza, que nada doblegará la vo-

luntad clara y decidida del Gobierno, de conducir en paz a la nación hacia el futuro de desarrollo integral que se ha fijado, de acuerdo con la Constitución y las leyes.

El texto de la declaración  
señala lo siguiente:

"En relación con las investigaciones que permitieron encontrar un extraordinario arsenal de material

de guerra y elementos explosivos, provistos desde el exterior por agentes instigadores internacionales de la violencia comunista y destinado a grupos terroristas, el Supremo Gobierno declara a la opinión pública:

1. — Este hecho constituye una demostración más de la existencia de organizaciones terroristas, que en este caso han reunido un

importante material en cantidad, calidad y grado de tecnología, con el evidente propósito de enfrentarlos, sembrar muerte y destrucción y obta-  
tacular las actividades na-  
cionales.

2.- Los objetivos que con este material de agitación se persiguen se orientan en contra de toda la comunidad chilena, de su convivencia y de su destino de progreso y democracia. No pueden sino entenderse en este contexto, pues el afán de muerte, de destrucción y de confrontación guerrillera afectan, en cuestionamientos, a todos los sectores de una sociedad que valora el orden, la justicia y la libertad.

3. — Esta pretensión de crear un clima de terror y amedrentamiento, merecido el rechazo categórico de todos los chilenos, por encima de cualquier diferencia, que pueda existir en la apreciación de un futuro desarrollo nacional, ya que el terror y la violencia son elementos extranjerizantes ajenos al sentir nacional.

4. — Merece reconocimiento la labor realizada por personal de la Centro Nacional de Información con la colaboración de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, que ha permitido a través de esta investigación impedir que este material de muerte pudiera ser empleado para los aleveos fines a que se pretendía destinarlo.

5.— Nada doblegará la voluntad clara y decidida del Gobierno de conducir en paz a la nación hacia el futuro de desarrollo integral que se ha fijado de acuerdo con la Constitución y las leyes.

Asimismo, el Supremo Gobierno tiene la certeza de que la opinión pública comprenderá siempre el carácter preventivo que tienen las medidas de seguridad que debe adoptar para desarticular intentos de agresión como los referidos y, en consecuencia, mantendrá una actitud vigilante y resuelta para preservar toda costa y con todos los medios, la seguridad del orden institucional, de las personas y de sus bienes.

☐ Así lo hizo saber el Canciller subrogante al embajador de EE.UU.

Chile no tolerará el ejercicio en su territorio de ninguna actividad atentatoria contra la soberanía nacional y adoptará las medidas que corresponda. Así lo señala una declaración pública del Ministerio de Relaciones Exteriores, al dar cuenta que el canciller subrogante, teniente general Sergio Covarrubias, le hizo presente ayer al embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, el malestar del Gobierno de Chile sobre las actividades que los servicios de inteligencia de ese país, estarían efectuando en Chile, en forma subrepticia.

El texto de la declaración,  
es el siguiente:

"1.— En el día de hoy (ayer) el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, teniente general Sergio Covarrubias Sanhueza, se

reunió con el embajador de los Estados Unidos en Chile, señor Harry Barnes.

2.— Como es de conocimiento público, en los últimos días, la prensa norteamericana ha dado ampliamente a conocer que servicios de inteligencia de ese país estarían efectuando en Chile actividades subrepticias con el objeto de obtener información de carácter reservado de instituciones nacionales.

3.— El Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, junto con hacer presente el malestar del Gobierno chileno por las informaciones que dan cuenta de las presuntas actividades antes señaladas, las cuales son reñidas con las normas de derecho internacional y de la práctica diplomática, solicitó al señor embajador

que le proporcione los máximos antecedentes sobre las investigaciones en curso en su país. Al mismo tiempo, se le hizo presente que el Gobierno de Chile no tolerará el ejercicio en su territorio de ninguna actividad atentatoria contra la soberanía nacional y adoptará las medidas que correspondan".

En su domicilio permanece el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel, quien se recupera satisfactoriamente de una pequeña intervención quirúrgica que le fue practicada el pasado miércoles.

La información fue proporcionada en la oficina de Relaciones Públicas de la institución, donde se señaló que aún no hay fecha para el retorno del general Matthei a sus actividades normales.

La operación se realizó en el Hospital de la Fuerza Aérea y tuvo como propósito "corregirle una hernia inguinal", según se informó a través de un comunicado de prensa.

El Comandante en Jefe de la FACH permanece en reposo en su domicilio, por prescripción médica. Allí atiende materias institucionales y legislativas.

La Conferencia Episcopal de Chile y la Comisión Nacional Visita Santo Padre, designaron al Hotel Carrera como sede del Centro Internacional de Prensa, con motivo de la venida de Su Santidad a Chile.

Se calcula que para abril de 1987 serán alrededor de 2.200 los periodistas extranjeros que estarán en nuestro país y por ello en el

En el mencionado hotel se concentrará la emisión y recepción de información, tanto interna como al exterior de las alternativas de la gira del Vicario de Cristo.

A través de un comunicado de prensa, el Carrera informó que acondicionará parte de su infraestructura, dotando al Centro Internacional de Prensa de 2.200 metros cuadrados, que cobijarán los más modernos sistemas de comunicación, los cuales permitirán soportar el mayor flujo e immediatez informativa que la visita demanda.

Para tal ocasión, señaló la Comisión Prensa y Medios de Comunicación Social, se estima una acreditación de aproximadamente tres mil periodistas.

**DIRECTOR**  
Orlando Poblete Iturrate  
**EDITOR GENERAL**  
Andrés Sánchez Arriagada  
**JEFE DE REDACCION**  
Carlos Iturra Herrera  
**EDITOR NACIONAL**  
Jaime Larraín Drolett  
**EDITOR DE DEPORTES**  
Héctor Vega Onesime  
**REPRESENTANTE LEGAL**  
Carlos Gómez Droguett

**EDITORES:**  
 Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
 Agustinas 1269 casilla 81 - D Santiago  
 Fono 6982222 Télex ELANA 240609

[illegible]



hoy comenta...



José Pedro LIRA V.

## ¡Bolsillos con Piedras!

Comentaba con un grupo de personas el desarrollo de los acontecimientos nacionales. La mayoría de ellos reconocía un cierto contrasentido entre lo que percibían como una realidad y lo que leían o escuchaban. Tratamos de explicarnos el origen de este curioso fenómeno haciendo un diagnóstico lo más real y desapasionado de la situación del país.

Rápidamente se quiso dejar de lado el tema económico, por existir coincidencia en que si bien aún persistían problemas importantes, se iba por buen camino. Ello quedaba demostrado por las cifras y por una realidad que era difícil desmentir (empleo, control inflacionario, actividad productiva, etc.).

Para todos, el problema parecía ser político. Diagnósticos y soluciones hubo tantas como comensales. Rápidamente, por no decir con ligereza, se le asignaba una cuota importante de responsabilidad al Gobierno en este problema.

Después de largos "dimes y diretes" demostré a mis contentillos cómo estaban siendo objeto de una sistemática campaña de desinformación y tergiversación por parte de los dirigentes políticos, no sólo opositores.

Les asigno gran importancia a los líderes de opinión, a la diversidad de criterios políticos y a la existencia de una oposición seria. Por ello encuentro grave la actitud negativa y poco responsable que muchos de ellos han asumido.

En una sociedad libre y occidental como la nuestra, "la unidad" si no se apoya en la diversidad responsable es algo ficticio y alienante, en otras palabras, es "comunismo".

En muy pocos dirigentes políticos se aprecia seriedad y altura de miras. Más bien dan la impresión de majadería y que lo único que les interesa es cambiar el Gobierno, sin importarles lo que pueda suceder en el futuro. Para ellos durante estos años no ha habido nada o muy poco positivo, todo ha sido caos y crisis.

Diffícilmente con esa actitud podrán legitimarse ante la opinión pública general, que comprueba a diario que esas visiones apocalípticas no corresponden a la realidad.

La mayoría, aunque se pretenda demostrar lo contrario y a pesar de no estar en todo con el Gobierno, en definitiva le cree más a éste y lo encuentra bastante más serio y realista. Por ello desoyen los estrepitosos ruidos de dirigentes que siembran la división y el odio. ¡Perciben que el ruido no hace ningún bien!

Quizás tengamos aprensiones y dudas, pero manteniendo la necesaria altura de miras que se requiere para analizar el momento político y lo que está en juego, nos acercaremos mucho más a lo que debemos ser como nación moderna y madura.

¡Debemos ser fieles a lo mejor y lo más verdadero que hay en nosotros!

La manera más acertada de escapar de los efluvios de una política sucia es "elevarse". Así se preserva la profundidad de los verdaderos valores que nos representan y por los cuales luchamos.

El clima social y político juega un gran papel en la "conducta" de las personas y quienes tenemos alguna responsabilidad en su interpretación no debemos dejarnos llevar al juego fácil de generar una atmósfera de insatisfacción y de revuelta, porque ello no contribuye a la unidad de todos los chilenos con la que algunos se "llean la boca", a pesar de tener los bolsillos llenos de piedras.

Se hace uso y abuso de relatos y de imágenes en los que campean la morbosidad y la más gratuita violencia.

Ensuciar, envenenar la imaginación de los hombres es un crimen invisible siempre impune al que recurre con frecuencia los que se dicen paladines de los derechos humanos.

De Santiago

# En torno a Parque Almagro parte remodelación de sector céntrico

Ministro Poduje explicó que los proyectos relativos a esta iniciativa deben consignar prioritariamente un entorno adecuado de áreas verdes

Con la aplicación de un plan piloto en los alrededores del Parque Almagro de la comuna de Santiago, el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo iniciará el Plan de Remodelación y Rehabilitación de zonas céntricas de la capital, deterioradas urbanísticamente, dijo el Ministro del ramo, Miguel Angel Poduje.

Indicó que los terrenos

son de propiedad ministerial y que de acuerdo al proyecto en avanzado estudio en esa cartera, cumple con los requisitos básicos para concebir el proceso de fomento a la remodelación.

"Para esto, consideramos que el mejor polo de desarrollo —dijo— son indudablemente las áreas verdes, por lo tanto hemos

conversado con el alcalde de Santiago, con los urbanistas de la Cámara Chilena de la Construcción y profesionales que están colaborando con esta iniciativa, para que éste sea un requisito complementario al desarrollo de los proyectos habitacionales de la empresa privada y un incentivo para que el público quiera residir en ellos".

El Secretario de Estado informó que el MINVU se encuentra realizando las tasaciones necesarias en una zona como ésta, deteriorada, donde el Ministerio ha efectuado costosas inversiones en expropiaciones.

Pero la construcción del Parque Almagro por parte de la Municipalidad de Santiago facilitará la ejecución del Plan Maestro diseñado para los objetivos señalados, el que consigna edificaciones a media altura, con prestancia de ciudad y que será pieza vital para apreciar cómo se va a desarrollar este proceso.

Poduje explicó que aquí como en muchas grandes ciudades en el mundo se produjo el efecto "pica-rón", de gran deterioro urbanístico de áreas céntricas y una significativa expansión hacia los entornos. Citó como ejemplo a París, Canadá y Bélgica, países que debieron abordar cuantiosas inversiones para recuperar estas extensiones.

Advirtió sí, que éste es un proceso largo en el que el rol habitacional de la empresa privada va muy de la mano con todo lo que se refiere al combate de la contaminación del ambiente para lograr la recuperación, rehabilitación y repoblamiento de sitios eriazos.

## INCENTIVOS

Finalmente el Ministro hizo presente su confianza en este proyecto argumentando que "vía los incentivos tributarios, especialmente los referidos a contribuciones de bienes raíces, podemos dar realmente un impulso a todo lo que significa remodelación y rehabilitación del sector céntrico de la ciudad".



El Parque Almagro, buen aliciente para iniciar el proceso de rehabilitación del sector céntrico de la ciudad. En su entorno se edificará un conjunto habitacional con todos los servicios necesarios para la comunidad.

En Provincia de Santiago y San Bernardo

## Hoy no circulan vehículos con patentes terminadas en 5 y 0

Los vehículos cuyas patentes terminen en los dígitos 5 y 0 no podrán circular hoy en la provincia de Santiago ni en la comuna de San Bernardo, en el marco de la restricción ordenada por la Intendencia Metropolitana destinada a mejorar la calidad del aire en la capital.

Como ya se sabe, ese organismo dispuso un calendario de restricción para los vehículos para la presente semana, el que se inició ayer con la prohibición para las placas terminadas en 4 y 9, y que continúa hoy con los dígitos 5 y 0, mañana con los números 1 y 6, y el jueves para las patentes finalizadas en los números 2 y 7. El viernes no habrá restricción debido al feriado, fecha en que disminuye el nivel de polución, al igual que durante el fin de semana. Fue así como la medición de calidad del aire efectuada entre la 00:00 hora del domingo y la 00:00 hora de ayer determinó un 1.3, calificado como aceptable, en tanto que entre la 00:00 hora del jueves y la 00:00 del viernes pasado este índice llegó al 9.1, catalogado como "muy malo".

Con todo, el Servicio de Salud del Ambiente, en conjunto con los inspec-

tores municipales, han continuado la tarea de fiscalización de industrias contaminantes.

La Intendencia Metropolitana recordó que la medida de restricción vehicular se extiende entre las seis de la mañana y las diez de la noche, excepto para los vehículos de emergencia y de carga. El día jueves, en

tanto, la disposición termina a las 20:00 horas.

En este mismo contexto, el intendente, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, reiteró a la ciudadanía su colaboración en esta cruzada destinada a terminar con la contaminación ambiental, señalando que dicha campaña va en directo beneficio de toda la comunidad.

Experto destaca logros preventivos

## Flúor: elemento base en guerra contra las caries

Un 98 por ciento de los chilenos y un 77 por ciento de nuestros escolares, sufren enfermedades de la boca que van desde caries en número alarmante hasta maloclusiones y problemas periodontales. No obstante, tales patologías pueden prevenirse si se advierte a tiempo la importancia de ciertos factores como el aseo oral, una dieta balanceada y el uso constante del flúor, como elemento base en un tratamiento anticaries.

Así lo explicó a la prensa el especialista norteamericano George Stookey, académico de la Universidad

de Indiana, Estados Unidos, quien dictará en nuestro país charlas especializadas sobre prevención en salud bucal, referidas principalmente al papel del fluoruro de sodio y sus propiedades anticariogénicas.

Stookey viajó a Chile invitado por el Laboratorio Geka y entablará sesiones de trabajo con odontólogos de Santiago, Valparaíso y Concepción a fin de generar una corriente de preocupación tanto profesional como pública por la salud oral de los chilenos, la que se ha constituido en el principal problema de salud pública.

"Es muy importante que los odontólogos, al igual que todas las personas, estén conscientes que estas enfermedades pueden prevenirse a través del aseo, la dieta adecuada y el uso del flúor dijo Stookey. El flúor, para ser efectivo, debe suministrarse diariamente, en el agua potable fluorada, en tabletas e incorporado a las pastas dentales. Si estas medidas se masifican, verán en pocos años disminuciones tan drásticas como las observadas en EE.UU.: un 50% menos de caries entre 1970 y 1980 y otro 50% entre el 80 y el 84".



## cartas

## • Justicia

Señor Director:

El motivo de mi carta es para hacer público que el sentido de justicia y la solidaridad no se han perdido en Chile. Quiero destacar mi caso para que muchas personas que estén en un caso como el que yo viví, no pierdan las esperanzas.

Señor director, soy una mujer de esfuerzo, que con mi trabajo como taxista he logrado educar a mis hijos y comprar una propiedad. Esto lo logré con un intensivo trabajo, privaciones y sacrificio y mucho método para vivir austeramente.

Hace cuatro años, por problemas económicos y de salud, me atrasé en el pago de algunas cuotas de mi taxi, las que hacían un total de \$ 160.000. Sin saber yo cómo, la firma comercial a quien yo debía me remató mi casa, que valía más de dos millones, por esa miserable suma. Mi propiedad me fue arrebatada, pese a todas mis súplicas. Incluso ésta se llegó a inscribir en el Conservador de Bienes Raíces a nombre de su nuevo propietario.

Golpeando centenares de puertas, llegué hasta los señores abogados Fernando Salamanca Rojas y Fernando Román Díaz, quienes sin cobrarme un peso, tomaron mi caso y pelearon mi propiedad.

Señor, con lágrimas en los ojos y con mi corazón inundado de gratitud por estos señores profesionales don Fernando Salamanca Rojas y don Fernando Román Díaz, el 10 de abril se me restituyó completamente mi casa y nuevamente quedó inscrita a mi nombre en el Conservador de Bienes Raíces.

Mis eternos agradecimientos a estos dos profesionales que limpiaron una injusticia muy grande que se había hecho "en nombre de la justicia".

Que Dios bendiga a todas las personas que me ayudaron en tan loable acción.

Atentamente.

Olga Moyano A.

## • Un punto de vista distinto

Señor Director:

No es fácil imaginar cómo habrían sido los 3 años que le faltaban a Salvador Allende para completar su mandato presidencial. Como tampoco podemos estar seguros si terminaría en 1976 y qué vendría después.

Pero no es un afán de polemizar al respecto el objeto de este comentario. Sólo pretende hacerles meditar en ello, para la cual retrotraer a Uds. en el tiempo, especialmente a los días primeros días de septiembre de 1973.

No importaba la vereda política o apolítica en que Ud. estuviese parado, siempre lo salpicaba la lluvia de los acontecimientos. Y aquellos que vivían empapados en sus distintas doctrinas, trataban de hacerse oír en medio de innumera-

merables marchas y contramarchas. Brillaba la "Era de oro" del desabastecimiento y las colas. Del linchaco, las cadenas y las cacerolas vacías. En ambas ramas del Congreso se hablaba de inconstitucionalidad gubernamental. La Corte Suprema y la Contraloría dedicaban gran parte de su tiempo a revisiones y reclamos sobre el tema. Las fuerzas del orden no daban abasto y las huelgas, paros y tomas eran el pan de cada día, mientras el índice del costo de la vida se empinaba entre los más altos del mundo.

La memoria es frágil y con el tiempo las heridas cicatrizan y dejan de doler. Pero es sólo cuestión de recordar con calma. Desapasionadamente.

Porque también en esos días en el espíritu de casi todos los chilenos de diferentes edades rebrotaba incontenible el anhelo de paz, tranquilidad, orden, libertad y respeto. En todas las reuniones y esferas se hablaba en esos términos como único camino de conducir la patria hacia la normalidad. Moros y cristianos rogaban y suplicaban por un mañana mejor. Y porque oían y participaban del creciente clamor del pueblo del que forman parte, nuestras Fuerzas Armadas intervinieron.

Todo Gobierno necesita de su pueblo. Depende de él. Como Gobierno tiene el deber de encauzar sus inquietudes y darles forma de prosperidad y bienestar. No es el amo del pueblo sino su servidor.

Porque el pueblo chileno lo conformamos todos: el hombre y la mujer del desierto, del mar, de la montaña, del campo, del aire, de los hielos australes, de la ciudad; el minero, el soldado, la secretaria, el peiodista, la dueña de casa, el carabinero, los profesores y los alumnos, los jefes y subalternos, dirigentes y dirigidos.

Y el pueblo en esos difíciles días de septiembre soñaba en un despertar de amor, libertad y paz, con orden, justicia y respeto.

Ese mismo sentimiento profundo que unió las almas y cerebros de tantos chilenos distintos en esas agitadas horas de la historia, debiera servir de base hoy, bajo la atinada inspiración de los pastores de la iglesia, para unirnos nuevamente, como plataforma mayoritaria que persigue el bien de la patria, y sentarnos a una mesa de reconciliación nacional —sin más exigencias y condiciones que ser chilenos con el corazón bien puesto, amantes de la paz, la libertad y la justicia, y tremendamente respetuosos de nuestros semejantes— para desterrar odios y violencias, cooperando en un trazado armonioso y concordante del camino a la democracia, posponiendo ambiciones particulares y mezquindades personales ¡Hay tanto que hacer por Chile!

Un punto de vista distinto que no es distinto.

CJ 1.741.419-4  
Santiago

En procesos de negociación colectiva

## Amplían número de empresas que pueden invocar derecho a huelga

El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, anunció ayer que otras 26 grandes empresas del país podrán acceder al derecho de huelga en los procesos de negociación colectiva, recordando que tenían prohibición para invocar este mecanismo 48 empresas, reduciéndose éstas ahora a 23.

El Secretario de Estado indicó que la medida se había adoptado luego de estudiar la situación de estas empresas y, fundamentalmente, "porque resulta más conveniente para los trabajadores que negocian colectivamente".

La resolución respectiva apareció ayer publicada en el Diario Oficial con la nómina completa de las empresas que podrán negociar

con el mecanismo de huelga.

Márquez de la Plata explicó que cada año se realiza una evaluación entre los Ministerios de Defensa, Trabajo y Economía y cada 31 de julio se especifica qué empresas pueden negociar colectivamente y declarar la huelga. Agregó que aquellas que no puedan invocar este beneficio tienen que someterse a arbitraje para dirimir sus negociaciones.

## AUTORIZADAS

Las empresas autorizadas para negociar colectivamente y declarar la huelga son las siguientes: Empresa de Ferrocarriles del Estado, Red Norte; Línea Aérea Nacional Chile

Ltda.; Sociedad de Transporte Marítimo Chiloé-Aisen Ltda.; Banco del Estado de Chile, Empresa Nacional de Explosivos, Compañía Teléfonos de Chile; Empresa Nacional de Telecomunicaciones; Compañía de Teléfonos de Coyhaique, Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia (CONATEVAL); Compañía Chilena de Electricidad S.A. (CHILECTRA), Empresa Hidroeléctrica Pilmáiquén S.A., Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A., Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A., Empresa Eléctrica de Puento Alto Ltda., Compañía Eléctrica del Litoral S.A., Empresa Municipal de Electricidad Las Condes, Empresa Eléctrica de Colina, SINEL S.A., Empresa Eléctrica Municipal de Machalí, Empresa Eléctrica

Municipal de Títil, Empresa Eléctrica Casablanca, Empresa Eléctrica del Sur, Empresa Eléctrica de Maule, EMELMA S.A., Empresa Eléctrica Colchagua, EMECO S.A., Empresa Eléctrica Melipilla, EMEL S.A., Empresa Eléctrica La Ligua, EMELIG S.A.

Entre las empresas que no podrán invocar el derecho a huelga por la actividad estratégica que realizan en el país, están la división Chuquicamata de CODELCO, Empresa Nacional del Petróleo y la Empresa de Correos de Chile, las cuales podrán negociar colectivamente, pero con árbitro para dilucidar conflictos.

## TRIBUNALES DEL TRABAJO

Consultado sobre algunas críticas hechas a la implementación de los nuevos Tribunales del Trabajo, el Ministro Márquez de la Plata explicó "que siempre cuando hay una reforma de tipo legal existe una etapa en que pueden producirse algunos problemas por falta de información, pero que puede corregirse y con ello termina el problema".

El personero indicó que hay gente que apresuradamente ha hecho críticas "no espera que el sistema señalado funcione". Agregó que la normativa está en dajé y requiere de un tiempo de ajuste.

Con respecto a que los nuevos Tribunales del Trabajo serían más lentos, expresó que aparentemente pueden parecer más lentos, pero en realidad son mucho más expeditivos y están hechos para evitar lo que sucedía antes en que había una serie de requisitos que se podían usar en los juicios para dilatar procesos. "El sistema ahora es que hay una demanda escrita y una respuesta escrita y una serie de otras medidas, lo que circunscribiendo la causalidad de los hechos muy concretos".

Manifestó que por esas críticas formuladas no están respaldadas por la meditación del fondo del cuerpo legal.

## TRAMITACION LEGISLATIVA

El Secretario de Estado también se refirió al proyecto de ley que reforma el mecanismo de negociación colectiva, señalando que la Junta de Gobierno de Empresas que se analizará su texto en comisiones conjuntas, a las cuales asistiremos para entregar nuestra opinión.

Con respecto a la creación de un nuevo Tribunal del Trabajo, expresó que se avanza en forma positiva y "la comisión especialmente designada para el efecto está analizando la materia".



El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, acompañado del Subsecretario de la cartera, Guillermo Arthur, informó ayer —en conferencia de prensa— que se amplió el número de empresas que podrán invocar el derecho a huelga en los procesos de negociación colectiva.

En División El Teniente

## US\$ 36 millones se ahorran con adelantar negociación

□ Así lo destacó el dirigente del cobre, Erasmo Yáñez, quien se entrevistó ayer con el Ministro del Trabajo para que se considere una mejoría en los sueldos de estos trabajadores

"Si los trabajadores de El Teniente logramos negociar en forma anticipada, de hecho le ahorramos al país 76 millones de dólares, que es lo que significa un mes de huelga". Así lo manifestó ayer el tesorero del Sindicato Profesional de Caletones de CODELCO, Erasmo Yáñez, tras una reunión que sostuvo con el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata.

El dirigente sindical indicó que alrededor de 4 mil trabajadores de 5 sindicatos ya han iniciado el proceso de negociación colectiva en la División faltando que inicien conversaciones otros tres sindicatos.

Puntualizó que "nosotros hicimos un llamado a los otros dirigentes para que veamos la conveniencia de que negocien anticipadamente". Con respecto a su encuentro con el Ministro Márquez de la Plata, Yáñez manifestó que le solicitaron

su mediación ante el Ministro de Hacienda, con el fin que se le otorgue más dinero a los trabajadores de El Teniente para que sus sueldos y salarios sean mejorados.

Precisó Yáñez que les preocupa el mejoramiento en los bonos por trabajo nocturno entre otras peticiones.

Aseguró que el Ministro del Trabajo encontró que

era atendible todo lo que esté destinado a incentivar el aumento de la producción. El dirigente recordó que aumentaron de 22 a 37 toneladas, la productividad anual de cobre por trabajador.

Manifestó, finalmente, que éste será uno de los argumentos que esgrimirán ante el Gobierno para obtener los beneficios que solicitan.

## A diario se crean más microempresas POJH

"A diario, se están incrementando nuevos proyectos de microempresas en todas las municipalidades de la Región Metropolitana", informó ayer el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

A fines de julio se pu-

sieron en marcha los primeros proyectos en las comunas de Conchalí, San Miguel y Renca.

Actualmente las 41 comunas metropolitanas desarrollan diversos trabajos que abarcan desde la fabricación de muebles a la crianza de codornices.



# Exigen respeto absoluto a la voluntad del pueblo a decidir sobre su destino político

□ Carta enviada por personalidades de la vida nacional al embajador de Estados Unidos, Harry Barnes

"El respeto más absoluto a la voluntad de un pueblo que tiene la suficiente madurez política para decidir por sí mismo y dentro de la autodeterminación nacional que el Presidente Reagan proclama, su propio destino democrático", plantea un grupo de personas que "han tenido cargos de elección popular" o que son dirigentes políticos, sindicales, gremiales o estudiantiles, en una carta enviada al embajador de Estados Unidos, Harry Barnes.

A raíz de los últimos acontecimientos referidos a las relaciones entre ambos países, precisamos "algunos puntos que nos parecen fundamentales para el futuro de Chile y para las buenas y normales relaciones entre EE.UU. y Chile."

"Queremos interpretar un sentir generalizado en nuestro país y manifestar nuestras preocupaciones, inspirados en sentimientos patrióticos y democráticos, por sobre cualquier consideración de tipo partidista o doctrinario", agregan.

## LEGITIMIDAD Y APOYO DEL ONCE

Exponen que "la nación chilena está plenamente consciente de que el pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973 respondió a la aspiración mayoritaria del sentimiento cívico nacional" y además tuvo "las circunstancias para configurar su legitimidad de acuerdo con la doctrina cristiana y particularmente con las condiciones que señalan los principios del derecho natural".

Recuerdan la amplia mayoría que al aprobar la Constitución Política de 1980, "ratificó la autoridad legítima del Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte como Jefe de Estado".

"Somos ciudadanos respetuosos del consenso plebiscitario de 1980", enfatizan, de lo que se concluye que "desde el Presidente de la República hasta el más modesto de los ciudadanos carecen de facultades por sí mismos, para determinar por sí y ante sí, la época y el modo de efectuar una transición gubernamental hacia la civilidad al margen de la voluntad ciudadana plebiscitada el año 1980".

Ahondan en este concepto al añadir que "el status político que nos rige no puede ser removido por la simple voluntad de personas o grupos políticos alguno, con validez constitucional. ¡Mucho menos por la interferencia o voluntad de una potencia extranjera!".

## DERECHOS HUMANOS

"Compartimos la preocupación de los EE.UU., dicen

más adelante, por los derechos humanos; pero creemos que existe un derecho humano esencial, del cual deben desprenderse todos los demás. Es el derecho que tienen los pueblos a preservar su ser nacional, de que no los subyuguen aplastando su soberanía nacional y obligándolos a adoptar otra que los coloque en un plazo de dependencia para con la nación que ha asumido el papel de conductora de un sistema o ideología que pretenda liberar a los proletariados del mundo, en nombre del comunismo", expresa la carta.

Al afirmar que el tema de los derechos humanos es complejo, dicen los firmantes que "no hay país en el mundo que pueda rendir una prueba de limpieza absoluta sobre la materia y esa es la forma en que se pretende exigir a Chile su cumplimiento. Ni el propio EE.UU. podría someterse a esa prueba, a pesar de que quiere asumir las posiciones de acusador y juez al mismo tiempo".

Cita al embajador de EE.UU. Vernon Walters quien pidió a Naciones Unidas no seguir con el trato "injusto" que se da a Chile en dicho aspecto. Y destaca el doble standard que se aplica a este problema: "La URSS y sus países satélites pueden paralizar cualquiera investigación sobre la materia aduciendo el principio de no intervención y que es un asunto interno propio de la competencia exclusiva y excluyente de su soberanía".

Es que posee —agregan— "la fuerza necesaria para imponer la no intervención".

Chile, en cambio, respetuoso de los tratados y del derecho internacional "se ha autolimitado el ejercicio de su propia soberanía" y acepta los procedimientos e investigaciones.

"No pretendemos coonestar las posibles o reales infracciones que haya o puede haber habido en lo que se refiere a derechos humanos", afirman, recordando que "fue el gobierno de la Unidad Popular (1970-1973) el que destruyó no sólo nuestro estado de derecho, sino la convivencia y el espíritu de fraternidad democrática en que vivimos".

Más adelante exponen otro aspecto fundamental en este tema. "En el caso chileno hay una excesiva preocupación por la defensa de los derechos humanos de las personas que recurren a la violencia y al terrorismo, sin considerar los riesgos que corren en el enfrentamiento las fuerzas que legítimamente deben actuar para defender a la población y para asegurar el orden público".

"Las verdaderas víctimas del terrorismo son el pueblo chileno y los agentes encar-

gados del orden y la seguridad y no los victimarios, a quienes muchas veces corren a dar protección jurídica y de otro tipo", la Comisión de Derechos Humanos "de constitución partidista y organismos de solidaridad".

## CIVILIZACION CRISTIANA

Abordan un aspecto fundamental en dicho trato discriminatorio al señalar que "queremos tener el derecho y la opción de permanecer en el mundo Occidental, de asumir y fortalecer los valores de la libertad y de la civilización cristiana. No se compadece con este derecho y con esta opción, la actividad que están desarrollando algunas fuerzas políticas democráticas de conjugar su acción, ya sea abierta o en forma encubierta, con organizaciones marxistas que desean que Chile se traslade a la órbita soviética".

Le recuerdan al embajador Barnes que "el comunismo chileno es la organización más adscrita y dependiente de Moscú y fiel ejecutor de las políticas que señala el comunismo soviético". Así como recientes declaraciones de José Sanfuentes, jefe del comunismo en Chile, quien afirmó que su objetivo político es "establecer el socialismo leninista en Chile".

"Ninguna argumentación en favor de la defensa de la democracia o de oponerse al actual Gobierno chileno puede aducirse para que poco a poco se vaya entregando la conducción de la llamada oposición al régimen, al MDP. Este tiene una clara posición interna e internacional de adscripción al marxismo leninismo

y además recurre como método de acción política a la violencia y al terrorismo", enfatizan.

Responden al embajador Barnes su afirmación de que "la democracia se defiende con más democracia" con "esta combinación de quienes se estiman demócratas, con marxistas leninistas. La experiencia señala que los demócratas son siempre sobrepasados por los totalitarios, que no tienen respeto alguno por la ética en los medios que emplean".

Al decir que sería absurdo que al 90% de los chilenos que desean seguir viviendo en la órbita de la civilización cristiana occidental le fuera impuesto un sistema que lo conduce al totalitarismo marxista. E interroga: "¿Está dispuesto el pueblo norteamericano a apoyar a quienes hacen causa común con los violentistas, los terroristas, los comunistas?".

## APROVECHAMIENTO DEL CRISTIANISMO

Se refieren igualmente "al aprovechamiento por parte del marxismo de la gran influencia que tiene el cristianismo en nuestras sociedades. La influencia de una mala interpretación de la llamada teología de la liberación hace que por esa acción el marxismo supere su concepción materialista y obtenga ribetes de espiritualidad religiosa que le concede una connotación especial en nuestro medio".

Y se llega "a confundir la doctrina social de la Iglesia con una versión de la lucha de clases y creen que con ella pueden desbordar o transformar el comunis-

mo". Así, las "movilizaciones sociales, se entienden por estos sectores como un acto de lucha de clases" que terminan en ser "actos destinados a desestabilizar al Gobierno".

"Creemos que esta convivencia produce la escasa adhesión que por parte de la civilidad reciben las fuerzas políticas autodenominadas 'democráticas de oposición', porque la civilidad ha comprendido muy bien que tal proceder no encauza efectivamente a Chile en la construcción de un régimen democrático sólido y a un posible Gobierno de alternativa que pueda dar estabilidad a tal régimen", expresan en la carta.

Más adelante expresan que "parece incongruente que se quiera cuestionar a Chile que con sus propias Fuerzas Armadas resiste la violencia, el terrorismo y el desencadenamiento de la vía militar proclamada públicamente por el comunismo, y se considera una política democrática usar por EE.UU. los medios militares para contrarrestar los mismos males en Libia, Nicaragua y El Salvador".

## SE CUMPLE LA CONSTITUCION

"El régimen militar —afirman categóricamente— está tratando de cumplir rigurosamente el tránsito legal a la democracia impulsando la dictación de las leyes llamadas políticas", para lo que se pidió el concurso de civiles expertos en dichas materias y se acepta el aporte de ideas de quien quiera darlas.

"¿Se atrevería el Gobierno de EE.UU. preguntan

luego, recomendar el abandono de una Constitución política para satisfacer las aspiraciones de grupos que dicen no estar de acuerdo con ella?".

Luego se refiere a las diferencias internas entre la oposición, la que "no logra llegar a acuerdos concretos que permitan producir planteamientos dignos de ser considerados como base para que el país se encamine a ese consenso o para conducirnos sin riesgos a un tránsito pacífico a la democracia".

Al concluir enfatizan: "Somos un país libre, soberano y deseamos tener relaciones normales y auspiciosas con el resto de las naciones, particularmente con EE.UU. Nuestros objetivos nacionales son: construir una democracia moderna y eficaz, una economía libre basada en el mercado y con el marcado tinte social; todo mediante nuestra autodeterminación nacional".

Firman la carta, Juan de Dios Carmona P., Guillermo Bruna C., Gustavo Alessandri V., Gustavo Cuevas F., Jaime Tormo R., William Thayer A., Patricio Prieto S., Jorge Santibáñez C., Patricio González R., Blanca Retamal, Bernardino Castillo C., Amaldo Guerrero, Fernando Jiménez, Dimas Toro H., Jorge Garfías V., Jovino Parada, Francisco Herrera, Luis Angel Santibáñez, Mateo Ferrer M., Manuel Rodríguez P., Juan Carlos Stack, Jaime Carmona D., Guillermo Morales, Leonel Bravo, Ricardo Mardones L., Rodolfo Schmidlin, Luis Blanco V., Hugo Alfonso Fernández L., Jorge Vargas D., Sergio Heise F., Lucía Maturana M., Maximiano Errázuriz E., Sara Navas, Enrique Siefert, Silvia Boza de Alvarez, Ramón Luco F., Juan Esteban Montero M., Enrique Valenzuela O., Jorge Ortúzar S. M., Alfonso Campos G., Camilo Donoso A., J. Francisco Pando.

Francisco Vásquez de la OIT

## Experto destaca la inversión de Gobierno en el campo social

□ Llegó a nuestro país para participar en asesorías técnicas en capacitación laboral para jóvenes en situación irregular y personas impedidas

El experto de la Organización Internacional del Trabajo, OIT, Francisco Vásquez Gorrio, quien se encuentra en Chile realizando asesorías técnicas en capacitación laboral para jóvenes en situación irregular y personas impedidas, destacó ayer la gran inversión que está realizando el Gobierno en el campo social, lo que, en cuanto a programas para menores, se refleja en una "muy buena y alta cobertura", especialmente respecto de la reivindicación, aunque, dijo, falta aún rematar el sistema de

protección con uno que apoye a los egresados del mismo en cuanto al empleo.

Francisco Vásquez, no vidente, de nacionalidad peruana, administrador de empresas y director de centros de rehabilitación y de trabajo para impedidos, entre otros cargos, conversó con la prensa al término de una visita al Ministerio de Justicia, Hugo Rosende Subiabre, en la cual, acompañado del director de la OIT en Chile, Klaus Moll, dio cuenta al Secretario de

Estado de la asesoría proporcionada al SENAME durante cinco semanas.

## SISTEMA SELECTIVO

Planteó Francisco Vásquez, la necesidad de promover la inserción laboral de jóvenes en situación irregular, en oficios que no requieran de una gran calificación técnica específica, pero que, al mismo tiempo constituyan tareas donde se contrate a gran cantidad de personas. En este caso, los jóvenes recibirían un entrenamiento sistemático

en la internalización de actividades adecuadas a su personalidad y vocación. Al mismo tiempo, se busca su colocación selectiva, contrastando el perfil del hombre con el de la vacante laboral a llenar, haciendo que el binomio sea lo más preciso posible para que la producción sea también la más alta. Se trata de una selección profesional de carácter científico. De esta forma, los egresados del SENAME, tendrán una inserción productiva a la sociedad, respaldados por la institución que los acogió.



Este jueves se sortea la 3ª vivienda amoblada

## Fanático de la Revista Triunfo ganó la casa de Ahorro Suerte

□ Joven pareja a punto de recibir a su primer hijo habitará la casa ganada por Hernán Vega en el concurso del Diario La Nación

Un sencillo tornero, asiduo lector de la revista Triunfo fue el ganador de la segunda casa amoblada de La Nación sorteada el jueves pasado en TVN dentro del Concurso Ahorro Suerte. Hernán Vega Carvajal, su esposa Marta Burgos Vilches y sus cinco hijos sólo se enteraron el día viernes que su álbum, N° 227.689, era el ganador.

Luego de tres noches en que apenas pudo conciliar el sueño, Hernán Vega, junto a dos de sus hijas se presentó en el diario La Nación para contactarse con sus ejecutivos. Una hora después el grupo familiar se dirigió al paradero 26 1/2 de Vicuña Mackenna para conocer su nueva casa.

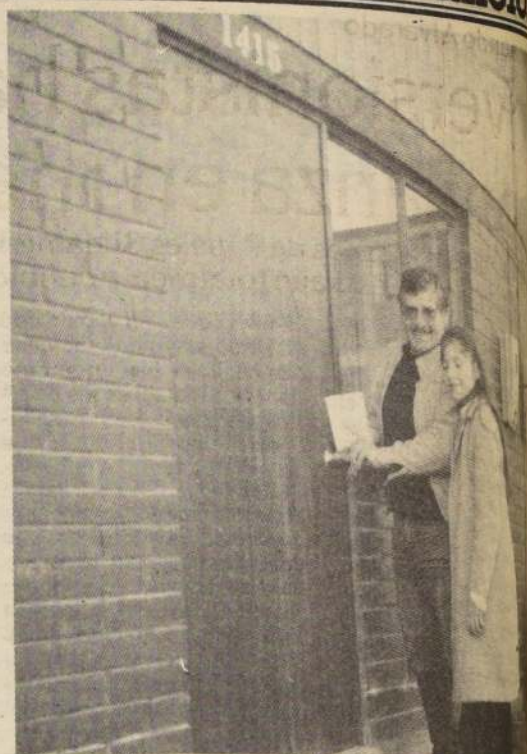
Durante el trayecto nos

relató que para él todo esto era como un sueño, ya que atravesaba una difícil situación económica. La mayor de sus hijas recién casada y esperando familia, para su matrimonio había recibido un regalo modesto, acorde con la realidad económica de sus padres. Actualmente ella, Maritza, vive en una pieza arrendada, pero gracias al Concurso

Ahorro Suerte, podrá dar a luz a su niño en casa nueva.

La vivienda, ubicada en el pasaje El Apero, signada con el N° 32, consta de living-comedor, tres dormitorios, cocina y baño, un jardín interno y un antejardín. Incluye amoblado completo adquirido en la Sociedad Muebles Norte Limitada.

Su nuevo propietario, nos indicó que la casa era mucho más de lo que él esperaba y destacó lo simple que es participar en el concurso. Para él fueron de primordial importancia los comodines que ofreció La Nación la semana pasada, ya que estos le permitieron llenar la libreta.



Hernán Vega y su pequeña hija Paola, abren la puerta de la casa amoblada que ganaron gracias al concurso Ahorro Suerte de La Nación y que el padre donará a Maritza, hermana mayor de ésta, quien está esperando su primer hijo.

Ayer se iniciaron faenas

## Técnicas modernas en trabajos de reparación de Museo de Bellas Artes

□ Están destinadas a restaurar el edificio que fue dañado por los efectos del terremoto de marzo del año pasado

Con el uso de técnicas modernas y de alta tecnología, destinadas a la reparación de los daños estructurales provocados en el edificio por el terremoto del tres de marzo de 1985, se iniciaron ayer los trabajos de restauración del Museo de Bellas Artes, cerrado al público desde enero del presente año.

Patricio Acevedo, jefe administrativo del establecimiento, dijo a LA NACIÓN que la primera etapa de estas faenas, vale decir la obra gruesa, tendrá una duración aproximada de cuatro meses y tiene como finalidad reforzar los muros del edificio, con técnicas

modernas que den seguridad a la estructura y la transformen en antisísmica.

Para ello se utilizará un sistema especial de enfierrado, de alta tecnología, basada en la inyección de concreto.

Esta primera etapa tendrá un costo superior a los 55 millones de pesos, los que fueron aportados por el Estado, las faenas estarán a cargo de la firma Ingelav Limitada, en tanto que la parte técnica la tiene en sus manos la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

Una segunda etapa, cuyo financiamiento aún se está buscando, estará dedicada

al aspecto Museográfico, contemplándose un rediseño de las salas y la reposición de los destrozos ornamentales y de la alegoría central, situada en la fachada del edificio. Asimismo, se ha diseñado un nuevo sistema de iluminación y de alarmas contra robo, entre otras tareas.

"La idea, afirmó Acevedo, es que el Museo alcance un nivel de modernización adecuado, quedando mucho mejor que antes".

El edificio del Museo de Bellas Artes fue construido entre los años 1905 y 1910, inaugurándose con ocasión del festejo del centenario de la Independencia Nacional.

"Nosotros antes comprábamos La Nación los sábados, porque trae la revista Verónica, que la lee mi señora, y los lunes porque trae la revista Triunfo, porque yo soy fanático del deporte. Nunca esperamos que, además de esto y del excelente material de apoyo para nuestros hijos que estudian, ganáramos además una casa".

Este jueves los ganadores darán la suerte a los lectores accionando la tómbola del sorteo de la tercera vivienda amoblada del Concurso Ahorro Suerte, ya que aún quedan dos casas por entregar.

## Mañana eligen al Premio Nacional de Historia '86

Los historiadores Rolando Mellafe Rojas, Armando Braun Menéndez, Oscar Espinoza Moraga y el R.P. Walter Hanisch Espíndola son los candidatos que postulan al Premio Nacional de Historia '86 y que será discernido mañana, a las 16 horas, por un jurado que presidirá el Ministro de Educación, Sergio Gaete Rojas.

Lo integran, además, Fernando Campos Harriet, en representación de la Academia de la Historia y Guillermo Donoso Vergara por la Sociedad Chilena de Historia y Geografía.

A nombre del Consejo de Rectores e Institutos o De-

partamentos de Historia de las Universidades, integran este cuerpo seleccionador Osvaldo Silva Linares y Julius Kakanian liute. Como secretario actúa, Brunilda Cárdenas, secretaria ejecutiva del Instituto de Chile.

### NACIONALES DE LITERATURA

Antonio Undurraga, Carlos René Cordero, Daniel Belmar Ríos, Carlos Vega López, Fernando González Urizar, José Donoso Yáñez, Enrique Campos Menéndez, Hernán Aravena Williams, Roberto Meza Fuentes, Chelín Reyes, Benjamín Muñoz Galdames, Carmen de Alvarado, Carlos León Alvarado, los postulantes al Premio Nacional de Literatura que será discernido el próximo lunes 18 de agosto.

## Gordo de la Polla en San Bernardo

El boleto número 0-3-2, vendido en San Bernardo, ganó los 34 millones de pesos del sorteo 985 de la Polla Chilena de Beneficencia.

Con un millón de pesos está premiado el boleto 4-0-3, de Santiago. La primera terminación premiosa es el "2". La segunda es el "3".

Con el segundo premio de dos millones de pesos resultó favorecido el boleto 2-9-5-5-6, vendido en Ovalle.

### BOLETAS

Asimismo las boletas de compraventa y servicios emitidos en el mes de agosto que terminen en la combinación 2-3-1-2, deberán ser registradas en las oficinas de Impuestos Internos hasta el jueves 14 de agosto del presente para participar en el sorteo del año. Otros premios que otorga el Servicio de Impuestos Internos.

### EXENTO

Sec. 2da.  
DECRETO N° 164

ESTACION CENTRAL, 30 Julio 1986



## I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

### VISTOS:

Antecedentes, 1600/11, Memorandum Sec. 1201/772/86 del 16 de julio de 1986, de Secplac; Memorandum N° 237 del 27 de junio de 1986 del Asesor Urbanista, Proyecto de Decreto, Planos y en uso a las atribuciones que me confiere el D.L. N° 1.289/76 que contiene la Ley Orgánica de Municipios y Administración Comunal,

### DECRETO:

1.- APRUEBASE el Plan Seccional denominado "Persa Estación" que modifica el Plano Oficial de Urbanización de la Comuna de Santiago, en el sentido de suprimir el trazado de calle Manuel Thompson en el área delimitada por la línea poligonal A-B-C-D-A, actualmente perteneciente a la Comuna de Estación Central, de conformidad al Plano AU 6-86 confeccionado a escala 1:1000 por el Departamento de Asesoría Urbana de la I. Municipalidad de Estación Central, que por el presente Decreto se aprueba.

2.- Los usos de suelo y condiciones de subdivisión predial y de edificación que regirán en el área que se individualiza en el artículo precedente, serán los que se establece para ese sector en la Ordenanza Local de Edificación de Santiago.

3.- PUBLIQUESE el presente Decreto en el Diario La Nación, en dos oportunidades, correspondientes a dos semanas distintas, y expóngase todos sus documentos constitutivos, para conocimiento del público, por espacio de 15 días a contar desde la fecha de la última publicación, en el Edificio Municipal ubicado en calle San Borja N° 122 de esta Comuna.

4.- Transcurrido dicho plazo legal, certifíquese por el Secretario Municipal las observaciones o reclamos escritos que hubieren formulado los interesados, dentro de dicho plazo.

5.- REMITANSE todos los antecedentes a la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región Metropolitana, para la prosecución del proceso aprobatorio correspondiente.

ANOTESE y transcríbese a los Departamentos de Control, Secretaría Municipal, Relaciones Públicas, Obras y pase al Sr. Asesor Urbanista para su conocimiento y fines procedentes.

FIRMADO: RAUL ALONSO MAHN, Alcalde y; AGUSTIN CARRICAJO CASTRO, Secretario Municipal.

Lo que informo a Ud., para los fines consiguientes.

Atentamente,

AGUSTIN CARRICAJO CASTRO  
SECRETARIO MUNICIPAL



Fernando Alvarado

# Inversionistas han recobrado la confianza en mercado de valores

□ Cesación de pagos de Papeles Sudamérica podría eventualmente afectar a INFORSA.  
Situación no está aún totalmente definida

El Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, precisó que la confianza ha retornado al mercado financiero y de valores luego de la crisis de enero de 1983, lo que se demuestra con el aumento de las transacciones en la Bolsa de Comercio, los resultados positivos de las empresas y el proceso denominado capitalismo popular. Asimismo, reiteró que la medida de suspender las transacciones de títulos de Inforsa por 24 horas obedeció a la necesidad de cautelar los intereses de los inversionistas.

Alvarado indicó que los dividendos que entregan las empresas y el crecimiento positivo de los fondos mutuos demuestran el grado de confianza que existe.

Añadió que "en el mercado de valores y en el mercado de capitales hay un retorno de la confianza de los inversionistas que están buscando diversas alternativas que sean más favorables a sus intereses".

Asimismo, recordó que el proceso de normalización del sistema financiero también muestra resultados significativos "y todo ese conjunto de medidas -dijo- hace en general que los inversionistas, los ahorrantes y todos los participantes en el mercado estén demostrando un considerable aumento de la confianza y no sólo los inversionistas nacionales, sino también los extranjeros, que en diferente manera están manifestando su interés por participar en el mercado nacional".

## INFORSA

Por otra parte, el gerente general de Inforsa, Fernando Córdova, se entrevistó ayer con el Intendente de Valores, Richard Büchi, y otros representantes de la Superintendencia con el objeto de dar a conocer la situación que afecta a Papeles Sudamérica y los efectos que podría tener en Inforsa.

Alvarado indicó que Papeles Sudamérica se encuentra en cesación de pagos y que eventualmente Inforsa podría tener alguna responsabilidad en su condición de aval. Sin embargo, manifestó que la situación aún no está totalmente definida y que las deudas de Papeles Sudamérica son fundamentalmente con la banca extran-

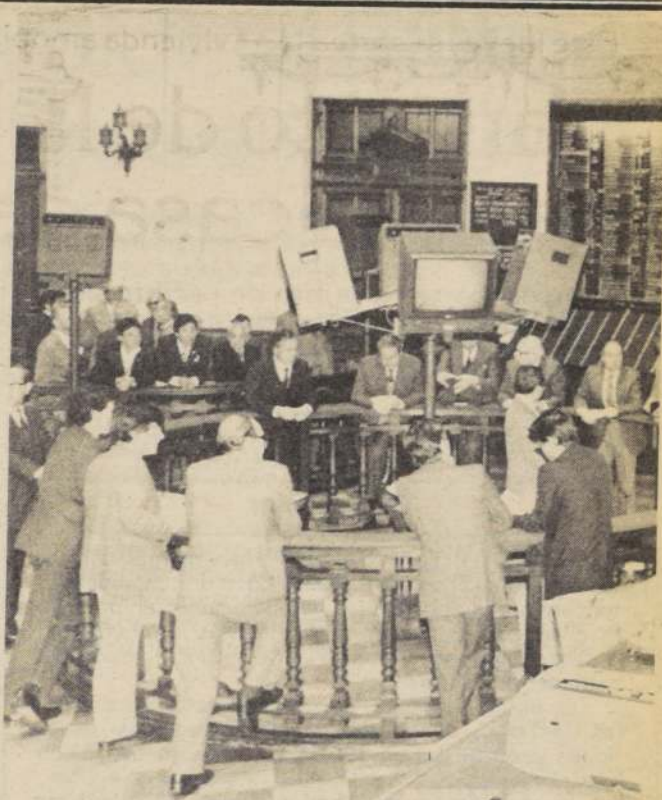
jera, entre ellos el Banco Exterior de España.

El Superintendente de Valores, expresó que "fundamentalmente estas suspensiones de transacciones buscan alertar al público que acude al mercado bursátil sobre circunstancias de algunas empresas que pueden tener insuficiente transparencia. Esto lleva a que la información sea más divulgada".

Consultado sobre la situación que afecta a 22 sociedades cuyas transacciones de títulos fueron suspendidas por 30 días, hasta el 27 del mes en curso, recordó que se trata de empresas con patrimonios negativos y que algunas han realizado un considerable esfuerzo con buenos resultados operativos, no obstante lo cual sus patrimonios permanecen negativos, es decir, deben más de lo que poseen. "Estamos estudiando medidas -dijo- y estudiando qué procedimientos podrían ser los más adecuados para llevar esa información hasta el público y permitir que las acciones se sigan transando".

Alvarado sostuvo que "siempre lo que la Superintendencia busca es obtener que la información sobre la situación de esas empresas sea mejor, llegue más completa al público y el público esté en condiciones de conocer mejor la situación".

Finalmente, frente a una consulta, estimó que la lección de la crisis de 1983 fue aprendida tanto por el público como las empresas "ya que se han obtenido lecciones válidas y se han tomado medidas correctivas y el mercado presenta crecimiento en un contexto de mucho mayor sanidad y con un nivel de información amplio, por lo tanto se han obtenido experiencias valiosas", concluyó.



Suspensión de transacción accionaria de Inforsa aún se encuentra en estudio.

## Bolsas de Comercio se reúnen en Costa Rica

El presidente de la Bolsa de Comercio, Eugenio Blanco, encabeza la delegación nacional que está participando en la XIII Asamblea Anual de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores que se desarrolla en Costa Rica entre el 9 y el 15 del mes en curso. En la FIABV participan 19 entidades bursátiles de España, México, Brasil, Argentina, Costa Rica, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Uruguay y Chile.

La delegación chilena está integrada además por Raimundo Serrano y Gonzalo Ureta, directores de la Bolsa y por Eduardo Trucco, asesor legal de la entidad.

El temario de la asamblea contempla diversas materias entre la que destacan la relación entre bolsas y empresas; centralización de

liquidaciones de operaciones realizadas en Bolsas de Valores y tributación e incentivos fiscales en el mercado de capitales.

Uno de los temas principales es el trabajo que presentará la Bolsa de Comercio de Santiago, relativo al "conflicto de intereses en especial en las operaciones por cuenta propia" que será comentado oficialmente por las bolsas de Madrid, México y Buenos Aires.

Asimismo, la asamblea conocerá aspectos administrativos habituales de la Federación y algunos documentos de carácter informativo que presentarán las bolsas de Buenos Aires y la de Río de Janeiro respecto de las consecuencias del plan austral y el plan cruzado en los mercados de capitales de Argentina y Brasil, respectivamente.

## Ejemplo alemán puede ayudar a economía latinoamericana

□ Agregado de Negocios de ese país destacó principios de sistema social de mercado

"Mostrar cómo se crean las condiciones económicas en conjunto, para que se forme una sociedad sólida, con un amplio apoyo en todos los estratos de la población; que sepan convivir con tolerancia y aprueben y protejan el Estado de Derecho. Esta sería la contribución más importante que podemos hacer en nuestra política hacia Latinoamérica".

Así lo manifestó el Agregado de Negocios de la Embajada de la República Federal Alemana, Dieter Linke, al exponer sobre la polí-

tica exterior de su país, en una conferencia que dictó en el Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile.

El diplomático germano manifestó que después de la guerra, todos hicieron sacrificios y que en esa época nació el concepto de una "responsabilidad compartida entre empresarios y empleados", que se expresó más tarde en el principio de la economía social del mercado.

Se quería con ello dejar lugar para la libre iniciativa. También se quería premiar

y al mismo tiempo velar por la seguridad social de aquellos que habían sido perjudicados por la guerra u otras razones.

Dieter Linke explicó que los beneficios iniciales fueron modestos porque no había mucho que repartir. Tenía que aumentar el producto nacional para que, a su vez, se acrecentara la participación.

"Ese sistema resultó para nosotros -dijo-, a pesar de las condiciones adversas. Desde luego sabemos que eso no se puede transmitir sin más a las condiciones de otros países, pero Chile ha adoptado con éxito muchas ideas de Europa".

Indicó además que nuestro país tiene una larga tradición de política social, más que otros. Por ello se debe fomentar el intercambio de ideas en el campo económico social.

## ASUNTOS INTERNOS

El agregado de negocios alemán puntualizó que "sólo podemos aconsejar y ayudar donde nos es posible, sin interferir en asuntos internos de países amigos. La amistad del pueblo alemán es para todo el pueblo chileno".

La tarea de la embajada alemana consiste en expresar estos sentimientos, ya que los lazos entre Chile y Alemania son tan estrechos, es natural que en todos los encuentros humanos participen todas las instituciones: las universidades tanto como los colegios, los empleadores tanto como los empleados, los empresarios y los agricultores, así como todas las fuerzas políticas y económicas responsables.

## Analizan estructura de sistema bancario

□ Materia será expuesta en el IX Taller de Ingeniería organizado por la U. de Chile

Un estudio denominado Análisis de la Estructura Financiera del Sistema Bancario Chileno será presentado en el curso de la novena versión del Taller de Ingeniería de Sistemas, organizado por el Departamento de Ingeniería Industrial de la Universidad de Chile, y que tendrá lugar entre el 18 y el 22 de agosto próximo en Santiago. El mencionado documento fue preparado por los profesores de Ingeniería Industrial de la Universidad de Santiago, Patricio García, Víctor Vergara y Pedro Vargas Figueroa.

En el trabajo se incluye, además, un análisis de la estructura del costo de capital del sistema bancario nacional. Ambos estudios abarcan el período comprendido entre 1979 y 1984.

Los ingenieros señalan en su presentación que: "Se ha elegido al sistema bancario nacional, debido a que este sector presenta algunas ventajas, como son la existencia de subsectores claramente identificados". Estos sectores son las instituciones bancarias comerciales nacionales, las sucursales de bancos extranjeros y el Banco del Estado, que por su naturaleza jurídica y sus objetivos difiere del resto de la banca nacional.

Los profesionales señalan que las instituciones bancarias nacionales, en diciembre de 1984, tenían una participación en las colocaciones totales del sistema de un 72%, mientras los bancos extranjeros en la misma fecha tenían colocaciones por un 9% del total, en tanto que el Banco del Estado alcanzaba un 19%.

## INDICADORES BASICOS

### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 3.122,44  
Valor de hoy : \$ 3.123,45  
Valor mañana : \$ 3.124,45

PRECIO DEL COBRE ayer  
59,827 ct. US\$

IPC Julio: 1%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Agosto: \$ 5.476

DOLAR oficial ayer  
\$ 193,37

CUOTA AHORRO  
(11-VII a 10-VIII)  
\$ 108,17

UNIDAD REAJUSTABLE  
Julio: \$ 30,41

INDICE VALOR  
PROMEDIO (IVP)  
Valor de hoy: \$ 3.139,09

## Selume a Washington

El director de Presupuestos, Jorge Selume, viajó a Washington, Estados Unidos, a fines de la semana pasada y se estima que sostendrá reuniones con representantes de las entidades financieras internacionales, con las cuales el país mantiene vigentes programas de ajuste estructural. Su regreso a Santiago está previsto para la próxima semana.

Cabe recordar que corresponde presentar al directorio del Fondo Monetario Internacional el programa económico correspondiente al segundo semestre del presente año y el primer semestre de 1987, dentro de la facilidad ampliada a tres años, suscrita a mediados de 1985.

A la fecha se han cumplido las metas establecidas en el programa del primer semestre y, según ha transcendido, el tema del presupuesto reviste importancia, ya que como consecuencia

de las recientes inundaciones de junio último, algunos recursos han debido reasignarse hacia otros rubros.

Por otra parte, el directorio del Banco Mundial debe aprobar a mediados de octubre próximo el crédito de ajuste estructural SAL II, por un monto de US\$ 250 millones, que complementa el anterior por la misma suma y que forma parte de un paquete de tres créditos por igual monto. Las negociaciones con la entidad internacional sobre la materia están muy avanzadas, aunque aún restan algunos puntos por definir.

Cabe hacer presente en todo caso, que algunos personeros estadounidenses han señalado la necesidad de que dichos recursos a Chile sean restringidos por las entidades internacionales, aunque se estima que dado el carácter técnico del Banco Mundial, la moción no tendrá éxito.



## NOTICIERO

## Devaluado el austral

BUENOS AIRES, 11 (AP). — El gobierno dispuso hoy una devaluación de 3,32 por ciento del austral, con relación al dólar norteamericano, la más elevada desde que se puso en vigor el plan de ajuste en junio de 1985.

Se fijó el tipo de cambio en 96 australes, por cada 100 dólares, para la venta y en 96,30 para la compra.

Previamente era de 93 y 93,1 australes, respectivamente.

Es la 12ª devaluación desde que entró en vigencia el plan austral, pero también la más elevada, ya que las anteriores solían oscilar en el uno por ciento.

## Baja el dólar

FRANCFORT, 11 (DPA). — Nuevamente con un descenso inició hoy la semana el dólar norteamericano, marcando a la apertura de las operaciones en la bolsa de divisas de Francfort una cotización de 2,0630/40 marcos alemanes, frente a la de 2,0715 marcos del cierre del viernes pasado.

La misma tendencia se observó en la bolsa de divisas de Tokio, donde al mediodía japonés las operaciones cerraron hoy a 153,85 yens, luego de 154,10 yens el viernes.

La onza fina de oro abrió a 380,00/380,50 dólares en la Bolsa de Londres.

Comisión Chilena de Energía Nuclear  
Nube radiactiva no afectó  
importación de alimentos

La Comisión Chilena de Energía Nuclear descartó categóricamente una posible contaminación en nuestro país de alimentos procedentes de naciones afectadas por la nube radiactiva causada por el accidente de Chernobyl, en la Unión Soviética.

La declaración entregada ayer constituyó, dice, también un desmentido frente a publicaciones alarmistas aparecidas en el último tiempo en torno a este hecho. En un texto de cuatro puntos, la Comisión Chilena de Energía Nuclear señala que con fecha 6 de mayo del presente año, la Organización Mundial de la

Salud reunió en Copenhague a un grupo de expertos para analizar las consecuencias del accidente desde el punto de vista radiosanitario, concluyendo que para esa fecha la única medida recomendable fue el no beber leche fresca ni agua de lluvia en aquellos lugares en que llovió durante el paso de la nube radiactiva. Respecto a la importación de productos alimenticios el informe establece que no hay justificación desde el punto de la salud pública, para argumentar alguna restricción, con la sola excepción de los productos que provengan de los alrededores próximos al sitio del accidente.



Durante la reunión de la "Comisión Nacional de Industria" se observa al Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, junto al Subsecretario de esa cartera, coronel Jorge Valenzuela, y el gerente general de CORFO, coronel Guillermo Letelier.

## Pequeños empresarios

## Más de 27.000 deudores ya han mejorado situación financiera

□ Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, indicó que "sólo el 30 por ciento está llamado a renegociar"

El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, afirmó ayer que el 70% de los "deudores elegibles" para el sistema de renegociación caso a caso ya han superado sus problemas o se encuentran en proceso de renegociación de sus compromisos.

Los "deudores elegibles" —es decir aquellos que tienen compromisos de arrastre desde los años 1982 y 1983— alcanzan a unos 39.000, de los que se desprende que un poco más de 27 mil ya han mejorado su situación financiera.

El resto, es decir el 30% "están llamados a renegociar", y deben acercarse a los bancos y entidades financieras y presentar su caso. Posteriormente cada institución analizará una a

una cada situación y decidirá al respecto.

Las declaraciones fueron formuladas por Délano poco después de presidir una nueva reunión de la "Comisión Nacional de la Industria", entidad encargada de analizar los problemas del sector y buscar soluciones.

En la sesión de trabajo —efectuado en las dependencias de ese ministerio— participaron el Subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela; el gerente general de CORFO, coronel Guillermo Letelier y el secretario de la Comisión, Sergio Ossa.

En representación del sector privado asistieron el presidente de SOFOFA, Ernesto Ayala; el presidente de ASIMET, Gustavo Ramdohr; el presidente de CONUPIA, Nelson Rádice; y empresarios vinculados al área manufacturera.

Tras el encuentro, Délano

no manifestó que en la sesión de trabajo se analizaron diversas materias. Especial mención fue la excesiva burocracia que deben afrontar quienes desean crear nuevas empresas. El Ministro indicó que se estudia esta situación con el fin de solucionarla a la brevedad.

También, se dio a conocer la disponibilidad de recursos que existen para la industria. Se indicó que hay diversos tipos de créditos de CORFO, Banco Mundial, BID y Banco del Estado. Délano indicó que es posible que la evaluación de proyectos sea lenta, por lo que se agilizará este trámite.

Por último, el titular de Economía señaló que se acordó en el seno de la Comisión que cualquier problema que presente el sector —especialmente de endeudamiento— sea presentado ante la entidad.

## Prado: "Ampliaremos comisión de semillas"

□ Titular de Agricultura señaló necesidad de diversificar producción

Los niveles alcanzados durante la última cosecha triguera, que sobrepasó los 16 millones de quintales y corresponde al 90% del consumo nacional, hacen prever la posibilidad de abastecer totalmente nuestras necesidades en la próxima temporada o en dos años más. Mejorando la calidad de las semillas utilizadas, este objetivo se puede lograr sin aumentar el área sembrada y de este modo destinar tierras a otros cultivos que permitan diversificar nuestras exportaciones agrícolas.

Este fue el punto central del discurso que el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, pronunció en la inauguración del Seminario

ANPROS (Asociación Nacional de Productores de Semillas) en Temuco.

## SOBRE STOCK

La manera de evitar que se produzcan situaciones de sobrestock es diversificar la producción, subrayó Prado, exigencia que "nos impone el deber de revisar la estructura y el quehacer de la producción de semillas". Para ello, se ampliará la Comisión Nacional de Semillas, incorporando a los cultivadores de oleaginosas y remolacha, representantes de otros rubros hasta ahora no considerados, profesionales y personalidades de alto nivel.

Jornadas  
chileno  
argentinas

Abogados, conservadores de bienes raíces, corredores de propiedades, ejecutivos de bancos, participarán en la inauguración de las Segundas Jornadas chileno-argentinas sobre Derecho Civil que se iniciarán hoy, en la Universidad Gabriela Mistral, con el patrocinio de la Cámara Chilena de la Construcción y la Asociación de Corredores de Bienes Raíces, ACCOR.

Las jornadas se desarrollarán a través de tres seminarios, abordando tres aspectos de permanente inquietud en el ámbito del Derecho Civil, relativos a la propiedad por pisos o departamentos en edificios, reajustabilidad y corrección monetaria y del Derecho Registral.

Alicia Romo Román, abogada y rectora de la Universidad, que preside el acto inaugural a las 10 horas, destacó que en las jornadas participarán como expositores invitados los doctores y catedráticos argentinos Jorge Horacio Aterini, autor de numerosas obras y Luis Moisset de Lapeyre. Junto a ellos, distinguidos expertos y profesores chilenos analizarán los aspectos de la legislación argentina y el estado actual de la chilena en estas materias.

Büchi en  
P. Arenas

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, viajó a P. Arenas junto al subsecretario de Presupuesto, Luis Urrutia, con el objeto de sostener reuniones con autoridades regionales, destinadas a analizar diversas materias y la situación de la economía de la zona.

Cabe señalar que en la Región se está construyendo la planta de metanol, constituyendo una de las mayores inversiones extranjeras en el último tiempo. Ambas autoridades regresaron a Santiago en la tarde de hoy.

Estable  
el precio  
del cobre

A 59,827 centavos de dólar se cotizó ayer el precio del cobre en la Bolsa de Metales de Londres, fijando su precio a futuro en 60 centavos y transando a la oportunidad, 7 mil 200 toneladas métricas del metal. La Comisión Chilena de Cobre informó que el precio promedio mensual de 59,076 centavos de dólar, en tanto que el promedio anual es de 63,737 centavos. El precio al cierre de las operaciones del día 11 fue de 59,025 centavos.



CORFO  
CORPORACIÓN DE FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN

5º Concurso Nacional  
de Proyectos Fondo de  
Desarrollo Productivo

El Fondo de Desarrollo Productivo llama a Concurso para optar al financiamiento de Proyectos de Investigación e Innovación Tecnológica.

Los interesados deben retirar Bases y Antecedentes, en las Direcciones Regionales de CORFO, o en la Gerencia de Desarrollo de esta Corporación, Moneda 921, Oficina 523.

Las postulaciones se recibirán hasta el día 18 de Agosto de 1986 en los lugares antes indicados.





ATAQUE ISRAELÍ. Niños juegan entre los escombros causados por el ataque israelí al campamento de refugiados palestinos de Ain-El-Hilweh, cerca de Sidón. Al menos 10 personas resultaron heridas en el bombardeo, a dos campamentos de refugiados el sur del Líbano, el primero ocurrió el domingo y ayer se registró el segundo ataque. (Reuter).

## Firme campaña de Reagan contra consumo de drogas

Personal de la casa presidencial norteamericana será sometido a pruebas para detectar el uso de narcóticos

WASHINGTON, 11 (AP).— Varias decenas de empleados de la Casa Blanca serán sometidos a pruebas para detectar el uso de drogas, como parte de la campaña del Presidente Ronald Reagan para eliminar el consumo de narcóticos en las plazas de trabajo.

Albert R. Brashear, vocero presidencial, dijo la semana pasada al anunciar el programa voluntario que cualquier empleado de la presidencia tenía plena libertad para tomar la prueba, cuyos resultados se conocen a los diez o doce días.

Patrick Buchanan, director de Comunicaciones de la Casa Blanca, dijo hoy que no creía que las pruebas fuesen un acto de invasión de la privacidad del individuo. "El ser un asistente especial, un asistente del Presidente, es un honor y un privilegio. No es un derecho. Si nos lo piden, damos un paso adelante y cumplimos", dijo Buchanan.

## Acentuarían el embargo económico contra Cuba

WASHINGTON, 11 (AP).— El Presidente Ronald Reagan contempla la posibilidad de hacer más estricto el embargo económico de Estados Unidos contra Cuba con el fin de inducir a La Habana a liberar prisioneros políticos encarcelados durante mucho tiempo, se informó.

"No se ha tomado una decisión final", dijo el portavoz presidencial Larry Speakes. "El asunto se encuentra en manos del Presidente" y no existe una fecha límite para la toma de una decisión.

Speakes dijo que Cuba estuvo "evitando el embargo y las leyes de inmigración durante algún tiempo, y estamos viendo la manera de poder aplicar nuestras leyes con mayor efectividad".

El diario New York Times informó hoy que el Presidente Reagan tiene planeado aplicar futuras restricciones sobre el flujo de fondos hacia Cuba a través de regalos y envíos familiares

de cubanos en el exterior. El diario, citando a un funcionario del Departamento de Estado que pidió no ser identificado, señaló que en el embargo "había algunos huecos, algunos vacíos", y que el Presidente Fidel Castro estaba "sacando dinero" a los cubano-estadounidenses a condición de dejar salir del país a sus familiares.

## Explosión sacude Bagdad

BAGDAD, 12 (Martes).— Una gran explosión sacudió esta madrugada Bagdad, la capital de Irak, dijeron residentes.

Agregaron que la detonación, cuya causa no pudo ser determinada en un primer momento, se escuchó a las 0155 hora local (2100 GMT del lunes).

No hubo información oficial.



MANIFESTACION ANTINUCLEAR. Un manifestante antinuclear es repelido por la policía cuando alrededor de 200 participantes protestaban por la llegada del barco de guerra estadounidense "Chandler". (Reuter).

## Helms pide al FBI que investigue a la CIA

Senador norteamericano exige que se establezca si su delegación fue sometida a vigilancia personal o electrónica durante la visita a Chile en julio recién pasado

WASHINGTON, 11 (AP).— El senador Jesse Helms mantuvo viva su polémica al pedir que se investigue si la Agencia Central de Inteligencia (CIA) o la supersecreta Agencia Nacional de Seguridad (NSA) espionaron sus actividades, o la de sus asistentes, durante su reciente visita a Chile.

En una carta al secretario de Justicia, Edwin Meese, Helms calificó de "falsas y frívolas" las informaciones de prensa según las cuales durante esa visita se pasaron secretos de Estado a Chile.

"No es que yo objete el compartir las conversaciones (mantenidas en Chile con otros funcionarios norteamericanos) pues no se dijo en ellas nada incorrecto", dijo Helms. "Lo que motiva mi preocupación es que la CIA y las otras agencias del gobierno puedan estar invadiendo de un modo ilícito la acción privada de los senadores, inclusive yo mismo".

El dirigente conservador dijo que "más aún, parece que algunos empleados del gobierno, con acceso a esta información ilegal, están dejándola trascender de un modo ilegal a la prensa. Si tal es el caso se debe poner punto final a esa situación".

En ese sentido, dijo Helms, "pido que el Bureau Federal de Investigaciones (FBI) establezca si la CIA o la NSA sometieron a mi delegación a una vigilancia personal o electrónica durante la visita a Chile en julio de 1986".

### INVESTIGACION

El pedido de Helms es irónico pues el FBI se en-

cuentra investigando ya si él, o algunos de sus asistentes, entregaron al gobierno del Presidente Augusto Pinochet información secreta que expuso los operativos de inteligencia norteamericana en ese país.

El operativo, uno de cuyos fines según informes de prensa era detectar la relación de Pinochet con el resto de las Fuerzas Armadas, ha tenido que ser desmantelado.

El periódico The New York Times publicó a principios de mes una información en ese sentido, atribuyéndola a fuentes confidenciales.

En una conferencia de prensa subsiguiente Helms dijo que acusó al subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos, Elliot Abrams, de ser la fuente.

En un áspero enjuiciamiento dijo que Abrams "reptó hasta aquí

en las sombras de la noche e hizo esas acusaciones. Lo que estoy diciendo es que Abrams mintió deliberadamente. Luego volvió a su pequeña cueva en la Secretaría de Estado, y llamó al Times para decirles "les tengo una gran exclusiva".

Los asistentes de Abrams han desmentido que hubiese sido la fuente del Times pero no que hubiese informado al Presidente de la Comisión Senatorial de Asuntos de Inteligencia, Dave Durenberger, de que había podido haber ocurrido una infidencia en Chile.

En base a esa información Durenberger ordenó al FBI la investigación del asunto.

La NSA es una dependencia del Pentágono no sometida a los controles parlamentarios de la CIA, se desconoce su presupuesto y no son públicos los detalles de sus operaciones.

Estudia nuevas medidas de ajuste

## Gobierno argentino dispone devaluación

BUENOS AIRES, 11 (AP).— El gobierno del Presidente Raúl Alfonsín dispuso hoy una moderada devaluación de la moneda argentina con relación al dólar, en la segunda medida tomada en 72 horas con el fin de solucionar complicaciones surgidas en la aplicación del programa de ajuste conocido como Plan Austral.

El viernes, las autoridades dispusieron un aumento de las tasas de interés reguladas entre un 30 y un 50 por ciento, a fin de evitar un vuelco de los inversores hacia el dólar norteamericano iniciado a raíz de la información sobre un sorpresivo salto en la tasa inflacionaria.

El costo de vida subió un 6,8 por ciento en julio, la cifra más elevada desde que el plan austral —fundamentalmente anti-inflacionario— se puso en

vigor en junio de 1985.

Voceros gubernamentales restaron significación a estas medidas y aseguraron que el plan no enfrenta riesgos. No obstante, surgían críticas y advertencias desde los partidos opositores, entidades empresariales y sindicatos obreros, en torno al posible peligro de una mayor recesión.

El Banco Central realizó hoy la duodécima devaluación del austral desde la vigencia del plan de ajuste, pero por un porcentaje más elevado que el habitual. Fue del 3,32 por ciento, mientras anteriores devaluaciones superaban apenas el uno por ciento.

Se fijó el tipo de cambio en 96 australes, por cada 100 dólares, para la venta y en 96,30 para la compra. Previamente, era de 93 y 93,1 australes, respectivamente.

## Militantes de ETA se adiestran en Nicaragua

MADRID, 11 (ANSA).— Militantes de la ETA, la Organización Separatista Vasca, se adiestran en Nicaragua con el beneplácito y ayuda del gobierno sandinista, afirma un ex embajador español en el diario conservador "ABC" de Madrid.

Según Mariano Baselga, que fue embajador en Managua de 1980 a 1983, informó de esa situación a su gobierno y protestó verbal-

mente ante las autoridades sandinistas. Pero éstas siempre negaron la presencia de "etarras" en territorio nicaragüense, dice Baselga.

Según "ABC", las revelaciones del ex embajador "confirman lo afirmado por el famoso comandante cero, Eden Pastora, quien admitió recientemente la existencia de campos de concentración de la ETA en Nicaragua".



# Expertos de EE.UU. y URSS inician conversaciones sobre el desarme

□ Charlas están destinadas a preparar una reunión cumbre entre los dos países, pero ambas partes mantienen silencio sobre su encuentro

MOSCU, 11 (AP).— Delegaciones de alto nivel de la Unión Soviética y los Estados Unidos iniciaron hoy conversaciones especiales sobre desarme, en una mansión aislada cerca de Moscú. El jefe negociador soviético insistió en que el Kremlin "haría cualquier cosa" para concretar una nueva reunión cumbre y acusó a los Estados Unidos

de no parecer interesados en el control de armamentos.

Ambas partes mantuvieron un hermetismo noticioso sobre las conversaciones, que están programadas para dos días.

La embajada norteamericana no quiso hacer ningún comentario sobre la sustancia de las conversaciones y los delegados estadouni-

denses no hablarán con los periodistas.

El canal en inglés del Servicio Mundial de Radio Moscú informó sobre la llegada de la delegación norteamericana para la reunión, que se lleva a cabo en una casa al sur de Moscú.

Pero no hubo ninguna mención de la reunión en el

periódico del Partido Comunista Pravda o en el vespertino gubernamental Izvestia, el único periódico nacional que circula los lunes.

El Kremlin, que no envió a ningún funcionario a recibir a la delegación norteamericana ayer, parecía tratar de no darle mucha importancia, en momentos en que existe una gran actividad diplomática relacionada con la reunión cumbre.

Víctor Karpov, jefe de la delegación soviética en las conversaciones de desarme en Ginebra y director de la nuevo departamento sobre desarme en el Ministerio de Relaciones Exteriores, dijo a un periodista de una cadena de televisión norteamericana que no daría ningún detalle sobre esta reunión confidencial.

## FAO sugiere establecimiento de mercado común en L. América

ST. PHILIP, Barbados.— Recordando que la deuda externa de América Latina y el Caribe se eleva hoy a 400 mil millones de dólares y que el pago de los intereses de la misma significa a los países de la región casi la mitad de los ingresos por sus exportaciones, el director general de la FAO, Edouard Saouma, inició su mensaje inaugural de la conferencia regional para América Latina y el Caribe que se lleva a cabo aquí en Barbados.

El alto jerarca internacional puntualizó que en los últimos cuatro años las exportaciones netas de capital de América Latina han ascendido a 100 mil millones de dólares, cifra igual a la que recibiera en los pasados ocho años.

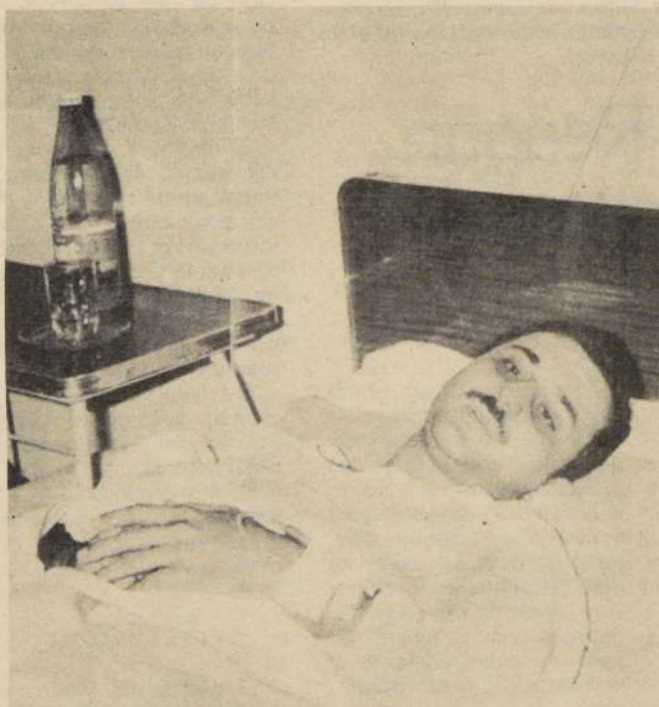
El director general de la FAO señaló que es preciso que el continente aumente su producción agrope-

cuaria, en todas sus formas, y se convierta en uno de los grandes proveedores del planeta.

"Pero para alcanzar o conservar esa posición, tendrá que superar ante todo los problemas de intercambio. La región de América Latina y el Caribe tiene que enfrentarse directamente en este campo, con algunos gigantes de la producción agrícola y, por desgracia, es claro que no se halla aún en condiciones de luchar con éxito contra las barreras proteccionistas que se alzan ante sus productos o contra las subvenciones que se otorgan a productos competidores, como los cereales, la carne o el azúcar", manifestó.

Saouma indicó que le parecía indudable que el porvenir de esta parte del mundo dependerá de su aptitud para organizar mejor sus intercambios y defenderse, e

instó al establecimiento de un mercado común, señalando que el acuerdo que acaban de firmar Brasil y Argentina apunta a un futuro prometedor. "Al fin y al cabo el mercado común europeo nació también así, con un primer acuerdo entre dos países".



**MILICIAS CRISTIANAS.**— Fuad Abu Nader, en una cama de hospital luego de ser herido en una emboscada en Beirut Oriental, en tal acción fueron muertos 9 milicianos y heridos 36, esta es otra manifestación de la lucha por el poder en el sector cristiano libanés. Nader, de 30 años, es sobrino del Presidente del Líbano. (Reuter).

En Perú

## Terroristas asesinan policías y campesinos

LIMA, 11 (AP).— Guerrilleros izquierdistas asesinaron a cuatro personas —dos policías y dos campesinos— y destruyeron con una bomba una camioneta de la Fuerza Aérea Peruana en incidentes registrados durante las últimas horas en diferentes lugares del país, informaron las autoridades.

Un oficial de alto rango de la Dirección Contra el Terrorismo (DIRCOTE) de la Policía de Investigaciones, que pidió no ser identificado, dijo a periodistas que un agente que integraba un batallón an-

tisubversivo de la Guardia Republicana conocido aquí como "Llapan Atic", vocablo quechua que significa Todopoderoso, fue asesinado a balazos esta mañana en el distrito de Chacacayo, a 15 kilómetros al este de Lima.

Explicó que según testigos, dos jóvenes "presuntamente guerrilleros (urbanos) del grupo (maoísta) Sendero Luminoso" cercaron al agente, que vestía de civil, en un paradero de autobuses, y uno de ellos le disparó en la cabeza y el tórax.

Santiago de Chile,  
Martes 12 de Agosto de 1986

LA NACION

## VIAJAZO AL MUNDO

### Aterrizaje forzoso en Moscú

MOSCU, 11 (AP).— El avión en que viajaba el Primer Ministro de la India, Rajiv Gandhi, hizo un aterrizaje de emergencia hoy en la capital soviética a raíz de un problema en uno de los motores cuando retornaba a Nueva Delhi, informaron hoy fuentes gubernamentales.

Gandhi regresaba a su país procedente de México donde asistió a la reunión sobre desarme del llamado Grupo de los Seis, y anteriormente había hecho escala en Praga, Checoslovaquia, dijeron las fuentes.

Luego de partir de Praga, el avión presentó un problema en uno de los motores y debió aterrizar en Moscú después de la medianoche.

### Militar de EE.UU. pide asilo a Cuba

LA HABANA, 11 (ANSA).— En calidad de asilado político llegó a La Habana esta mañana el capitán del Ejército norteamericano, Hugo Romeu Almeida, según lo informó un vocero gubernamental.

El oficial norteamericano estaba destacado en una base de Stuttgart, en la República Federal de Alemania, donde solicitó asilo político al gobierno de Cuba.

Romeu Almeida es de origen cubano y alegó su deseo de desertar del Ejército de Estados Unidos por su desacuerdo con la política que sigue su país en Centroamérica, a donde fue destinado por su condición de origen latino.

El militar norteamericano dijo que también influyó en su decisión la guerra de Vietnam y la miseria que observó durante su estancia de dos años en la República Dominicana.

### Irak ataca a refinería iraní

BAHREIN, 11 (REUTER).— La aviación iraquí atacó hoy la refinería petrolera de Isfahan por segunda vez en cinco días como continuación de las represalias por los presuntos bombardeos de la artillería iraní contra bancos civiles.

Irán informó que dos personas resultaron muertas durante la incursión y que un avión Mirage iraquí fue derribado. Bagdad, por su parte, aseguró que todos los aparatos volvieron a Salta a sus bases.

### Disminuyen fugas a través del "muro"

BERLIN OCCIDENTAL, 11 (REUTER).— La empeñada imagen del "Oeste Dorado", mejores fortificaciones y la infiltración del servicio secreto han reducido la cantidad de alemanes orientales que se arriesgan a huir a través del Muro de Berlín desde que se construyó hace 25 años, dijo hoy un experto.

Rainer Hildebrandt, quien encabeza el "Grupo de Trabajo 13 de Agosto" creado para observar la situación de los derechos humanos en Alemania Democrática, dijo que poco más de 39.000 escaparon a través del Muro de Berlín o de la frontera de 1.390 kilómetros que divide a las dos Alemanias desde 1961.

Pero la cifra se ha reducido sostenidamente, con sólo 59 desafiando a los guardias armados, las atalayas y los muros que va de este año.

### Temblor sacude Argentina

SAN JUAN (Argentina) 11 (ANSA).— Un sismo de intensidad de cuatro grados en la escala Mercalli, modificada, sacudió esta noche a un vasto sector de la provincia de San Juan.

En esta ciudad, el sismo se sintió particularmente en los edificios altos y alarmó a la población.

El fenómeno ocurrió a las 22.07'01" GMT, tuvo una duración de 30 segundos y su epicentro se ubicó en la localidad de Caucete, 80 kilómetros al noroeste de la capital provincial, en las serranías del llamado cordón de "pie de palo".

### Renuncia Primer Ministro de nueva nación

NICOSIA, 11 (AP).— El Primer Ministro de la nueva República de Chipre del Norte, Dervis Eroglu, renunció hoy a raíz de la disolución de la coalición bipartidaria en el gobierno por diferencias en torno a un nuevo programa económico.

El Primer Ministro presentó su renuncia ante el Presidente Rauf Denkash, quien se esperaba que le pidiera formar un nuevo gobierno.

### Investigan colosal tráfico de drogas

NUEVA YORK, 11 (ANSA).— La investigación que se realiza en Nueva York, como consecuencia del descubrimiento lo que se definió como el más importante tráfico internacional de drogas nunca antes conocido en los Estados Unidos, llevó a la acusación de dos sospechadas personalidades, el director general de "Air América", una compañía de vuelos charter de Pennsylvania, y un rico hombre de negocios de Nueva York, considerado "un marido y un padre ejemplar" por todos los vecinos de su casa en una localidad de los suburbios de la Metrópoli norteamericana en donde vivía.

#### AVISO

#### SOLICITA CONCESION DEFINITIVA

#### DE SERVICIO PUBLICO DE DISTRIBUCION

La Empresa Eléctrica de la Frontera S.A. está solicitando del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que, en conformidad al D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería, se le otorgue concesión definitiva para establecer, operar y explotar en las Octava y Novena Regiones, sus instalaciones de servicio público de distribución que complementan y amplían aquellas cuyas concesiones fueron regularizadas por Decreto N° 251, de 1984, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, en una zona de concesión comprendida por una franja de cien metros circundantes a cada una de las líneas de distribución de alta y baja tensión indicadas a continuación:

Red o Línea que se amplía	Comuna / Provincia	Plano Obra N°
R. Quillón	Quillón/Ruble	3.702
R. Yungay	Yungay/Ruble	4.030
R. Yungay	Yungay/Ruble	4.029
R. Negrete	Negrete/Bio-Bio	4.035
R. Coigüe	Negrete/Bio-Bio	3.872
R. Santa Juana	Santa Juana/Concepción	4.011
R. Santa Juana	Santa Juana/Concepción	3.989
R. Santa Juana	Santa Juana/Concepción	3.991
R. Curampangue	Arauco/Arauco	4.001
R. Curanilahue	Curanilahue/Arauco	3.796
R. Curanilahue	Curanilahue/Arauco	4.019
		L1 a L4
R. Lebu	Lebu/Arauco	3.722
R. Lebu	Lebu/Arauco	4.058
R. Tres Pinos	Los Álamos/Arauco	3.776
R. Cañete	Cañete/Arauco	3.618.1
R. Renaico	Renaico/Malleco	T- 45
R. Tijeral	Renaico/Malleco	T-227
L. Monte Las Diucas-Minínco	Renaico/Malleco	3.978
R. Collipulli	Collipulli/Malleco	3.760
R. Curacautín	Curacautín/Malleco	4.055
R. Lonquimay	Lonquimay/Malleco	3.187.2
R. Lonquimay	Lonquimay/Malleco	4.048
R. Galvarino	Galvarino/Cautín	T- 28
R. Perquenco	Perquenco/Cautín	3.689
R. Pillanuelbún	Lautaro/Cautín	3.865
R. Pillanuelbún	Lautaro/Cautín	4.031
L. Carahue-Pto. Saavedra	Carahue/Cautín	3.733.1
R. Villa Maule	Saavedra/Cautín	4.003
R. Villa Bolds	Toltén/Cautín	3.851

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería, para que dentro de un plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen ante la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.



## Deportes

# EL LIDER TIENE LA MEJOR CONCEPCION

Los penquistas están en la cumbre con un equipo que supo cubrir los vacíos mostrados en el torneo de Apertura

Deportes Concepción, un equipo de laboratorio, así podemos clasificar al conjunto lila, que al término de la séptima fecha ha quedado como puntero sin compañía en el campeonato nacional de Primera División.

Cumpliendo presentaciones muy convincentes, tanto de local como de visita, el cuadro penquista está saboreando en esta semana la satisfacción de estar al tope de la tabla después de haber salvado un escollo muy difícil como lo fue el equipo de Universidad Católica.

Un equilibrio perfecto. Eso dicen los números, siempre fríos, un ciento por ciento de rendimiento como local y un 50 por ciento como visitante.

El domingo, Deportes Concepción no acusó fallas. No tuvo elementos de bajo nivel, muy por el contrario, levantaron su

juego valores a quienes se les había observado una declinación a comienzo de temporada.

No se necesita hilar muy fino para encontrar las razones por las cuales Deportes Concepción está cosechando buenos resultados en el llamado "campeonato del miedo". Afortunados han estado los dirigentes penquistas al contratar una dupla de técnicos muy eficientes y probados. Gustavo Cortés en lo suyo y Carlos Ahumada en las funciones específicas que le corresponden como preparador físico —es además entrenador nacional—, los dos han desarrollado un trabajo que sólo llama al elogio.

Como la afición futbolística sabe, Cortés y Ahumada vienen trabajando juntos desde hace años. Ambos se identifican con los colores de Palestino, pero los vaivenes que tiene la profesión los sacaron para el sur.

La dupla Cortés-Ahumada aprovechó bien los resultados del torneo de apertura. Quizás en el papel tenían un equipo estelar con Mario Soto y Francisco Ugarte como puntales, pero el rendimiento del equipo no fue satisfactorio y tuvo que bregar en forma intensa para zafarse del fatídico último puesto del grupo. Como bien se dice, Deportes Concepción se salvó por "un pelo".

Pero vino el período de receso y ambos técnicos se movieron. Llegaron a golpear las puertas de su querencia, Palestino, y consiguieron en calidad de préstamo a jugadores que ellos estimaban necesarios. Así fue como cambiaron de aires Víctor Castañeda, Eduardo Nazar, Mauricio Ramírez y Manuel Monilla. Un acierto por donde se le mire. Estos jugadores jóvenes como también lo son Luis Espinoza, Guido Fuentes, Miguel Ardimán, Lester

Lacroix se acoplaron bien, porque en sentido figurado podemos decir que hablan el mismo idioma. Conciben el fútbol de la misma manera.

Y claro, como todo equipo que necesita la cuota de experiencia allí están Daniel Montilla, Jorge Ulloa, Eleazar Parra y Ramón Climent. Sin olvidar que también llegaron a la institución jugadores de mucho futuro como Gino Cofré y Juan Carlos Barraza.

Pero el hecho que Deportes Concepción esté de puntero no es obra de la casualidad. Es necesario en este momento analizar las causales que lo han llevado a ese sitio de privilegio. Desde el punto estrictamente técnico, hay que enfocar la base que tiene este equipo. En otras palabras, nos queremos referir al trabajo que por años se ha venido realizando en Deportes Concepción.



Gustavo Cortés: luego de un período de vacilaciones, le tomó el pulso al equipo y acertó con los refuerzos

Al contar con una infraestructura suficiente, ha podido desarrollar un buen trabajo de cadetes. Estos jugadores que están luciendo en el primer equipo, estuvieron en manos de competentes técnicos y oportuno es destacar a Rolando García, quien formó a la mayoría de ellos. Son los que han hecho el peso en los equipos de los últimos tres años. Así aparecieron jugadores como Espinoza, Fuentes, Cruz, Figueroa y tantos otros que se están fogueando en clubes de Segunda División.

Lo que ha hecho Deportes Concepción es un ejemplo para otros clubes. Los lilas se han abastecido de sus cadetes, para tener suficientes jugadores en el plantel profesional.

Y ahora viene el mérito de Cortés-Ahumada. Porque a ese contingente le injertaron el propio. Los Nazar, Castañeda, y Cía. Han respondido a la planificación y se han dado los resultados. Además, muy importante, también el cuerpo técnico cuenta con el respaldo de la directiva y eso le permite programar un trabajo a largo plazo.

Es difícil encontrar una coincidencia total. En el fútbol chileno priman los resultados y lo más corriente es que los dirigentes le quiten la confianza al Técnico y es así como en forma frecuente vemos la inestabilidad de los entrenadores. No entienden los clubes que los planes a largo plazo son los que realmente dan buenos resultados.

En este año Deportes Concepción está cosechando lo bueno que sembró. Hay que recordar que pasó bastante zozobra en el torneo de apertura, pero en el Campeonato Nacional la cosa ha sido diferente, ha pasado a ser un animador del campeonato. La disposición táctica de este equipo agrada y llega al espectador. Hay también que detenerse a las cualidades que tiene este conjunto para estar de líder. Por un lado se ve que se ha formado una extrema defensa, con principios que son muy sólidos y claros. Están actuando con simpleza, tienen visión periférica para entregar más rápido el balón desde el fondo, con salidas por las orillas. Ahora no se abusa al conducir el balón. En el mediocampo sus volantes transitan con rapidez, cosa que no había visto en el de apertura. Todos tocan y se van en función de ataque, a diferencia como lo hacían Ugarte, Toledo y Barraza. Con la inclusión de Castañeda es notorio cómo se hace transitar más rápido el balón. En la gestión ofensiva, el hecho de haber juntado a dos arietes clásicos, como son Gino Cofré y Eduardo Nazar, ha permitido tener más movilidad en el sector de ataque. Los punteros rotan, se desmarcan y desbordan. Así en líneas gruesas podemos analizar al equipo de Cortés y Ahumada, que ante la sorpresa de muchos es hoy el puntero del fútbol chileno.

EXEQUIEL RAMÍREZ



Víctor Castañeda llegó a Concepción para revalorizar su imagen futbolística y en estas fechas lo ha conseguido. Se amoldó bien a las necesidades de los lilas.



Uno de los jugadores que mejor puede ejemplificar la idea de un fútbol de más desplazamiento es Ardimán. El lateral va camino de convertirse en un interesante valor.



# LA "U" Y COLO CO

## CUANDO LA FURIA ERA ROJA...

Con más de 9 mil personas, el Santa Laura vivió un ambiente de verdadera fiesta el sábado. Y hasta el minuto 61 del duelo entre los locales y azules, cualquier podía apostar —con pocas posibilidades de equivocarse— que Unión Española se llevaba un cómodo y merecido triunfo de 2 a 0.

Porque hasta ese momento, los pupilos de Héctor Pinto justificaban la victoria con un trabajo más suelto en mediocampo, donde Elgueda y Ugarte eran los motores que llevaban el peso sobre Rodríguez, Silva, Romero, y hasta los delanteros que apoyaron como volantes (Vásquez, Hoffens o Castec).

El estilo de los rojos confundió a la "U" que no presionó arriba en el primer tiempo, sino que se echó atrás a esperar. En ese esquema fue fácil desarticularla con juego asociado simple, de primera, y con paredes en velocidad de Rojas, Francino, Ramón Pérez. Este último pudo desequilibrar el encuentro, pero su excesiva tendencia a lujos lo perdió.

Como lo muestra la imagen, aquí estuvo su oportunidad más clara, cuando pasó entre Pellegrini y Reynero, le metió un "túnel" a Mosquera, enfrentó a Raúl Díaz y muy confiado estrelló el balón en el cuerpo del arquero. El rebote lo pilló Ugarte, pero Pellegrini lo sacó desesperadamente en la línea. El problema para Unión es que cuando fue la furia roja no capitalizó sus mejores llegadas. Y ello lo pagaría caro en la segunda etapa, cuando la "U" atropellaría para alcanzar aunque fuera el mínimo premio...



## REVETRIA PUSO EL FUEGO

Es también un duelo de concepciones futbolísticas. Y por lo mismo, se ha convertido en la polémica de cada domingo entre los fanáticos albos. ¿Es mejor el esquema "moderno" del 4-4-2 para su equipo o la verdad está en la fórmula tradicional con punteros abiertos y un "9" metido en el área?

Salah tampoco ha podido despejar las dudas. Por el rendimiento con altos y bajos, lesiones y enfermedades de por medio, los atacantes del Cacique aún no encuentran la línea para convencer a todo el mundo. Esta vez, con el regreso del uruguayo Heber Revetria a la titularidad, no se rotó tanto como cuando están Gutiérrez o Saavedra. Pero el charrúa puso el fuego con un gol en su tónica: un cabezazo certero en anticipación sobre los zagueros de Rangers, en el minuto 42.

No hubo más, pero fue bastante en un match favorable para Colo Colo, aunque sin los brillos que esperan sus seguidores. Quizás es mucho exigir en un torneo parejo, donde no aparecen los supercracks ni sobra demasiado talento para desequilibrar. Nadie regala nada tampoco. Y los talquinos se refugiaron desde temprano. Jáuregui pudo aumentar, también Vera, Ormeño, Bello y hasta Hormazábal. Pero el mal es endémico: la finiquitación no llega.

Por ello, el mérito de Revetria que sabe quemar cuando está en el área. No rota ni corretea en demasía, pero conoce los trucos del fútbol, abre el balón y espera para consolidar lo suyo como goleador. Aunque se critique que la producción es mínima, Colo Colo volvió a despejar.





# DO EN ATROPELLADA



## REYNERO Y EL

## VOLCAN AZUL

Roberto Reynero jamás se olvida de su pasado ofensivo. Por lo mismo, así ha consolidado la imagen de un jugador moderno, con capacidad de desdoblamiento tanto en la marca como en la irrupción en ataque. El 3 a 2 de la "U" sobre Unión se explica en buena parte por su labor, primero en contener a Juan Rojas, que no siempre pudo ganarle el mano a mano, y luego por su afán de no irse derrotado.

El DT Leonel Sánchez acertó en reemplazar a Romero y Castec, quienes no aportaron todo lo que se esperaba de ellos en mediocampo, debido a lesiones de hombro y tobillo. Al menos, fue el pretexto para variar la fórmula con que la "U" cala sin remedio por una más ofensiva, abriendo a Hoffens por la derecha, metiendo a Héctor Díaz como centrodelantero y al juvenil Alvaro Vergara, por la izquierda.

A los 61 descontaría Hoffens y, diez minutos más tarde, Héctor Díaz tendría el empate en medio de la locura colectiva de la hinchada azul y dirigentes que tenían sus conatos en las tribunas. Reynero pondría la obra cumbre, cuando a los 75' escapó en velocidad desde su propio campo, quitando un balón a Ugarte y eludiéndolo, tocando luego a Vergara, y recibiendo en área chica para rematar cruzado cuando González iba al cierre y Quiroz miraba.

Esta "U" de los milagros, que en dos semanas sumó dos triunfos vibrantes ante Colo Colo y Unión Española, también es escolta de Concepción, a un solo punto de diferencia. Con sus 9 unidades esta semana deberá ratificar ante Huachipato si se trata nada más que de un momento o si el volcán azul tiene fuego para rato.



## EL REPLIEGUE

## DEL CACIQUE

Rangers, motivado por su numerosa hinchada que lo acompañó en el Nacional y gracias a un Colo Colo que vapuleado por las contingencias del campeonato prefirió asegurar un triunfo apretado, se volcó en campo rival para hacer los últimos minutos del encuentro un poco más atractivo que el recuento general.

Fue así como restando dos minutos para el término, los delanteros talquinos desperdiciaron acaso su única oportunidad de emparejar el marcador. Sin embargo, el Cacique no traicionó su ajejo espíritu ofensivo, y en los pies de Jaime Vera, quien perdió en el mano a mano con Miguel Angel Leyes, la ocasión de liquidar el cotejo. Con esta última jugada, poniendo énfasis en la actual falencia del equipo del DT Salah: la falta de concreción.

La figura del stopper albo, Fernando Astengo, se acentuó en la ambición del adversario y en la conformidad del local. El brasileño Nau, tal vez como único antecedente rescatable, aportó el ímpetu con que disputó cada pelota. El desempeño general de los atacantes de Rangers fue pobre, y ni siquiera los ingresos de Marcelo Urzúa y Rubén Gómez pudieron clarificar el panorama. El Cacique, pese a no brillar, se consolidó en una segunda ubicación que, al menos, le augura un buen pasar, aun cuando este fin de semana deba viajar a Talcahuano para medirse con Naval.



# RUBIO NO PRACTICO EN COLO COLO

- El puntero derecho no se integró al primer entrenamiento de la semana del plantel albo, señalando que sólo lo hará mañana, con el contrato ya firmado.
- Indicó que desconocía versiones sobre su venta al Valladolid

No apareció en la primera práctica de la semana de Colo Colo el jugador Hugo Eduardo Rubio,

que se esperaba que se integrara en la mañana de ayer al plantel albo.

Consultado al respecto, el propio Rubio puntualizó que "sólo lo haré el próximo miércoles, luego que firme el contrato con ese club".

Al indicársele que cierta versión señalaba que el empresario Carlos Poblete traería el dinero para comprar su pase y llevárselo al Valladolid, quedando en nada su acuerdo con Colo Colo, el puntero derecho precisó:

"Yo no conozco nada de eso. Lo único que sé es que le dí mi palabra a Colo Colo para jugar por ellos. Lo de

Poblete tendría que averiguarlo...

Así, en medio de una situación bastante confusa, también se conoció que existirían algunos problemas entre los jugadores del caci-que, los que no aceptarían que Rubio reciba un trato económico superior a la mayoría de ellos. Tal inquietud se la plantearían al directorio, apenas se informen de los detalles del contrato del ex alero de Cobreloa y Málaga de España.

En Calama, en tanto, el presidente del club minero, Luis Gómez, desmintió sus conversaciones con el

empresario Carlos Poblete acerca de la venta de Rubio al Valladolid, manifestando que el abogado de la entidad "está viendo el asunto del contrato del jugador con Colo Colo".

## SOLO GOLPEADOS

Al trabajo de ayer en Pedreros se presentaron la casi totalidad de los players, siendo las excepciones Cristián Saavedra y Juan Gutiérrez, los que tratan de recuperarse de sus lesiones. En relación al segundo de los nombrados, el kinesiólogo Sergio Pacheco expresó que

está sometido a una "terapia agresiva" para rehabilitarlo de su rebelde dolencia.

En cuanto al entrenamiento, los jugadores que ac-

tuaron frente a Rangers practicaron por breves minutos, mientras que los reservas lo hicieron por un tiempo más prolongado con el técnico Arturo Salah.

## "MARINERO" CARRASCO TRATARA DE REFLOTAR A AUDAX ITALIANO

Y a el sábado, tras la derrota de Audax Italiano ante Naval de Talcahuano, se hizo realidad una noticia que se venía arrastrando desde hace tiempo: la mala campaña cumplida por el elenco itálico bajo la conducción de Francisco Hormazábal desembocaría en la separación de don "Pancho" de su cargo para ser reemplazado por un nuevo director técnico.

Y el elegido fue Isaac Carrasco. El popular "marinero" se encontraba hacía tiempo sin club y los dirigentes del cuadro verde pensaron en él para intentar "reflejar" al equipo que, peligrosamente, descendía cada vez más en la tabla de posiciones. El domingo por la tarde se reunieron ambas partes y llegaron a un rápido acuerdo. Finiquitado el contrato con Hormazábal, los dirigentes de Audax y su gerente técnico, Jorge Luco, arreglaron de inmediato con Carrasco quién se hará cargo del primer equipo desde esta misma semana.

Según el presidente del elenco de colonia, Marcelo Bottai, el contrato liga al "marinero" por toda esta temporada con el club itálico y Hormazábal recibirá, oportunamente, el dinero que le corresponde por la finiquitación de contrato. "Don

Pancho siempre fue un caballero con nosotros así que, lógicamente, recibirá el mismo trato por parte del club.

Ojalá que con el nuevo logremos superar estos difíciles momentos".

Por su parte, Isaac Carrasco manifestó que las exigencias para su llegada eran pocas: un mejor rendimiento posible al equipo para evitar descender esta temporada. "Es un desafío grande pero confío superarlo con creces. Hay buenos jugadores y si trabajamos con ganas y con esfuerzo podremos mejorar la campaña. Yo lo siento por Pancho pero el fútbol es así, tiene sus sinsabores. El hizo un buen trabajo pero no tuvo suerte. Yo acepté venir a Audax sólo si se le arreglaban bien todos los dineros que le debían. Hablé personalmente con él y me dio su apoyo".

En otro orden de cosas, Carrasco manifestó que el nuevo preparador físico del club sería Héctor Lara, quien ha trabajado con él desde hace ocho años. "En torno a refuerzos, Audax tiene cupo para dos jugadores más. No es un misterio que necesitamos algunos jugadores. ¿En qué puestos? Un arquero y un delantero. Sobre nombres por el momento no hay nada, íbamos a tratar con Cornejo pero nos madrugó Palestino. Habrá que buscar bien".

## PALESTINO SE LLEVO A CORNEZ

Aunque Palestino todavía no le devolvió el contrato a Universidad Católica, se puede decir que Marco Cornez actuó en la tienda tricolor durante lo que resta del campeonato nacional '86. El acuerdo se produjo ayer por la mañana entre Hisham Hassan (presidente de Palestino) y Alfonso Swett.

De esta manera se pone fin a una larga espera del arquero Cornez, que había sido notificado en el mes de abril que no continuaría en los registros de la UC, por negarse a ser como suplente en un partido de Copa Libertadores ante el Deportivo Cali.

Marco Cornez sólo irá a préstamo a su ex club, que canceló alrededor de un millón de pesos por sus servicios. Además de Palestino, en las últimas horas aparecieron otros clubes interesados en el meta (Audax, Huachipato y Everton), pero los tricolores se movieron rápido después de la estrepitosa derrota sufrida en Las Higueras por 4-0.

## "QUIERO JUGAR MAÑANA MISMO"

El domingo lo encontramos en San Bernardo en el partido Magallanes-Iquique. Hablamos de las posibilidades de ser transferido, y Cornez dijo estar tranquilo esperando, ya que seguramente cuando algún equipo tuviera malos resultados se acordarían de él: "Bueno, todo fue más rápido de lo que pensé. Todavía no firmo, por eso estoy un poco intranquilo. Ojalá que Universidad Católica no aparezca con cláusulas extrañas a última hora".

¿Está en condiciones para jugar de inmediato? Creo que sí, a pesar que hace varios meses que no actúo profesionalmente. Por mí jugaría mañana mismo. Me mantengo en buen estado físico, y pienso que entrenando fuerte durante la semana podría ser de la partida si el técnico así lo quiere.

¿Contento de volver a Palestino? Claro, tengo muchos amigos. Espero rendir al máximo de mis posibilidades, para de alguna manera agradecerles que se hayan interesado en mí. Ahora ya tengo claro el panorama. Lo más seguro es que hoy entrene bajo las órdenes de Orlando Aravena.

**FALTAN 2 DIAS PARA EL SORTEO DE LA TERCERA CASA AMOBLADA**



Esté atento y siga participando... recuerde que con sólo recortar y pegar una CASA AMOBLADA puede ganar

**Ahorro Suerte**

LA NACION



## "PROBLEMA COCH-DIGEDER NO AFECTA AL MUNDIAL"

Lo afirmó anoche Miguel Nasur, presidente de los máximos organismos rectores del fútbol y del Comité Organizador Local del certamen dispuesto para el próximo año en Chile. La Dirección de Deportes entregará a la Asociación Nacional de Fútbol 60 millones de pesos para solventar los gastos de estada y traslado que demande el campeonato a los clubes

"Se inició una nueva etapa de diálogo y el problema entre el Comité Olímpico y la Dirección de Deportes, no pondrán en peligro la realización del Mundial Juvenil, puesto que el COL es un organismo independiente".

La declaración la emitió anoche Miguel Nasur, presidente de la Asociación Na-

cional, Federación de Fútbol y Comité Organizador Local del Mundial Juvenil.

El personero así aludió a la "impasse" surgida entre ambas entidades rectoras de los deportes nacionales, que de un tiempo a esta parte mantienen ciertas diferencias a través de sus máximos dirigentes.

Nasur añadió que "no hay de qué preocuparse. Se ha

iniciado una nueva etapa de diálogo y pienso que pronto se llegará a un consenso".

Consultado el titular del fútbol chileno respecto a los alcances negativos que podrían reportar estas diferencias entre Juan Carlos Esquep, presidente del COCH, y el brigadier general Arturo Álvarez, director de DIGEDER, para la realización del evento programado por FIFA el año venidero en nuestro país, su respuesta fue categórica:

"No veo por qué —respondió—. Esas son materias que ellos están discutiendo y rayan en aspectos que en nada podrían afectar un certamen que hasta ahora está marchando de acuerdo a los programas preestablecidos".

### APORTE

Miguel Nasur en la sede de la Asociación Nacional también informó que "en los próximos días la dirección de Deportes del Estado, hará un importante aporte de 60 millones de pesos al fútbol para que los clubes financien estada y traslado que les demanda el campeonato oficial".

"Esta suma de dinero —añadió Nasur— será repartida entre los equipos de Primera y Segunda División, y obedecen a un aporte obtenido por una comisión especialmente creada y que está compuesta por los dirigentes Jorge Correa y Eduardo Menichetti.

### PERSONALIDAD JURIDICA

En la oportunidad, en la tradicional conferencia de prensa que Nasur ofrece la noche de los lunes, comunicó que "en los próximos 10 días saldrá la personalidad jurídica del Comité Organizador Local del Mundial Juvenil, que otorga el Ministerio de Justicia.

### PLANILLAS

El dirigente también dijo que todos los clubes, sin excepción cumplieron con el requisito de enviar a la Asociación Nacional las planillas de pago del sueldo de sus planteles. Cabe recordar que el plazo expiraba ayer.

Sin embargo, el tesorero de la entidad, Felipe Morales, indicó que si bien todos los clubes habían cumplido con la disposición, restaba que algunos equipos de provincias enviaran sus documentos, puesto que habían tenido problemas con el servicio de correos.



Una reunión extraordinaria celebró anoche la Asociación Nacional de Entrenadores, con el objeto de cambiar sus estatutos. A la cita llegaron 40 técnicos aproximadamente, entre ellos, Biondi, Navarro y Urrutia.

## ENTRENADORES REFORMARON ESTATUTOS

En una reunión general extraordinaria, celebrada anoche en el salón de conferencias de la ANFP, la Asociación Nacional de Entrenadores de Fútbol A. G., procedió a reformar sus estatutos para clarificar las normas que a futuro regirán dicho organismo, según dejó entrever su presidente, el instructor Dante Pesce.

Ante la presencia de 40 profesionales, aproximadamente, el directorio de la entidad que agrupa a los entrenadores, monitores e iniciadores del país, con la asesoría del abogado Juan Facuse, procedió a poner a consideración de la asamblea la totalidad de los puntos que sufrieron variaciones, respec-

to a los originales que datan del 4 de julio de 1979, año de creación de la Asociación.

Entre los puntos que mayor debate provocaron entre los asistentes, fue el de las obligaciones y derechos de los afiliados al organismo, y en especial el que guarda relación con el derecho a "voz y voto" de cada uno de sus miembros independientemente del estamento al cual pertenezca, vale decir iniciadores, monitores y entrenadores.

El punto en cuestión fue ampliamente discutido por cuanto en principio se pretendió sólo otorgar derechos de "voz y voto" a los que tuvieran el título de entrenador, haciendo algunas especiales

concesiones a ese respecto a los iniciadores y monitores.

Finalmente, tras una proposición planteada por el instructor nacional, Washington Urrutia, se determinó otorgar todas las prerrogativas a todos los integrantes de la agrupación, haciendo especificaciones sólo para quienes deseen postular a cargos en la mesa directiva.

A la reunión, que fue presidida por Dante Pesce, asistieron, entre otros, Jorge Venegas, Manuel Rubilar, Bernardo Bello, Pedro Morales, Caupolicán Peña, Germán Cornejo, Washington Urrutia, Arturo Salah, Humberto Cruz, Hernán Godoy, Guillermo Yávar y Francisco Hormazábal.

## EN TALCAHUANO JUEGAN LOS ALBOS EL SABADO

En Santiago se programó una reunión doble para el Santa Laura. De fondo U. de Chile enfrentará a Huachipato

### SEGUNDA DIVISION

Este domingo se disputará la séptima fecha del campeonato nacional de Segunda División, con los siguientes encuentros:

11.00 horas: Cobreandino-Coquimbo, en Los Andes; 15.30 horas: La Serena-Quintero, en La Serena; Ovalle-Unión Caleña, en Ovalle; Soinca-O'Higgins, en Melipilla; Santa Cruz-Lota, en Santa Cruz; Linares-Iberia, en Linares; Nublense-Osorno, en Chillán; Laja-Malleco, en Laja; Temuco-Curicó, en Temuco; Puerto Montt-Valdivia, en Puerto Montt.

Media hora más tarde se medirán Arica y Santiago Wanderers, en Arica y Atacama-Antofagasta, en Copiapó.

### TRIBUNAL

Ocho casos de Primera y cinco de Segunda, tratará esta noche el Tribunal de Penalidades de la ANFP.

Los casos corresponden a los jugadores que sufrieron la sentencia máxima la fecha pasada. Por primera están citados Jorge García (Cobreloa); Jorge Correa, Alfredo Cisternas y Hernán Sáez. (F. Vial), Julio Suazo y Guillermo Barrera (San Luis) Pablo Prieto (Everton) y Gustavo Baudino (San Felipe).

Cinco fueron los expulsados en Segunda División.

## REYES Y CASTEC ENREDAN EL PANORAMA DE LA "U"

El zaguero agripado y el delantero con problemas a un tobillo, le pusieron dudas al retorno de los azules a las prácticas

En Universidad de Chile el panorama no tiene sombras. A la marcha deportiva del equipo se suma una paz económica que permite tener al día al plantel en fechas que antes parecían un sueño.

En ese sentido, las únicas preocupaciones pueden centrarse en aquellos que no entrenaron con normalidad, como Reyes, afectado por una gripe, y Castec, con problemas en un tobillo.

Por lo pronto, y según viene siendo la norma en la "U", la formación recién se definirá el jueves —o después— en la medida que Leonel Sánchez defina sus ideas. Y así como en la fecha anterior Cisternas y Vergara figuraban como titulares fijos y quedaron en la banca, esta semana el proceso de elección será también demoroso.

De partida, hay que considerar la presencia de Héctor Díaz, revalorizado por ese golazo del sábado y como siempre, con buen nivel físico para responder en cualquier instancia.

"Fue una linda conquista, funde mentalmente por la posición y rapidez de la jugada. Claro que debí hacer otro en un cabezazo a poco de haber entrado. No deja de ser una circunstancia afortunada que entre y haga un gol así. Mi disposición es estar siempre a la orden del técnico y pensando que allá arriba puedo ser muy útil.

Castec, en cambio, duda: "Parece que pisé un hoyo y ahí me resenti. Es claro que voy a tener que esperar la evolución de esta lesión para ver si puedo entrenar con normalidad".

Otro que aún moviéndose



Patricio Reyes está agripado. Una preocupación para la "U" que el sábado enfrentará a Huachipato.

en la práctica acusa dolores es Marcelo Silva:

"Si fuera por ser riguroso tendría que pararme un par de semanas, pero no hay tiempo. Jugando así a lo menos colaboro con el equipo y el rival que tenemos ahora, Huachipato, no es para descuidarse. Aparte del argentino Díaz tienen otros buenos jugadores y tocan muy bien, tal como se vio en los goles que le hicieron a Palestino".

Hoffens naturalmente se siente fortalecido por el gol a Unión Española, pese a las bromas sobre quien "le dio el empujón en la palomita".

"Nos sacamos de atrás un partido muy difícil. Eso habla bien del equipo en cuanto a su poder de reacción y me alegro de haber anotado mi primer gol desde que volví a la "U". Fue un buen centro de Vergara y el resto ya se sabe..."

La "U" entonces volvió tranquila y Leonel Sánchez, más tarde que temprano, decidirá como maneja sus cartas en la perspectiva de Huachipato".





Alejandro Hisis. — El "Chino" está actualmente en Holanda realizando la pretemporada con el OFI.

# EMBAJADORES DEL FUTBOL CHILENO

Algunos ya están jugando, otros se encuentran en plena pretemporada para rendir bien en los exigentes torneos que comenzarán próximamente en Europa. Son los jugadores nacionales que actúan en el exterior, en Grecia, México, España y Colombia, los que buscan dejar bien puesto el nombre de nuestro país

## ARAVENA Y PEDREROS

Disputada la séptima fecha del torneo de Primera División colombiana el elenco de Deportivo Cali, donde actúan los chilenos Jorge Aravena y Manuel Pedreros está ubicado en el cuarto lugar de la

tabla de posiciones con 11 puntos en compañía de Quindío.

Primero marcha Millonarios con 14 unidades. En la última fecha, disputada el pasado fin de semana, Cali cayó derrotado como visitante ante el elenco de Pereira por

un gol a cero, tanto anotado por el peruano La Rosa.

Hasta el momento, Aravena y Pedreros, quien aún no debuta, han entrenado sin problemas pero el "cañonero" chileno, quien sí ha actuado de titular, no ha logrado rendir de acuerdo a lo es-

perado ya que, según lo indicó él mismo, no ha podido acostumbrarse al juego de su nuevo equipo con 4 volantes. En todo caso, la afición caleña ha apoyado a los jugadores nacionales y comienza a identificarse rápidamente con los famosos tiros libres

del mediocampista chileno, en la fecha anterior ya logró convertir un gol su sello con un espectacular remate de distancia.

## HISIS

El volante chileno que está en el OFI se encuentra actualmente realizando la pretemporada para el inicio del torneo griego de Primera División. El cuadro de Olympos está en estos momentos en Holanda donde realiza entrenamientos y el acondicionamiento físico necesario para afrontar el próximo campeonato. Con anterioridad, el OFI realizó una serie de partidos amistosos con Suiza, logrando buenos resultados.

## CONTRERAS

El delantero de la U. de Chile, gran figura de su cuadro, un torneo disputado el fin de semana pasado en Hungría. El equipo canario obtuvo el título del Campeonato Pécs tras derrotar a los cuadros de Nyitra, de la República Checa y el local Pápa. Contreras, en el último partido dio el pase para el gol su compañero italiano, con el cual Las Palmas derrotó por la cuenta mínima al elenco húngaro, obteniendo el título del certamen.

## GÁLVEZ

El "Tíncho" debutó el pasado fin de semana aludiendo la camiseta del Cruz Azul. Fue por la séptima fecha del torneo mexicano de Primera División y, al decir el cable, el encuentro entre su nuevo equipo y Monterrey, disputado en el Estadio Azteca y finalizado con un empate sin goles, el mejor espectáculo de la jornada por el buen nivel futbolístico exhibido, por los equipos. Gálvez, según las informaciones, dejó una excelente impresión. Actualmente el juego de su cuadro reiteradamente de desequilibrio creando posibilidades de gol. Aventurándose a decir que con reiteraciones, el chileno mostró la gama de fútbol la cual nos acostumbró en el campeonato cal y dejó muy contentos a los dirigentes e hinchas del Cruz Azul que ya ven en una promisoría figura.

## WIRTH

El chileno del Valencia se encuentra actualmente entrenando para el inicio del campeonato español. A principios de julio, los albivioletas zaron una pretemporada en una playa cercana a San Sebastián donde buscaron el punto físicamente necesario que será el exigente del hispano de Primera División.



## I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

### EXENTO

Secc. 2da.  
DECRETO N° 165

ESTACION CENTRAL, 30 Julio 1986

### VISTOS:

Antecedentes, 1600/11, Memorandum Sec. 1201/772/86 del 16 de julio de 1986, de Secplac; Memorandum N° 237 del 27 de junio de 1986 del Asesor Urbanista, Proyecto de Decreto, Planos y en uso a las atribuciones que me confiere el D.L. N° 1.289/76 que contiene la Ley Orgánica de Municipios y Administración Comunal.

### DECRETO:

1.— APRUEBASE el Plan Seccional denominado "Población Arquitecto Alberto Risopatrón" que modifica al Plano Oficial de Urbanización de la Comuna de Santiago, en el sentido de establecer una nueva zonificación, usos de suelo, condiciones de subdivisión predial y de edificación y de establecer nuevas líneas oficiales y líneas oficiales de edificación en el área delimitada por la línea poligonal A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K-L-M-N-O-P-Q-R-S-T-U-V-W-X-Y-Z-A, actualmente perteneciente a la comuna de Estación Central, de conformidad al Plano AU 3-86, confeccionado a escala 1:1000 por el Departamento de Asesoría Urbana de la I. Municipalidad de Estación Central, y a su correspondiente Ordenanza especial, documentos que por el presente Decreto se aprueban.

2.— PUBLIQUESE el presente Decreto en el Diario La Nación, en dos oportunidades, correspondientes a dos semanas distintas, y expongase todos sus documentos constitutivos, para conocimiento del público, por espacio de 15 días a contar desde la fecha de la última publicación, en el Edificio Municipal ubicado en calle San Borja N° 122 de la comuna.

3.— Transcurrido dicho plazo legal, certifíquese por el Sr. Secretario Municipal las observaciones o reclamos escritos que hubieren formulado los interesados, dentro de dicho plazo.

4.— REMITANSE todos los antecedentes a la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región Metropolitana, para la prosecución del proceso aprobatorio correspondiente.

ANOTESE y transcribese a los Departamentos de Control, Secretario Municipal, Relaciones Públicas, Obras y pase al señor Asesor Urbanista para su conocimiento y fines procedentes.

FIRMADO: RAUL ALONSO MAHN, Alcalde y; AGUSTIN CARRICAJO CASTRO, Secretario Municipal.

Lo que informo a Ud., para los fines consiguientes.

Atentamente,

AGUSTIN CARRICAJO CASTRO  
SECRETARIO MUNICIPAL



## I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL

### EXENTO

Secc. 2da.  
DECRETO N° 166

ESTACION CENTRAL, 30 Julio 1986

### VISTOS:

Antecedentes, 1600/11, Memorandum Sec. 1201/772/86 del 16 de julio de 1986, de Secplac; Memorandum N° 237 del 27 de junio de 1986 del Asesor Urbanista, Proyecto de Decreto, planos y en uso a las atribuciones que me confiere el D.L. N° 1.289/76 que contiene la Ley Orgánica de Municipios y Administración Comunal.

### DECRETO:

1.— APRUEBASE el Plan Seccional denominado "Modificación Sector Sur Quinta Normal", que modifica el Plano Oficial de Urbanización de la Comuna de Santiago, en el sentido de establecer una zonificación, usos de suelo, condiciones de subdivisión predial y de edificación, y de establecer nuevas líneas oficiales y líneas oficiales de edificación en el área delimitada por la línea poligonal A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K-L-M-N-O-P-Q-R-S-T-U-V-W-X-Y-Z-A, actualmente perteneciente a la Comuna de Estación Central, de conformidad al plano AU 2-86, confeccionado a escala 1:1000 por el Departamento de Asesoría Urbana de la I. Municipalidad de Estación Central y a su correspondiente Ordenanza Especial, documentos que por el presente Decreto se aprueban.

2.— APRUEBASE asimismo, la desafección de su calidad de Bien Nacional de Uso Público del terreno delimitado por la línea poligonal a-b-c-d-e-f-a, de una superficie de 4.735 m<sup>2</sup>, singularizado en el plano que se aprueba en el artículo 1° de este Decreto.

3.— ESTABLECESE para el terreno que se desafecta los usos de suelo y las condiciones de subdivisión predial y edificación determinados para la zona F en el Plan Seccional que por el presente Decreto se aprueba.

4.— PUBLIQUESE el presente Decreto en el Diario La Nación, en dos oportunidades, correspondientes a dos semanas distintas, y expongase todos sus documentos constitutivos, para conocimiento del público, por espacio de 15 días a contar desde la fecha de la última publicación, en el Edificio Municipal ubicado en calle San Borja N° 122 de esta comuna.

5.— Transcurrido dicho plazo legal, certifíquese por el Sr. Secretario Municipal las observaciones o reclamos escritos que hubieren formulado los interesados, dentro de dicho plazo.

6.— REMITANSE todos los antecedentes a la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región Metropolitana, para la prosecución del proceso aprobatorio correspondiente.

ANOTESE y transcribese a los Departamentos de Control, Secretaría Municipal, Relaciones Públicas y pase al señor Asesor Urbanista para su conocimiento y fines procedentes.

FIRMADO: RAUL ALONSO MAHN, Alcalde y; AGUSTIN CARRICAJO CASTRO, Secretario Municipal.

Lo que informo a Ud., para los fines consiguientes.

Atentamente,

AGUSTIN CARRICAJO CASTRO  
SECRETARIO MUNICIPAL



## ESTAMOS MARCANDO UN LAMENTABLE ATRASO

El joven adiestrador de ciclismo Volney Vásquez regresó de Europa cargado de nuevos conocimientos

Regresó tras 60 días de ausencias en el ciclismo chileno, el entrenador y profesor de educación física, Volney Vásquez. Sus libretas de notas cargadas de datos y con otras mentalidad respecto a lo que debe ser nuestro ciclismo, respetando las distancias.

El coach del equipo de la Compañía de Teléfonos, reitera. "Decir que nuestro ciclismo sudamericano está años luz del europeo, es algo que no debiera siquiera suponerse, pues son dos cosas totalmente distintas y quienes las hacen más dispares son los propios pedaleros. Hay años luz, frase muy reñida. Efectiva por cierto, pero es vital profundizarla para saber el porqué y cómo de esa gran diferencia. Es un abismo increíble entre ambas organizaciones."

Volney Vásquez, pese a su juventud, es el tercer viaje que tiene a Europa. Siempre acumulando antecedentes deportivos, para su profesión. "Estoy sembrando para cosechar, luego para ser mejor considerado por mis conocimientos. Es la lucha por superarme."

Asistió a cursos técnicos, simposios de medicina deportiva, presenció reuniones técnicas, colaboró como ayudante del equipo Frigor de Italia que dirige Piero Bazzo en el Giro de Italia y luego pasó a la Vuelta de Francia con el mismo grupo. "Son pruebas que cuesta imaginarse de cómo se arma su complejo andamiaje, pero al

final, se contabiliza con mucho éxito al haber. Se pueden decir muchas cosas para aplicarlas en nuestro medio, son factibles, porque indican progresos en sus organizaciones, ellos, los europeos, las han experimentado, por eso Japón y otros países orientales sacan ventajas de esa experiencia."

"Pero es el ciclista, en este caso el chileno, quien tiene la obligación de progresar. Exigirse como atleta y persona. Muchos aquí ambicionan ser profesionales, pero carecen de lo elemental, el sacrificio que debe entregarse para alcanzar tal título. Entrenar es realmente entrenar, no pasear. Entregar un esfuerzo en el tramo que sea se hace con todas las energías que se poseen, no hay reservas de ninguna especie. Aquí seguimos brindando competencias de 140 kilómetros a promedios mediocres."

"Y algo más. Con anécdota. En la Vuelta a Italia, vino el día de reposo, en la jornada 17... es decir a casi tres semanas de pedalear llegó la pausa reconfortante. De mañana me fui a recorrer los hoteles donde estaban alojados los equipos. A la jornada siguiente comienza a escalarse los Apeninos... el equipo Frigor había desayunado a las 5.30 horas como todos los días y explicaron que salían a recorrer 6 horas en bicicleta... Los colombianos de ese equipo lo hicieron a las 10.00 para regresar a mediodía... consultados por qué no habían



"Mis viajes a Europa son producto de grandes sacrificios, lo que es compensado en cultura general, ampliar conocimientos deportivos que son impagables. Cada vez que puedo retorno al Viejo Mundo para aprender más y más..." Volney Vásquez, coach de ciclismo de la Cía. de Teléfonos, empresa que le ha colaborado en sus viajes.

realizado las seis horas, respondieron que era mucho... Sin embargo el resto lo hizo pasado las tres de la tarde cumpliendo lo expresado. El profesionalismo europeo es otra cosa de otra dimensión. No hay explicación para las derrotas o las malas actuaciones. Simplemente el desahucio es inmediato..." Retorno Volney Vásquez de Europa, con su carpeta

plena de datos y notas. Sus conocimientos deportivos mucho más amplios. "Una mayor cultura, estoy hablando dos idiomas además del español... pero hay algo que es efectivo... En el ciclismo europeo cada día se aprende algo nuevo, es decir al año 365 detalles... si faltas dos años se supone que estás irremediablemente atrasado..."

## LA CRISIS TECNICA

Siempre hemos sostenido que nuestro ciclismo cuando ingresó al sistema de cancelar sueldos a sus corredores, iba a tener diáritas dificultades por la carencia de conocimientos de los responsables de cada grupo y la falta de fundamentos en el que percibiría la paga.

Lamentablemente el tiempo nos ha dado la razón. Han fracasado seis escuadras por la lógica carencia de ideas de cómo manejar este tipo de conjuntos. Pero el corredor no pudo, no supo y, en algunos casos, jamás se interesó por prestigiar la profesión u oficio. Entonces los quiebres dentro de los grupos han sido nutridos. La desobediencia, la indisciplina, el no acatamiento a las órdenes impartidas por los jefes, son muy notorias. Es lamentable que esto ocurra y que si no se pone atajo en los propios clubes, el daño será irreparable.

Está el caso de Pilsener Cristal, donde las cosas no han marchado como debieran ser. Muchas regalías y una falta de conocimiento en el pedalero sobre lo que es la

verticalidad de mando. Se anuncia nuevamente "mano dura". Es posible que alguna vez se ponga fin a este desconcierto existente en el escuadrón "Oro".

Dos corredores de Bicicletas Sparten no quisieron acatar las órdenes de bajar del grupo para proteger al compañero que estaba en mejor posición de alcanzar un lugar de privilegio en la última gran competencia pasada. Eso es carencia de respeto a quienes asumen funciones superiores.

Finalmente, está el insólito hecho de la automarginación, aún imposible de conocer en la dirección técnica del plantel de ciclismo para menores del club Universidad Católica. Algo que aún muchos no aciertan a comprender lo ocurrido.

Lo que sí estamos ciertos, es que existe una tremenda crisis de auténticos directores técnicos en nuestro ciclismo. Con personalidad, conocimientos y respeto por el oficio.

TITO PARIS

## VIDEO DE LA TOUR A FRANCE

La rama de ciclismo del club deportivo de la Universidad de Chile comunica a todos los amantes al pedal que a las 18.30 horas de hoy en la Piscina Escolar llevará a cabo una velada de video exhibiendo la "Vuelta Ciclista a Francia 1985", que tiene una extensión de tres horas con los pasajes más interesantes de la versión que ganara Bernard Hinault. La entrada es de \$ 100.

## TODOS LOS RESULTADOS

Intensa fue la actividad ciclista en la zona central. Se destacó la prueba en dos etapas "Gran Premio Municipalidad de San Miguel". Los resultados fueron los siguientes y donde se clarifica la excepcional actuación de Miguel Droguett del equipo Team Record.

CLASIFICACION GENERAL: 1° Miguel Droguett, Team Record con 7.37'29". 2° Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal a 1'51". 3° Fernando Vera, Team Record a 2'05". 4° Manuel Valenzuela, Team Record a 2'12". 5° Manuel Aravena, Cía de Teléfonos, id. Primera etapa: Doble Graneros: 1° Miguel Droguett 4.14'40". 2° Manuel Aravena. 3° Francisco Opazo. Segunda etapa, tramo "A": "Pajaritos-Cumbre". 1° Mario Hurtado 1.17'40". 2° Eduardo Cuevas. 3° Miguel Droguett. Tramo "B", tramo contra reloj individual 1° Miguel Droguett 37'36". 2° Eduardo Cuevas 27". 3° Juan C. Masríguez 32". Tramo "C", Cumbre-San Miguel. 1° Manuel Aravena 1.27'56". 2° Miguel Droguett. 3° Manuel Acuña. Resultado general de la segunda etapa, sumados los tres tiempos. 1° Miguel Droguett 3.22'56". 2° Eduardo Cuevas 29". 3° Fernando Vera a 38".

### SERIES INFERIORES EN EL CIRCUITO

#### GRAN AVENIDA:

Novicios: 1° Nelson Santibáñez. Recoleta. 2° Carlos Chamaca. Team Record. 3° Juan Reyes Horizonte. San Antonio. "Adultos "C": 1° Germán Manzo, Nieto La Calera. 2° Jorge Palominos, La Cisterna. 3° Hernán Gauna, Green Cross. 4° Juan Alfaro, Team Record. 5° Carlos Rodríguez, Chacabuco. Juniors: 1° Juan Ponce. Cía. Teléfonos. 2° Oscar Ortiz, Ibérico. 3° Gino Avendaño, Cía. Teléfonos. 4° José Mora, Green Cross. 5° Mauricio Macaya, Ibérico. Intermedia 1° Antonio Meneses, P. Cristal. 2° Patricio Cárdenas, P. Cristal. 3° Juan C. Martínez, Ibérico. 4° Horacio Barrera, Recoleta. 5° Juan Berra, Ibérico. Damas: 1° Nora Acuña, Asoc. Santiago. 2° Paula Cortés, Green Cross. 3° María Soto Qta. Normal. 4° Patricio Toro, Recoleta. 5° Ana M. Hidalgo, Green Cross. Juveniles: 1° Carlos Muñoz, Cía. de Teléfonos. 2° Cristián González, Qta. Normal. 3° Juan C. Cuadros, Horizonte San Antonio. 4° Andrés Díaz, Green Cross. 5° Carlos Silva, La Cisterna. Infantiles: 1° Marco Plaza Donoso, Univ. Católica. 2° Eduardo Correa, Green Cross. 3° Gerardo Yévenes, Green Cross. 4° Roberto Maryi, U. Católica. 5° Félix Badilla, Qta. Normal.

#### EN RANCAGUA

El club ciclista Minas de esta ciudad efectuó una espectacular jornada pedalera laboral con una concurrencia sobre los 200 corredores provenientes de toda la zona central.

Fue un éxito sin precedentes en la historia del pedal rancagüino, la organización de esta reunión cuya cabeza máxima fue Luis González y realizada en el Día del Trabajador Minero.

Categoría "A": 1° Gonzalo Eguiguren, U. Católica; 2° Bernardo Saavedra, Inacap; 3° Jorge Saavedra, Bic. Vargas; 4° Ricardo Huala, Fab. Levesa; 5° José Sepúlveda, Matheos Club. Serie "B": 1° Juan S. Fracchia; 2° Rafael Aravena, 3° Hilario Funes, todos de Bic. Vargas; 4° Juan Pino, U. Católica; 5° Alberto Poblete, L. Levesa; 6° Guillermo Aguirre, U. Católica. Serie "C": 1° Mario Nicodenis, Bic. Vargas; 2° Carlos Sallenave, Persa Estación; 3° Francisco Palomo, Matheos Club; 4° Exequiel Ramírez, Baldosas Pasmíño; 5° Oscar Rojas, Bic. Vargas. Serie "D": 1° José Luis Barraza, libre; 2° Juan E. Infante, Municipal Stgo.; 3° Robinson Olguín, libre; 4° Manuel Oyarzún, Conchalí; 5° Jaime Rebolledo, Banco del Estado.



MIGUEL DROGUETT continúa con los brazos en alto, celebrando los triunfos logrados. Lo obtenido en el Gran Premio Municipalidad de San Miguel es simplemente una hazaña, estuvo entreverado en todas las etapas y sus respectivos tramos. En la foto, lo acompañan Manuel Aravena y Juan Acuña.



## CURSO DE ASPIRANTES A JUECES

Con gran éxito culminó un cursillo para aspirantes a jueces oficiales de competencias ciclistas que dictaron los comisarios UCI, señores Antonio Frabasile y Jorge Aburto, con una asistencia interesante de alumnos, incluidas tres damas. Las clases se efectuaron en el salón de actos del COCH. La mayoría de los alumnos comenzaron en forma inmediata a colaborar en las competencias oficiales, saltándose un tramo que es el más importante en su difícil misión, controlar pruebas de las series de menores, donde hay crisis de jueces.



# SOLO UN TERREMOTO IMPEDIRA QUE ARGENTINA VIAJE A CHILE

□ **Presidente de la Asociación de Tenis trasandino rechazó imposibilidad de trasladarse a Santiago para disputar la final de zona americana de la Copa Davis**

BUENOS AIRES, 11 (AP).— El presidente de la Asociación Argentina de Tenis (AAT), Juan José Vázquez, aseguró hoy que "sólo un terremoto podría impedir que el equipo nacional enfrente en Santiago al de Chile por la final de zona americana de la Copa Davis".

Vázquez, asimismo, rechazó la posibilidad de

que el gobierno nacional pudiese sugerir a la AAT que se abstenga de enviar al equipo para la final de la zona de ascenso a la ronda del campeonato.

"La política está aparte del deporte y en todo caso se debe tener en cuenta que el gobierno argentino mantiene relaciones diplomáticas con el vecino país e

incluso se habla de una integración económica", dijo.

Vázquez hizo alusión al polémico tema cuando el matutino "Tiempo Argentino" le consultó sobre la opinión del diputado del Partido Intransigente, Raúl Rabanaque Caballero, quien sugirió a la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) que no envíe el año

próximo la selección para el Campeonato Mundial Juvenil.

La Argentina debe presentarse del 3 al 5 de octubre en Santiago para definir la Zona Americana de Ascenso de la Copa Davis, y Vázquez dijo que únicamente "un terremoto podría impedir que vayamos a jugar a Chile".

## EXCELENTES ACTUACIONES DE CELSI Y VERA EN CORDOBA

□ **Los rallistas obtuvieron el octavo y vigésimo cuarto lugar, respectivamente, en el Rally Mundial en Argentina**

Felices por las destacadas actuaciones que tuvieron en el Rally de Argentina, se encuentran los binomios José Antonio Celsi—Elvio Olave y Sergio Vera—Cristián Troncoso, ambos representantes de la

escudería Subaru, quienes el domingo llegaron al país.

Celsi-Olave lograron la cuarta ubicación en su categoría y el octavo en la clasificación entre los 50 autos que cruzaron la meta y de los 150 que partieron el

miércoles en la noche.

En tanto, Sergio Vera—Cristián Troncoso, obtuvieron la séptima colocación en la categoría y la 24 en la clasificación en un auto de 1.600 cc.

Ambas actuaciones

fueron consideradas por los entendidos en la materia y por los propios protagonistas como excelentes, destacando a Celsi-Olave por ser los mejores sudamericanos en el rally de más de mil kilómetros de recorrido en tres días que se corrió por difíciles caminos de la sierra cordobesa, con mucha curva, subidas y bajadas.

"Nuestra meta era ubicarnos entre los 10 mejores de la general y fuimos octavos con 'Toño' (José Antonio Celsi). Felizmente todo nos resultó bien. Desde el principio salimos a correr fuerte y a hacer lo que sabíamos, a pesar de que el auto turbo no lo conocíamos, pues solamente lo alcanzamos a probar dos horas en Chile y en la medida que avanzábamos no nos fuimos afiando a él. Luego de terminar la carrera se acercaron a nosotros varios periodistas europeos, quienes nos manifestaron que perfectamente podríamos correr en el viejo continente por lo que mostramos en la competencia", manifestó feliz y satisfecho el navegante de Celsi, Elvio Olave, quien se encontraba en su casa de Isla de Maipo.

Por su parte, Sergio Vera también se mostró conforme con su rendimiento "nos fue mejor de lo que esperábamos. Partimos con Cristián (el navegante) en el lugar 115, y al final nos ubicamos en el 24. Durante la primera etapa tuvimos problemas porque el piso estaba muy malo, pero fuimos remontando lugares y ahí la cosa cambió favorablemente.

Vera destacó la participación de su navegante, Cristián Troncoso, ya que según explicó el piloto el Rally de Argentina era primero de navegante, luego de pilotos y por último de autos.

Los otros pilotos chilenos que participaron fueron Alejandro Schmauk y Eduardo Aguirre, ambos abandonaron, por problemas mecánicos, en la primera etapa.



El Subaru de José Antonio Celsi-Elvio Olave se paseó exitosamente por los caminos de la Sierra de Córdoba durante el Rally de Argentina.

## DESIGNADO EQUIPO NACIONAL DE HOCKEY

El técnico de la selección nacional de patín-hockey, Roberto Vargas, nominó al equipo que concurrirá al campeonato mundial de la especialidad a realizarse entre el 13 y 21 de septiembre en Sertaozinho, localidad cercana a Sao Paulo.

Los nombres de los 10 jugadores comunicados al coordinador de la selección chilena, Manuel Moreno, por el técnico Roberto Vargas, son los siguientes: Jaime González (arquero);

Ramón Menéndez (arquero); Eduardo Cleveland, Aldo Escobar, Marcos Ledoux, Javier López, Jorge Sinsay, Roberto Vargas (hijo), Alvaro Carbonell y Arturo Moreno.

La designación de Vargas causa revuelo, particularmente después de los grandes problemas que ha debido enfrentar el seleccionador nacional en su etapa de preparación y en especial, en estos momentos, en que parecían acercarse las soluciones a dichos conflictos.

### OSVALDO RODRIGUEZ TAMPOCO

Consultado el técnico Vargas indicó que efectivamente hizo entrega de la nómina a la Federación, ya que hasta el momento ha pasado tiempo más que razonable como para tomar una medida como esa y que se podía esperar indefinidamente que se superaran los inconvenientes entre jugadores y dirigentes.

Con respecto a Osvaldo Rodríguez, Vargas indicó que en la última conversación que tuvo con Leoncio Medina sobre el particular, éste le había manifestado que la incorporación del internacional chileno, que actualmente juega en el club italiano Novara, "estaba prácticamente descartada".

## REGRESA GILDEMEISTER

Para las próximas horas es esperado el astro Hans Gildemeister quien regresa desde Europa donde se encontraba actuando en diversos centros del tenis mundial.

Hans espera quedarse en Chile alrededor de tres semanas y posteriormente se integrará a los circuitos de Estados Unidos y en el viejo mundo.



Bastantes molestos por la larga espera sin respuesta, los periodistas se retiran de las oficinas del Comité Olímpico.

## DESCORTESIA

En una actitud de desagrado a las autoridades del Comité Olímpico de Chile, los periodistas de los más importantes medios de comunicación hablada y escrita se retiraron de las oficinas que acoge el organismo deportivo. La situación se suscitó a raíz de una conferencia de prensa que citó el presidente del Comité Olímpico, Juan Carlos Esguep, a las 17.30 horas, para responder a las declaraciones del director de Deportes y Recreación,

brigadier general Arturo Alvarez, en las que lo acusó de haber causado "daño al deporte nacional".

Sin embargo, cuando el reloj marcaba las 18.27 minutos, Esguep continuaba reunido con los presidentes de federaciones sin dar una respuesta a la llamada conferencia. Ante la falta de respeto y poca deferencia a la prensa nacional toda, en conjunto los periodistas decidieron abandonar los pasillos del COCH por la impuntualidad anotada.

## GAC Y TORRES, SENDOS TRIUNFOS EN AREQUIPA

□ **Pilotos chilenos lograron importantes victorias en el Gran Premio Internacional de Arequipa, en Perú**

Una excelente presentación realizaron los pilotos Juan Gac y Horacio Torres durante la competencia automovilística internacional que se disputó el domingo pasado en Arequipa, Perú.

Juan Gac se adjudicó su serie y obtuvo el segundo lugar en la clasificación general con lo que dejó muy bien puesto el nombre de Chile.

Por su parte, Horacio Torres venció en la categoría hasta 1.600 cc. donde corrió con destacados pilotos de América y Europa al igual que Juan Gac. Este último debió enfrentarse a autos de fábrica como la Mazda y Datsun.

La competencia se dispu-

tó por un circuito de 79 kilómetros por el cual dieron cinco giros. El camino era más apto para una competencia de rally que de velocidad, pero ambos corredores nacionales respondieron bien a las expectativas logrando sendos triunfos.

Cabe destacar que el auto de Gac es prácticamente hecho en Chile, como la carrocería fabricada por Gac, caja de cambios de Argentina, dirección de Peugeot y suspensión y frenos de autos de Fórmula Uno.

El otro competidor nacional, Lino Pesce, abandonó en la mitad de la prueba debido a que atropelló a un perro y éste le rompió el radiador, quedando marginado de la competencia.

## APLAZADA SEXTA PARTIDA DE KASPAROV Y KARPOV

LONDRES, 11 (AP).— La sexta partida del encuentro entre el campeón mundial de ajedrez Garri Kasparov y el retador Anatoly Karpov quedó aplazada hoy cuando éste selló su movida 42.

Los expertos dijeron que la posición en la que finalizó Kasparov probablemente provocará un resultado de tablas. Kasparov tiene las blancas.

El gran maestro holandés

Jan Timman, el quinto jugador más destacado a nivel mundial en la actualidad, dijo que "decir que las negras tienen posibilidades de ganar es exagerar, pero Kasparov ciertamente tiene algo por lo cual jugar en esta posición".

Después de hacer su movida 41, Karpov abandonó el salón en que se llevaba a cabo la partida, y dejó solo a Kasparov meditando sobre su movida 42, la cual quedó sellada.



## Bodeguero de "Aqua-Lung" fue drogado y después asesinado

- Estremecedores detalles de asesinato del empleado de la famosa casa de artículos deportivos, cuyo cuerpo fue encontrado en Coínco
- Robo fue planificado por tres delincuentes que emplearon prostitutas para entablar relaciones con la víctima

Ni siquiera el más ingenioso guionista de cine o televisión habría planificado un robo con asesinato con los detalles y planes con que tres delincuentes ingresaron a una conocida casa de artículos deportivos y luego de robar lo que encontraron a mano dieron muerte al cuidador y trasladaron su cadáver hasta un sitio erizado distante casi 100 kilómetros de la capital.

El día 19 de julio del presente año desapareció de su hogar y lugar de trabajo el bodeguero de la firma "Aqua-Lung" ubicada en calle Morandé 590, Manuel Soto Pavez. Su desaparición se efectuó justo en los momentos que las bodegas de la firma fueron víctimas de un millonario robo de mercaderías, presumiéndose que Soto había estado implicado en los hechos.

La policía se constituyó en el lugar e inició las diligencias pertinentes para dar con los autores del robo. Las investigaciones iban muy bien encaminadas cuando en un sitio erizado de la localidad de Coínco, en la Sexta Región, al interior de Rengo, fue encontrado el cadáver de Manuel Soto Pavez, ahorcado con su propia bufanda y el cuerpo escondido en una caja de cartón, con evidencias de haber recibido una feroz golpiza.

Los informes de autopsia señalaron que el bodeguero

fue primeramente dopado con una sustancia no identificada y posteriormente asesinado brutalmente.

Personal de la Brigada de Homicidios en tiempo record aclararon el crimen y detuvieron a los tres autores conociendo detalles de este hecho que habrían servido de fuente de inspiración de los más imaginativos guionistas de TV. Fue así como se logró la detención de los delincuentes Juan Carlos Arias, de 25 años, Andrés Ignacio Díaz, de 24, y Luis Felipe Yáñez o Erwin Vidal, de 21 años de edad.

También actuaron como encubridoras Jacqueline del Carmen Martínez e Ingrid Humilde Hoyer, actualmente detenidas en el Centro de Orientación Femenino.

### LOS HECHOS

Andrés Ignacio Díaz, uno de los cabecillas del robo y crimen conoció a Manuel Soto Pavez toda vez que concurrió hasta las bodegas de "Aqua-Lung" en varias oportunidades para tratar de conseguir un trabajo. Fue así como empezó a frecuentarlo hasta ganar algo de su confianza.

Para estos efectos le presentó a las dos mujeres para que lo sometieran a engaños y les abriera las puertas de la bodega del local comercial. El día 19 de julio pasado después de varios días de reuniones sociales,

una de las mujeres convenció al bodeguero para que tuvieran su coloquio amoroso en el interior del lugar después de haberlo entusiasmado con susurrantes palabras de amor... y gratis.

Ingrid Hoyer fue la mujer "carnada" de estos hechos y comunicó a Díaz que a una hora determinada se juntaría con el bodeguero en el lugar de trabajo para cumplir con la promesa amorosa prometida.

Como les faltara un chofer Ingrid ofreció el concurso de su esposo, Juan Carlos Arias. Se trataba que la mujer debía drogarse al empleado y permitir el ingreso de los delincuentes que se trasladarían hasta el lugar con dos camiones para proceder a cargarlos de mercadería.

Cuatrocientos mil pesos cobró Díaz por este trabajo. Eran las 15 horas del día 19 de julio cuando Ingrid se encontró con Soto Pavez y le pidió que se retiraran a las bodegas de la firma Aqua-Lung a "un lugar más íntimo y reservado".

Para estos efectos compraron una botella de pisco y se dirigieron a la bodega de calle Morandé 590. Allí la mujer introdujo en la bebida del empleado una fuerte dosis de barbitúricos que lo hicieron quedar en un estado de sopor absoluto. La mujer avisó de este hecho a sus cómplices los

que fueron llegando hasta la bodega en intervalos de diez minutos para no despertar las sospechas de la guardia de una unidad de Carabineros que existe en las inmediaciones.

Estacionaron dos camiones cerrados herméticamente y comenzaron a cargarlos con todo lo que encontraron a mano. A las 21 horas Soto despertó de los efectos de los somníferos, pero, aún aletargado se levantó y trató de enfrentar a los ladrones siendo golpeado en forma brutal. Aprovechándose que se encontraba inconsciente, los delincuentes se pusieron de acuerdo en eliminarlo, toda vez que había reconocido a uno de ellos y a la mujer.

Para concluir la faena lo tomaron de la bufanda que vestía y mediante un torniquete hecho con una tabla lo estrangulaban hasta que comprobaron su muerte.

Acto seguido escondieron el cuerpo en una caja de la misma mercadería y lo trasladaron hasta la localidad de Coínco, donde casi quince días después el cuerpo fue encontrado por lugareños que dieron aviso a la policía. Versiones de testigos y el trabajo de la policía permitió llegar hasta los autores del crimen, lográndose su detención y recuperándose además gran parte de la mercadería sustraída.



Estos son los tres asesinos del joven bodeguero, cuyo cadáver fue encontrado en Coínco, al interior de Rengo, envuelto en una caja de cartón. Los delincuentes mataron al empleado de Aqua-Lung luego de drogarlo.

## Prosigue investigación de atentado a Obispo

OSORNO.— Una nueva jornada en esta ciudad cumplió ayer el ministro en visita Nibaldo Segura, de la Corte de Valdivia, quien sustancia el proceso por el atentado sufrido el 1° de este mes por el Obispo osornino Miguel Caviedes. En esta ocasión el magistrado se constituyó en el Tercer Juzgado del Crimen para evacuar nuevas diligencias.

Según lo informado por el abogado Daniel Barría, patrocinante de la querrela por homicidio frustrado interpuesta por Monseñor Caviedes, la tarea del ministro Segura ha sido muy acuciosa. Añadió que se encuentra a la espera del informe pericial de la bala disparada a la casa del obispo, el que fue encargado al Departamento de Criminalística de la Policía de Investigaciones, en Santiago.

Para reunir antecedentes en el mismo lugar del hecho estuvieron la semana pasada en Osorno importantes personeros de la policía civil, entre ellos el Subdirector Operativo, Carlos Meyer.

De acuerdo a los indicios recogidos, el atentado corresponde a un balazo hecho desde una distancia de 83 metros hacia el hogar del prelado, específicamente el lugar en que se encuentra su dormitorio. La bala disparada correspondía al calibre 45 y, según lo manifestado al abogado Barría por funcionarios policiales, el disparo fue hecho con extraordinaria precisión por el único punto liberado de vegetación existente entre la casa y la plazuela exterior.

### AMENAZA ANONIMA

El abogado Barría señaló que en los últimos días el obispo Caviedes había recibido una amenaza escrita a través de un anónimo despachado el día 4 desde Santiago. No reveló el contenido de la nota pero señaló que contiene insultos y graves advertencias.

Añadió que esta era la primera vez que recibía una amenaza de este tipo ya que antes del atentado jamás sufrió perturbaciones de este tipo.



**SE ACCIDENTO AVION.**— Una avioneta civil se precipitó a tierra en la tarde de ayer resultando lesionados sus dos ocupantes. El accidente se produjo cuando por una falla mecánica la máquina fue llevada a un aterrizaje de emergencia en el sector de la Parcela 6 de Lo Hermida Alto. Una falla del tren de aterrizaje provocó el espectacular volcamiento del aparato, el que resultó destruido parcialmente. El avión, un monomotor Cessna 150 biplaza perteneciente a la Escuela Privada de Pilotos Cetra, estaba a cargo de Cristián Hitterough, quien resultó lesionado al igual que su acompañante, cuya identidad no fue dada a conocer. Autoridades de la Dirección de Aeronáutica Civil realizaron el procedimiento de rigor para iniciar el sumario correspondiente.

### Caso del ex estudiante ahogado

## Nuevamente declararon testigos

- Ministro en visita Rafael Huerta se constituyó ayer en Juzgado de San Antonio disponiendo la realización de diversas diligencias

SAN ANTONIO (Por Hugo Ferrando, enviado especial).— El ministro en visita Rafael Huerta Bustos, que investiga la muerte del ex estudiante Mario Martínez Rodríguez, interrogó ayer, por segunda vez, a los principales testigos del caso.

El magistrado se constituyó a las 9.00 horas en el Segundo Juzgado de San Antonio para tomar declaraciones a Héctor Sepúlveda y los hermanos Luis Héctor, José Antonio y Julio Sepúlveda, este último quien encontró el cuerpo del joven el pasado miércoles.

Igualmente interrogó a un sargento y un cabo primero de Carabineros, los primeros policías que llegaron al lugar del hallazgo.

Julio Sepúlveda dijo que cuando sacaron el cadáver no notaron la herida en la cabeza que figura en el informe de la autopsia. Explicó también que el cuerpo de Mario Martínez no presentaba golpes en su rostro.



Luis Héctor, José Antonio y Julio Sepúlveda en las puertas del Juzgado de San Antonio esperando ser llamados por el ministro Huerta. Fueron los que encontraron el cadáver de Mario Martínez, en Santo Domingo.

El joven Julio Sepúlveda que junto a sus hermanos trabaja en agricultura en la zona, contó que ese miércoles había ido a la playa, donde encontró el cuerpo, para practicar movimiento de riendas con un caballo. En esa tarea se encontraba cuando aproximadamente entre las 8.30 o

9.00 horas descubrió el cuerpo de Martínez.

### OS 7

Durante la tarde, mientras el ministro en visita Rafael Huerta tomaba declaraciones a otros testigos relacionados con el caso, cinco efectivos de la sección especializada de

Carabineros OS 7, efectuaron diligencias técnicas en terreno. En la playa donde se encontró el cadáver de Mario Martínez, los policías hicieron mediciones y tomaron fotografías, como parte de las instrucciones emitidas por el magistrado.

Por otra parte, cerca de las 18.00 horas llegó al Segundo Juzgado el coronel prefecto de Carabineros de San Antonio, Julio Quiroga, quien conversó con el juez que sustancia la causa.

Luego de la entrevista, el oficial dijo que el ministro solicitó la colaboración de la policía uniformada. También confirmó que el OS 7 trabajó durante todo el día en Santo Domingo, según lo dispuesto. Indicó que se continuarán realizando nuevas diligencias. Por último, el prefecto Julio Quiroga señaló que puso a disposición del ministro Huerta los medios de la institución policial, para investigar el caso.

Trascendió que el magistrado citó para hoy a otros testigos.



# Cinco muertos y 7 heridos en choque provocado por ebrio

- Tragedia en Huasco al volcar camioneta repleta de pasajeros debido a una mala maniobra de su conductor
- Ola de accidentes en distintos puntos del país en las últimas horas

HUASCO.— Cinco muertos, siete heridos graves, dos menos graves y dos leves, fue el resultado de un accidente de tránsito ocurrido a las 04.30 horas de ayer en el kilómetro 25 de la Ruta 489 en el Valle de Huasco, sector de Las Higueras.

Las víctimas fatales son Fernando Chacana, 36 años, agricultor; Josefina Bordonos Villegas, 20; los hermanos Cristián y Wen-

ceslao Bordonos Villegas de 3 y 8 años, y Lorenzo Bordonos Villegas, 71 años, obrero agrícola.

Los lesionados graves son Argelio Bordonos Villegas de 16 años; Antonio Carmona Herrera, 42; Wilson Patricia Torres Torres, 26; Nora Honores Rodríguez Bordonos, 9; Raúl Pizarro Carite, 31 y Wilson Carmona Herrera de 20.

Con heridas menos graves quedaron Juan Carmona Alcayaha de 16 y William Carmona Herrera de 35. Leves, resultaron Arnelinda del Carmen Rodríguez Mena, de 19 y Adán Bordonos Villegas, de 13.

El accidente ocurrió cuando la camioneta conducida por Pedro Benito Díaz Astorga, 44 años, quien se encontraba bajo la influencia del alcohol, sin estar ebrio, debido a una mala maniobra perdió el control del vehículo y se salió hacia el costado izquierdo de la vía, volcando sobre un canal de riego. Los fallecidos eran acompañantes del chofer. Los heridos fueron atendidos e internados en el hospital local. Otras tres personas resultaron ilesas.

## ANCUD

Una menor muerta, dos lesionadas graves y dos leves, fue el resultado de un accidente de tránsito ocurrido el domingo a las 18.40 horas en el kilómetro 18 Ruta 5-Sur, en el sector denominado Cruce San Juan. El menor fallecido fue indetificado como Carlos Waeger Momberg, de 6 años.

## LA UNION

Un muerto por inmersión fue el resultado del volcamiento del jeep que después cayó a las aguas del río Itopulli, falleciendo su conductor identificado como Luis de la Parra Bustos, agricultor de 53 años.

## SINTESIS

### Dictamen de Corte Marcial

Para hoy martes se espera el fallo de la Corte Marcial respecto de la apelación al auto de reo contra el teniente Pedro Fernández Dittus, la que fue dictada por el ministro en visita Alberto Echavarría. El fiscal ad hoc Alberto Márquez Allison, quien sustancia el proceso por el caso de los dos jóvenes quemados, informó ayer a la salida de su despacho que tras ese dictamen recibirá de vuelta el expediente para proseguir con nuevas diligencias. Por su parte el abogado Luis Toro, que representa a la parte afectada, señaló que había pedido al fiscal se solicite al Ejército un presunto documento interno sobre este caso, documento del cual se ha informado en cables internacionales.

### Libertad bajo fianza

El ministro sumariante Alberto Novoa concedió la libertad bajo fianza de 10 mil pesos al dirigente de la FECH, Gonzalo Rovira. La resolución es con consulta a la Corte de Apelaciones que deberá confirmar o revocar su fallo. Rovira está siendo procesado como autor de los delitos contemplados en los artículos 4º a) y 6º a) de la Ley de Seguridad del Estado.

### Apelaron requeridos

Doce dirigentes de la Asamblea de la Civilidad apelaron del dictamen del ministro sumariante Germán Valenzuela que les negó la libertad provisional. Todos ellos están procesados a raíz de un requerimiento del Ministerio del Interior por infracciones a la Ley de Seguridad del Estado.



**SEMINARIO A PERIODISTAS POLICIALES.**— Un incremento en la dotación, solicitará la Dirección General de Investigaciones, que actualmente, se encuentra en una relación de 6 a 1 con respecto a la policía preventiva.

Así indicó su director general, Fernando Paredes, durante la inauguración del seminario para reporteros policiales, organizado por esa institución.

A la jornada asistieron 21 periodistas de diversos medios de la capital, y consiste en una exposición sobre la labor que efectúa la Policía de Investigaciones. El seminario se prolongará hasta el 21 de agosto y finalizará con una mesa redonda entre los expositores y los profesionales asistentes.

En la sesión inaugural, el general Paredes se refirió también, a los índices de delincuencia. Indicó que el tráfico de drogas hace "estrados en la juventud y en los niveles productivos de todo el mundo. Esto llamaría a decretar un estado de emergencia mundial".

"Otro de los dramas muy grandes —añadió— es el terrorismo. Ambos delitos se han unido, se produce en la realidad, pero no existen pruebas para demostrarlo. Prácticamente, la delincuencia ha cambiado su forma de actuar. Ya no son individuos independientes, sino que ahora trabajan en bandas".

"Un cuarto aspecto, es la transnacionalización del delito. Se produce una comunicación de entes entre un país y otro. Los delitos más graves son los de orden económico, la delincuencia juvenil y la ebriedad", indicó. En la fotografía un aspecto de la reunión inaugural.

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • FONOS 696222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Sprovera Abuzzese para Caterina, Miguel y Benedicto Sprovera Abuzzese. 9-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Celia Arias Leiva para Emilio, Guillermo y Eduardo Menichetti Arias. 9-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas Primero) Guillermina Salinas y Abraham Irrázabal González para Patricio y Luis Irrázabal Salinas; y Segundo) Luis Irrázabal Salinas para Patricio Irrázabal Salinas. 9-11-12

SEPTIMO Civil Santiago concedió posesión efectiva de Francisco Javier Jiménez Vargas y de Luisa Inés Tamayo Torres, a sus hijos: Ximena, Francisco Javier, Juan Carlos, Jorge, Luisa Sara, Patricio, Sandra, Miguel y María Angélica. Secretaria. 9-11-12

POR extravío queda nulo el título N° 118948 por 4.215 acciones Compañía Sud Americana de Vapores S.A. pertenecientes a doña Florencia Pérez de Miño. 12

POR extravío nulos cheques serie AAZ N° 759863 al 759900 Cta. Cte. N° 489772-2 Banco del Trabajo oficina central. 12-13-14

POR extravío se da orden de no pago cheque N° 0301348 serie A-10 de Wanda Molina Bascuñán Centro Bco. sucursal A. Prat. 12-13-14

QUEDA nulo por extravío título N° 08175 por 973 acciones de Forestación Nacional S.A. 12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Eduardo Molina Villagra también a Flor Molina Silva. 12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Violeta Cerda Fuenzalida. Para Violeta y Mario Coppo Cerda, sin perjuicio derechos Mario Coppo Tejada. 12-13-14

POR robo quedan nulos los cheques serie 1083014 al 1083025 del Banco de Santiago Cta N° 08-01971-1 sucursal Morandé. 12-13-14

POR extravío queda nula libreta ahorro N° 49413 Cta. N° 1000075767 del Bco. Osorno y La Unión. 12-13-14

NOTIFICACION: En los autos rol 3723-84, sobre juicio ejecutivo, caratulado "Díaz de Valdés con Fernández Ricardo", se ha decretado notificar por avisos a don Ricardo Fernández Lecaros a fin de que comparezca a la audiencia del quinto día hábil siguiente a la notificación a las 15 horas y si esa audiencia recayere en sábado se llevará efecto al día siguiente. 9-11-12

guiente hábil a la hora señalada, para los efectos de proceder a la designación de depositario definitivo de los derechos sociales embargados en dichos autos. Lo que notifico a don Ricardo Fernández Lecaros. El Secretario. 12-13-14

SE comunica el extravío de tarjeta de identidad militar a nombre de Luis O. Silva Cáceres. Se agradecerá su devolución en cualquier unidad de las Fuerzas Armadas. 12-13-14

POR extravío nulos cheques 01557417 al 01557425 del Banco de Santiago - oficina Monda. 12-13-14

POR extravío queda nulo cheque serie BC, N° 0855234 cuenta corriente 01-00746-7. Banco Bice. 12-13-14

DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva testada de Alfredo o Alfredo Roberto Alarcón Guarategua para Ida del Carmen y Mario Hernán, ambos Alarcón Ojeda y Celia o María Celia Ojeda Oyarzún y sin perjuicio derechos esta última. Secretaria. 11-12-13

POR extravío quedan nulas facturas del N° 0001 al 200. Rut: 50.382.790-5 calzado. 10-11-12

DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de María Luisa Rubilar Olivares y Manuel Segundo Menas Tapia para Manuel Segundo; María Silvia; Lidia del Tránsito; Sergio y Boris Antonio, todos Menas Rubilar. Secretaria. 11-12-13

SE comunica el extravío de: Ced. de Identidad, R.U.N., R.U.T. y T.I.P. de Gendarmería, a nombre de Rolando Morales Arancibia. Se agradecerá su devolución en cualquier Unidad de Gendarmería. 10-11-12

NULO por robo cheque Serie AI- 00494588 por \$ 100.000. Bco. de Chile casa matriz, Stgo. 10-11-12

EXTRACTO: Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva sucesión intestada de Orfelina del Carmen Meneses Paredes, a sus hijos legítimos: Rosa Ester, Gerardo Antonio, Segundo Alberto, María Isabel, Elena del Carmen, Juan Carlos, María Ofelia, Manuel Antonio y Nancy Carmen, todos de apellidos Carranza Meneses, sin perjuicio derechos de su cónyuge, don Luis Alberto Carranza Ibarra.— El Secretario. 11-12-13

SEPTIMO Civil Santiago concedió posesión efectiva de Antonia Lobato Barrera, a don Guillermo Adolfo Manuel Schoening Suárez. Secretaria. 9-11-12

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva de Herminia Rubio Cáceres y José Arturo Campos Vilches, con beneficio inventario, a sus hijos José Arturo y Adela de las Mercedes. Inventario practicaré 18 próximo, 17 horas. Secretaria. 9-11-12

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Ana Luisa Barrera para Osvaldo Faúndez Fuentes, notario de derechos de don Esteban Cruz Barrera, hijo natural causante. Ley 16.271. 11-12-13

NULO por extravío cheque de la USA Citibank sucursal Providencia 2653 serie 10000329. 11-12-13

VIGESIMOCUARTO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Miguel Orellana Sánchez y de doña Carmen Ortiz Arias a sus hijos legítimos: Miguel Enrique; Antonio Nibaldo; Alfonso Sergio; Jorge Washington; Juana Mercedes; Carmela Rosa Estela; Leticia Amada; Juan; Eduardo Luis y María Graciela, todos de apellidos Orellana, y a sus nietos legítimos Isabel Victoria; Nelly del Carmen; Enrique Víctor; Noelia Mariela del Pilar; María Aranzazu y Edne Eugenia todos de apellido Ortega Orellana, quienes heredan por derecho de transmisión de su madre fallecida doña Isabel Victoria Orellana Ortiz, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente don Enrique Ortega Bustamante. 11-12-13

RECONSTITUCION de inscripción. De conformidad con lo dispuesto en el Art. 3º de la Ley N° 16.665, de 8 de Septiembre de 1967, don Arturo Botto Flores, domiciliado en Santiago, calle S. Antonio N° 378, Depto. 610, ha solicitado la reconstitución de la inscripción de dominio contenida a fs. 8.846 N° 10.598 del Registro de Propiedad del año 1961, que se refiere al inmueble ubicado en calle Quelme N° 766, de esta ciudad, adquirido por don Concepción Marina Irigoin Alegría, chilena, labores de casa, casada, de este domicilio, carnet N° 3.281.050 del Gabinete de Santiago, según escritura de fecha 8 de junio de 1961, ante el Notario de Santiago de don Juan C. Calderón Paul, siendo esta última de aclaración y complementación de la primera. El título de dominio de la Su Irigoin consta de la adjudicación que le fuera efectuada de acuerdo con la Ley de Posesión la liquidación de la sociedad conyugal habida con su cónyuge don Raúl Díaz Salinas, chileno, comerciante, casado, domiciliado en Av. General Mackenna N° 1220, cta. N° 2.089.971 de Santiago, inmueble, que tiene un avalúo fiscal de E° 3.150, cuyos planos se encuentran agregados bajo el Cartel N° 21 y 22 de diciembre de 1958, deslinde Norte, calle General Mackenna, antes Sama; al Sur, Calle Nacional de Ahorros en tres metros treinta centímetros; calle San Pablo en cinco metros treinta centímetros; al Oeste, sucesión Renata Salazar Sergio Larraín, Moisés Garrido y otros; y al Poniente, Calle Nacional de Ahorros en dieciocho metros ochenta centímetros y el resto del deslinde hacia el Norte con don Guillermo Varas y don Agustín Carrasco. Lo que se publica en cumplimiento de la disposición antes citada para los efectos indicados.— Santiago, 22 de julio de 1986. 11-12-13



**JUDICIALES  
Y LEGALES**

**SOLICITA** concesión de aprovechamiento de agua.- Señor Director General de Aguas. Renato Ferretti Briones RUT 2.007.098-6, ingeniero civil, domiciliado en Santiago calle Pío X N° 2595 Departamento 71, al Señor Director General de Aguas solicita.- 1) Según consta del certificado de dominio que acompaño, signado en la letra A, soy dueño de la Reserva de los Predios que comprende la Hijaleta número tres del Fundo Plaza Vieja, la Hijaleta número cinco del Fundo Plaza Vieja y la Hijaleta número cuatro del Fundo Plaza Vieja, ubicada en la comuna y provincia de Los Andes, Rol de Impuestos Internos N° 501-35, inscrita en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Los Andes a fojas 1.135 N° 1.757 del año 1979.- 2) El inmueble antes individualizado es colindante y forma un solo todo con terrenos que también son de mi propiedad, que encierran en conjunto una superficie de 102 hectáreas aproximadamente, según se indica en el plano signado con la letra B) que acompaño.- 3) Todos estos terrenos se encuentran plantados con frutales y para asegurar el regadío del conjunto de los terrenos en que existen estas plantaciones, en caso de una eventual escasez de agua, he construido en la parte del predio individualizado en el número 1, ubicada en la comuna de Los Andes, provincia de Los Andes, a 48,40 metros del deslinde Oriente del predio, y a 236,30 mts. al Norte del Camino Público llamado Callejón de los Perros, un pozo de aprovechamiento de aguas subterráneas, cuya ubicación está señalada en el plano signado con la letra B, que tiene las especificaciones y características que menciona el Informe Técnico que acompaño signado con la letra C).- 4) En mérito de los antecedentes expuestos solicito se me conceda el derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas de uso consuntivo, de ejercicio permanente y continuo, por un caudal de 55 litros por segundo y con un radio de protección de 200 metros, que será captado mediante elevación mecánica en el pozo construido, cuyas características se indican en el informe acompaño.-

POR robo queda nulo cheque serie ACC N° 0691255 Banco Sudamericano Cta. Cte. N° 78-09794-07. 12-13-14

POR extravío se anulan los cheques serie 86DY 00719545-546-547-548 cuenta 170-47292-02 Banco Chile sucursal Los Héroes. 12-13-14

POR extravío quedan nulos cheques B.A.A.- 0711929 B.A.A. 0711930 Cta. 08-0102993-2 Bco. Español. 12-13-14

POR robo quedan nulos los siguientes cheques y documentos: Talonario cheque Banco Sudamericano cuenta corriente N° 798042, sucursal Estación serie ECA folio 1.397.501 al 1.397.525 - cheque N° 1.341.475 sucursal Estación serie ECA, cuenta corriente N° 798042 - cheque Bco. crédito e inversiones sucursal Mercado Central serie A-86 folio 02782299 Cta. Cte. N° 129.165-52.-Cheque Bco. Español Chile sucursal 21 de Mayo serie VMB folio 303045 Cta. Cte. 054300408-5.-Cheque Bco. Chile oficina central serie 86 AI folio 245242-3.-Cheque Bco. Sudamericano oficina central serie OCC folio 5026958.-Cheque Bco. Sudamericano oficina central serie OCC folio 5026957. Cheque Bco. Santiago serie BM Cta. Cte. 1403402-1 folio 311346.-Facturas N° 251 - 252 - 253 - 254 Rut: 6.417.273-5 a nombre de Luis Cuevas Rojas.-Padrón de vehículo Chevrolet año 77 patente CT 1497.-Licencia de conducir clase B a nombre de Luis Cuevas Rojas.-Rut N° 6.417.273-5 carnet de identidad.-Rut Gráfica Cebe Limitada N° 79.561.740-K. 12-13-14

SE ha extraviado subsidio serie N° A-03-0683 SAF 3° a nombre Uberlinda Rojas Espinoza. Queda nulo por haberse dado el aviso.

NULO por extravío cheque N° serie A.M. 1031225 Cta. Cte. N° 14.03585-0 Bco. de Stgo. 9-10-11

**CITACION**

**SOCIEDAD FERIA VICTORIA S.A.**

Cita a Junta General Ordinaria de accionistas para el 27 de agosto de 1986, a las 10.00 horas en las oficinas de la sociedad Av. Providencia 1387, piso 4 Of. 6, Santiago, para pronunciarse sobre el Ejercicio 1985 y materias propias de la Junta Ordinaria. Participación de accionistas, los titulares inscritos en el Registro de Accionistas 5 días antes de la Junta.

EL DIRECTORIO

**SOCIEDAD FERIA VICTORIA S.A.**

Cita a Junta General de Accionistas para el 27 de agosto de 1986, a las 10.00 horas, en las oficinas de Avenida Providencia 1387, oficina 6, Santiago, para pronunciarse sobre el ejercicio 1985 y materias propias de la Junta Ordinaria.

Participación de accionistas: los titulares inscritos en el Registro de Accionistas hasta 5 días antes de la Junta.

EL DIRECTORIO

**clasificados**

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

**2 CITACIONES**

DE acuerdo a lo establecido en los estatutos de la Compañía de Seguros La Metalúrgica S.A. (en liquidación), se cita a los señores accionistas a Asamblea Extraordinaria de Accionistas para el día 12 de agosto de 1986 a las 11:00 horas, la que tendrá lugar en calle Agustinas 785, 4° piso. Tabla: 1.- Memoria y Balance Final de la Comisión Liquidadora. 2.- Cumplimiento de las obligaciones tributarias. 3.- Adjudicaciones en cumplimiento del acuerdo de la Junta Ordinaria de Accionistas de fecha 19 de diciembre de 1985. 4.- Facultades para efectuar trámites de término de giro, otorgar escrituras de adjudicación, etc. Presidente, Comisión Liquidadora. 24-5-12

CLUB Deportivo Villa Jardín Lo Salles. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, para el sábado 23 de agosto 1986, a las 15.00 horas, en calle Frank Lloyd Wright N° 1032, Las Condes. Tabla: 1.- Balance e inventario 1985; 2.- Memoria; 3.- Elecciones; 4.- Varios. Directorio. 12-13-14

CLUB Deportivo Villa Jardín Lo Salles. Citase a Asamblea General Extraordinaria de So-

cios, para el sábado 23 de agosto 1986, a las 16.00 horas en calle Frank Lloyd Wright N° 1032, Las Condes. Tabla: 1.- Aceptar usufructo Canchas de Tenis.- Directorio. 12

CITACION. La Asociación Gremial de Dueños de Autobuses "Pila Recoleta", cita a Asamblea General Ordinaria de socios para el viernes 29 de agosto de 1986, a las 18 horas en primera citación y a las 18.30 horas en segunda citación, en su sede social de calle Placilla 558. Tabla: 1.- Lectura de acta anterior. 2.- Cuentas. 3.- Informe de comisión de estudios de reducción de gastos de administración. 4. Varios. El Secretario. 12

**3 REMATES**

EXTRACTO: Ante Segundo Juzgado Civil de San Miguel, remátase 29 de agosto de 1986 a las 11.30 horas, inmueble ubicado en Brasilia N° 5981 San Miguel, inscrita a fs. 5.192 N° 7.875 Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces de San Miguel año 1982 mínimo subasta U.F. 840.- contado interesados deberán presentar boleto de consignación cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden del Tribunal equivalente

10% mínimo fijado subasta. Demás bases autos caratulados "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Castro Donoso Gabriel" requerimiento judicial Rol N° 795-85. Secretaria. 9-10-11-12

EXTRACTO: Ante Segundo Juzgado Civil de San Miguel, remátase 29 de agosto de 1986, a las 11.00 horas, inmueble ubicado en calle Pasaje Dos Oriente 948 La Cisterna, inscrita a fs. 311 N° 395 Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces San Miguel año 1983, mínimo subasta U.F. 1.000.-Contado interesados deberán presentar boleto de consignación cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden Tribunal equivalente 10% mínimo fijado subasta. Demás bases autos caratulados "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Silva Herrera Sergio" requerimiento judicial Rol N° 1392-85. Secretaria. 9-10-11-12

DECIMO Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 cuarto piso, audiencia 26 agosto 1986, 16 horas, subastará departamento 605, Edificio Portal Fernández Concha N° 960, ubicado calle Compañía entre Ahumada y Estado, ciudad y comuna Santiago, inscrito nombre demandado Guillermo Piccardo Olivos fojas 4.881 N° 4.942, propiedad 1979 Conservador Santiago. Mínimo \$ 6.500.000.- pago contado. Postores acompañarán Boleta Consignación, vale vista 10% mínimo fijado, excepto ejecutante. Gastos escrituración, inscripciones, impuestos, necesarios entrar posesión legal-material inmueble;

deudas, contribuciones, sumistros domiciliarios cargo subastador. Bases antecedentes rol 1903-85 "Paredes Paredes Miguel con Piccardo Olivos Guillermo" Juicio Sumario. Secretario. 10-11-12-13

**5 VEHICULOS  
COMPRAN-VENDEN**

SE vende camioneta Chevrolet año 68, motor Standard, impecable estado, toda prueba. A la mejor oferta. Tratar fono 584194. 7 al 14

**9 ARRIENDOS  
OFRECEN**

SE arrienda departamento, consta de dos dormitorios, baño, cocina con muebles, chimenea, terraza, entrada de auto y jardín. Millaray 326, Vicuña Mackenna, Paradero 11. 8-9-10-11-12

**32 VARIOS**

SE vende refrigerador marca "Philco" de 11 pulgadas tratar al fono 6991893. 7 al 14

**35 CITACION  
BOMBEROS**

12ª Compañía de Bomberos "Chile Excelsior". Cito a la Compañía a Reunión Extraordinaria, para el día martes 12 de agosto de 1986, a las 20.00 horas. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía.- El Secretario. 11-12



**FONDO MUTUO CAPITALISA  
CAPITALISA ADMINISTRADORA  
DE FONDOS MUTUOS S.A.**

**CARTERA DE INVERSIONES DEL FONDO MUTUO  
CAPITALISA AL 31 DE JULIO DE 1986**

				ANTECEDENTES DE EMISORES			
	PRECIO INTERES DE VALORIZACION	VALOR INVERSION \$	% ACTIVO DEL FONDO MUTUO	PATRIMONIO (MILES DE \$)	UTILIDAD (PERD.) EJERC.	DEUDA TOTAL (MILES DE \$)	FECHA ANTECEDENTES
RENTA FIJA							
INSTRUMENTOS EMITIDOS POR BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS.							
DEP. A PLAZO: BANCO DE SANTIAGO	1,43	17.012.324	29,33	14.850.741	—, —	566.651.667	31-05-86
BANCO MORGAN FINANSA	1,40	11.291.526	19,47	2.266.145	—, —	94.485.522	31-05-86
BANCO DE A. EDWARDS	1,50	6.527.528	11,26	4.404.198	—, —	162.876.687	31-05-86
BANCO DEL TRABAJO	1,42	6.128.669	10,57	5.000.973	—, —	198.347.301	31-05-86
BANCO DE BOSTON	1,50	5.717.396	9,86	1.669.467	145.087	39.120.863	31-05-86
BANCO EXTERIOR S.A.	1,37	5.640.833	9,73	1.238.726	2.551	30.357.483	31-05-86
CITIBANK N.A.	1,40	5.626.006	9,70	8.071.194	76.342	186.992.180	31-05-86
TOTAL RENTA FIJA		57.944.282	99,92				
OTROS							
CAJA Y BANCOS		51.335	0,08				
TOTAL OTROS		51.335	0,08				
TOTAL ACTIVOS		57.995.617	100,00				
TOTAL PASIVOS		31.000					
TOTAL PATRIMONIO		57.964.617					

- 1.- Rentabilidad Nominal obtenida por el Fondo Mutuo (para las cuotas que permanecieron todo el periodo sin ser rescatadas):  
— Ultimo mes: 0,92%  
— Promedio Mensual último trimestre: 1,04%
  - 2.- El plazo de pago de rescates es no mayor de 10 días contados desde la fecha de presentación de la solicitud pertinente.
  - 3.- La comisión máxima sobre la inversión o comisión de entrada es de 0,0%.
- "La rentabilidad o ganancia obtenida en el pasado por este Fondo, no garantiza que ella se repita en el futuro. Los valores de las cuotas de los Fondos Mutuos son variables".



# Las cartas ya están sobre la mesa

- Los clásicos del reciente fin de semana sirvieron para definir a los protagonistas de los próximos estelares capitalinos
- Set Fool, Conciso y Patrón Lito en la arena; Pucalán, Par Ten, Monroe y Silenciado en el pasto

A pocos días de principales estelares del calendario capitalino el 23 se disputa el clásico "1.000 Guineas", el 30 las "2.000 Guineas", el 31 de "Polla de Potrancas" ya podemos apuntar con cierta luz el nombre de los protagonistas de aquellas pruebas que constituyen los cimientos del espectáculo de mayor interés, la selección de los tresañeros.

En ese sentido resultaron clarificadores los lances que se largaron el reciente fin de semana en la metrópoli. En La Palma un muy parejo conjunto de potrillos animó el homenaje que el Hipódromo Chile brindó a su similar de Concepción. Venció de manera sensa-

cional, atropellando, el invicto PATRÓN LITO a Chateau Noir, Magallánico y Providencial. El hijo de El Oriental y Dibujante —uno de los ejemplares más lindos vistos hasta ahora en La Palma— ganó de esa forma una chance destacadísima para esos grandes premios que se avecinan y su nombre se agrega a los de SET FOOL y CONCISO como las principales cartas entre los machos de la arena.

Sus escoltas en la ocasión sabatina por la insistencia y la figuración deben mirar hacia esos compromisos con esperanza, ilusión que también alcanza a SAQUERO y al debutante FUEGO CALIENTE que brilló en el estreno.

El domingo se midieron potrillos dentro del marco del clásico "Ignacio Urrutia de La Sotta", competencia en la que triunfó SILENCIADO por calidad y por coraje (le reaccionó magníficamente a Nahmud en los centímetros finales).

El hijo de Missouri y Solaine —lo mismo que Patrón Lito— se arrimó con aquel éxito al cuadro estelar del Club Hípico, grupo en el que es tope PUCALÁN.

Silenciado, Nahmud, Hibiscus, Par Ten, Monroe y Pucalán, figuras hasta ahora, deben reiterarse en la Polla y en los premios millonarios que vienen.

A propósito no hemos mencionado a los responsables de los éxitos de Patrón Lito y Silenciado y los hemos dejado para el final para resaltar el común denominador. Dos duplas los respaldan. En el caso del emergente tresañero palmeño, un tandem juvenil:

GUILLERMO AGUIRRE - HECTOR BERRIOS. En el caso del potrillo del Club una pareja de más experiencia: ALVARO BREQUE - LUIS MUÑOZ.

## HEMBRAS

Entre las potrancas también se pueden mencionar los cuadros protagonicos. En el Hipódromo Chile JURAMENTADA quedó con la primera opción luego de la partida de la campeona SET LADY. A la defensora del Stud "Annie" hay que sumarle VESTIDA DE FIESTA, una pequeña alazana

verdaderamente soberbia. El sábado ganó una carrera imposible. Venía última distanciada y por un amplio margen se llevó la victoria.

Faltaría consignar una tercera figura: MISS SAUDADE. La pupila de Pedro Bagú se lució en cita reglamentaria ante varias coetáneas y ante varias hembras mayores.

En el pasto GUARDIOLA y LAMBERTINA asoman en la primera fila con alguna ventaja sobre SITUADA y ESTOCADA.

Con todas las nombradas se puede confiar en un fabuloso espectáculo.



LUIS MUÑOZ, gran figura en "complicidad" con ALVARO BREQUE. Se lució con SILENCIADO en el estelar del domingo y también con Espartano y Segismundo (en la fotografía) en las condicionales.

## \$800.000 para el Criadores de Viña

En 800 mil pesos quedó el clásico para productos de tres años de Viña del Mar, PREMIO CRIADORES, luego que la entidad porteña decidiera fusionarlo en uno solo, ante la escasa cantidad de inscritos.

Como es sabido para postular a un cupo en la tradicional prueba es necesario ser subastado para Viña del Mar y en esta ocasión el número no sobrepasaba los veinte animales, de los cuales varios aún no debutaban. Por tal razón se optó hacer una sola carrera, (antes las versiones del toro eran dos) juntando a potrancas y potrillos en un mismo recorrido de 1.700 metros.

Ximeno Urenda, Coordinador Hípico de la institución, expresó que de esta manera el estímulo a futuro será el doble para los propietarios santiaguinos y locales por comprar animales en las subastas de temporada porque una bolsa de \$ 800.000 es como para captar a futuros corredores y studs a la pista de césped porteña. El premio se realizará la tercera semana de septiembre.

## CLASICO ANIVERSARIO

Asimismo los preparativos para la realización del Clásico 104° aniversario de la entidad están listos. Se pretende el próximo 5 de septiembre congregarse a los mejores fondos de Santiago y Viña del Mar en una carrera con trayecto de 2.200 metros y bolsa de \$ 600.000 al primero. El evento a peso de reglamento es de Grupo II y por lo tanto se espera la concurrencia de grandes corredores como asimismo de jinetes desde ambos hipódromos.

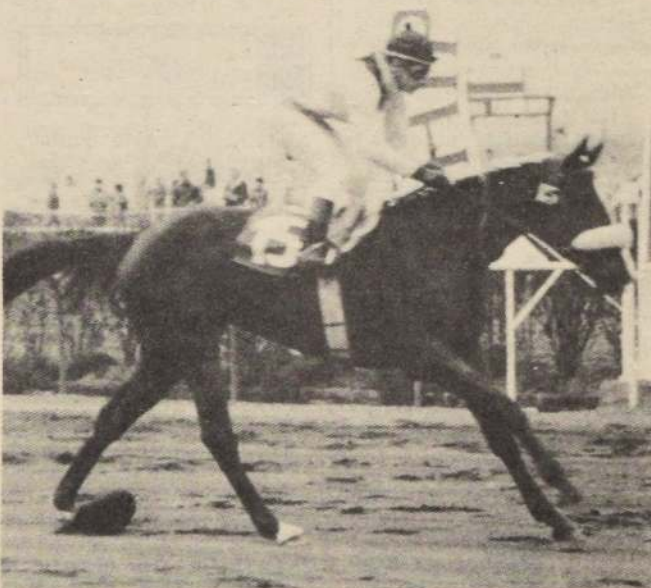
Las autoridades locales pretenden seguir aumentando su juego con estas dos carreras de tradición que se aversan porque sin dudas permitirán que el espectáculo se enriquezca, más de lo que ofrecen las excelentes programaciones realizadas en este terreno.

## María Fumata, a voluntad

Un apronte sin mayores exigencias cumplió MARIA FUMATA durante la jornada de trabajos de los lunes cumplida por la pista de arena del Club Hípico capitalino. La hija de Semenenko y Magnífica cubrió 2.060 en 2.34.3/5. Su cotejo fue a voluntad y para los últimos 200 estableció guarismo de 13.3/5.

A la pupila de Juan Cavieres, que se prepara para animar en París el próximo clásico internacional "Arco de Triunfo" la dirigió Fernando Díaz.

La defensora del "Stone Farm" se inscribió para animar el domingo venidero el clásico reglamentario "Sociedad Hipódromo Chile", prueba en la que enfrentará a General, Peroné, Pronuario, Avignon, Cobrador, Esponjado y Sembradero.



VESTIDA DE FIESTA alcanzó un logro sensacional en la arena. Partió última a más de siete cuerpos y por esa misma diferencia ganó la carrera.



UN INVICTO DE GRAN FAMILIA, eso es PATRÓN LITO. El defensor del "Curiche" evidenció el sábado que tiene atributos como para llegar bien arriba.



SILENCIADO YA DA QUE HABLAR. El pupilo de Alvaro Breque con calidad y mucho coraje se ganó una posibilidad excelente en los grandes estelares venideros. En la fotografía acciona por dentro conteniendo el último embate de Nahmud.



Brilló en Blanco Encalada

# Visitador, todo un dueño de casa

Visitador, Cuatro Reyes y Melódico destacaron en la jornada de aprontes dominical cumplida en el Club Hípico o por pista de arena. El pupilo de Pedro Bagú apuntó 34.1/5 en 600 metros; el defensor del "Elepegé" por su parte registró 40.4/5 en 700 y finalmente el extraordinario alazán estableció 34.2/5 en el mismo recorrido en que brilló Visitador.

2.260 metros

AVIGNON, J. Berríos, en 2.31.2/5, últimos 200 en 13.1/5

2.060 metros

COBRADOR, S. Vázquez, en 2.13.2/5, últimos 200 en 14.2/5

1.860 metros

ALICO, P. Santos, en 2.06.4/5, últimos 200 en 13

1.600 metros

POMPILLA, E. Guajardo, en 1.45, últimos 200 en 12.3/5

COQUETO, L. Muñoz, en 1.46, últimos 200 en 12  
LONCOYAMO, C. Donoso, en 1.45.3/5, últimos 200 en 13  
NASKRA, E. Guajardo, en 1.46, últimos 200 en 12.3/5  
MILLERO Y MEDIO, F. Díaz, en 1.44.1/5, últimos 200 en 12  
REY SOL, R. Chamorro, en 1.45, últimos 200 en 14

1.400 metros

MISTER FUN, J. Berríos, en 1.31.2/5, últimos 200 en 12.4/5

SERENA, C. Delgado, en 1.28.4/5, últimos 200 en 12.2/5  
GUARDIOLA, F. Díaz, en 1.30.1/5, últimos 200 en 12.3/5

PUERTO LIBRE, S. Vázquez, en 1.28.1/5, últimos 200 en 12.4/5  
CALI, S. Vázquez, en 1.31, últimos 200 en 12.4/5

1.200 metros

PILIN, J. Barraza, en 1.16.2/5, últimos 200 en 12.4/5

CHAQUETERO, L. Muñoz, en 1.16.4/5, últimos 200 en 12.4/5  
ESTAQUITA, L. Toro, en 1.18.3/5, últimos 200 en 12.4/5  
MIL GIRL, L. Marín, en 1.18.2/5, últimos 200 en 12.4/5

TACO, M. Vergara, en 1.17.2/5, últimos 200 en 13.2/5  
LONCONAO, P. Cerón, en 1.17.2/5, últimos 200 en 13.1/5  
PELICANO, H. Durán, en 1.16.3/5, últimos 200 en 13.3/5

RASCUCHO, M. Cabrolíer, en 1.17, últimos 200 en 13.1/5  
BENDITO, S. Vázquez, en 1.14.2/5, últimos 200 en 13.4/5  
STRAND, J. Barraza, en 1.15.1/5, últimos 200 en 12.4/5

MOVETON, P. Cerón, en 1.20, últimos 200 en 13.2/5  
LEGALIDAD, G. Pezoa, en 1.20.2/5, últimos 200 en 12  
MAIPOPIILLAN, L. Muñoz, en 1.18.2/5, últimos 200 en 13  
ENTRERRIANO, S. Vás-

quez, en 1.15, últimos 200 en 12.4/5  
MONROE, J. Barraza, en 1.18.1/5, últimos 200 en 12.1/5  
MOCITA BARBARA, L. Marín, en 1.16.3/5, últimos 200 en 13.3/5  
PHOENIX, M. Aranda, en 1.15.3/5, últimos 200 en 12.4/5  
BUEN MUCHACHO, S. Vázquez, en 1.15.1/5, últimos 200 en 13.1/5  
SADE, J. Barraza, en 1.18.1/5, últimos 200 en 13

1.000 metros

PLUMA VERDE, J. Barraza, en 1.03.3/5, últimos 200 en 13  
TRINI, L. Marín, en 1.03.2/5, últimos 200 en 12.1/5  
GOYOCALAN, C. Maldonado, en 1.04.4/5, últimos 200 en 12  
MONTE BRAVO, C. Donoso, en 1.02.1/5, últimos 200 en 12  
SAMACUECA, J. Verdugo, en 1.04, últimos 200 en 13

800 metros

FRUCTUOSA, L. Muñoz, en 49.3/5  
APUMANQUE, P. Santos, en 51.1/5  
MATE PASTOR, E. Suárez, en 48.4/5  
LORIENT, C. Delgado, en 47.4/5  
DESCORCHE, M. Bode, en 50.1/5  
REY DE PIQUES, N. Urrutia, en 48.3/5  
BOQUETE, C. Leighton, en 48  
PARTICIPE, E. Silva, en 48.3/5  
FILMADA, E. Silva, en 49.4/5  
DUTCHESS, C. Delgado, en 48.2/5  
BENEFACTORA, C. Donoso, en 49.3/5  
LAINA, E. Silva, en 48.1/5  
SUPLICANTE, L. Ramos, en 48.2/5  
QUE SABE, J. Verdugo, en 50  
COMISIONADA, J. Orellana, en 50.2/5

700 metros

LAGOLAZ, J. Berríos, en 43

UZZKUDUN, L. Toro, en 43  
CAPELETTI, J. Barraza, en 43.2/5  
CUATRO REYES, E. Silva, en 40.4/5  
APFELSTRUDEL, H. Durán, en 43.2/5  
LION, M. Bode, en 43.1/5  
PLATEAUX, R. Pérez, en 42.1/5  
SANTELMO, E. Silva, en 42.1/5

600 metros

BANKALA, S. Vázquez, en 36.2/5  
SEÑORIO, G. Barrera, en 34.4/5  
GOLDEN BEACH, J. Muñoz, en 36.3/5  
MARRON, G. Barrera, en 35.4/5  
NOUTH BRIDE, L. Muñoz, en 35.2/5  
REMATADO, F. Díaz, en 36.3/5  
RUCAMANQUI, R. Miranda, en 36  
TRONADERA, N. Urrutia, en 36.3/5  
GENTLY, N. Urrutia, en 36.3/5  
GAINZA, L. Muñoz, en 35.4/5  
MALULA, L. Marín, en 37  
MILLARINA, G. Barrera, en 36.3/5  
VISITADOR, O. Escobar, en 34.1/5  
MOSAICO, E. Suárez, en 37.3/5  
RENOVAL, R. Chamorro, en 36.3/5  
GRAN BLAS, G. Barrera, en 35.4/5  
QUILIN, P. Cerón, en 35.2/5  
SPECTACULAR, J. Duarte, en 36.3/5  
MELODICO, S. Vázquez, en 34.2/5  
MANDANTE, M. Aranda, en 36  
HIRCANIA, E. Silva, en 36.3/5  
CHAMPAN, J. Berríos, en 37.1/5  
FORO, R. Chamorro, en 37.1/5  
SERAFINO, L. Toro, en 36  
PIEDEMONT, J. Soto, en 36.1/5

500 metros

BOTIN, L. Ramos, en 29.3/5  
KADESCHKA, M. Alvarez, en 29.4/5



THE DANGER, el defensor del Santa Amelia estableció en La Palma el mejor tiempo de los mil metros: 1.01.

En La Palma

## Set Fool, a toda máquina

El campeón de los potrillos en la arena SET FOOL realizó extraordinario cotejo en el Hipódromo Chile. El defensor del "San Francisco" cubrió 1.400 metros en 1.26.4/5 con final de 32.1/5 para los 500. Lo dirigió Claudio Leighton. A continuación detallamos todo lo controlado:

2.000 Metros  
MANACOR, M. Olgún en 2.13.2/5, últ. vuelta en 1.50.3/5, últ. 500 en 31.4/5  
MUNDO, M. Olgún en 2.15, últ. vuelta en 1.52, últ. 500 en 32.1/5.

1.665 Metros (Una vuelta).  
ROSSANO, R. Cea en 1.48, últ. 500 en 33.  
FOGOSO, J. Turrieta en 1.50.1/5, últ. 500 en 31.1/5.

SOMBREADERO, J. Turrieta en 1.50, últ. 500 en 31.4/5.  
SEMBRADERO, H. Berríos en 1.55, últ. 500 en 30 (al carrerón).

PONTIUS PILATE, J. Turrieta en 1.49, últ. 500 en 32.2/5.  
JUDAS, C. Leighton en 1.48.4/5, últ. 500 en 34.  
GRANJA, J. Amestelly en 1.49, últ. 500 en 32.4/5.

CANT BE, G. Barrera en 1.49.2/5, últ. 500 en 31.2/5.  
READING, L. Rivera en 1.54, últ. 500 en 33.  
CAMPO GRIS, J. Turrieta en 1.51, últ. 500 en 33.

LEONE, G. Pinto y PORTENO, G. Barrera en 1.49.2/5, últ. 500 en 32.4/5.  
MATAPAN, S. Azócar en 1.48.4/5, últ. 500 en 33.1/5. (Iguales).

DOMINGO FELIZ, G. Valencia en 1.52, últ. 500 en 32.3/5.  
MAR AZUL, A. Gutiérrez en 1.50.2/5, últ. 500 en 36.  
REY NICOLAS, R. Cea. en 1.54.4/5, últ. 500 en 34.4/5.

CHEMINEAUX, M. Olgún en 1.56, últ. 500 en 33 al carrerón.  
IMPLICITA, H. Berríos en 1.52, últ. 500 en 35.  
RIO MADRID, J. R. Castillo en 1.49.4/5, últ. 500 en 32.2/5.

1.400 Metros  
SET FOOL, C. Leighton en 1.26.4/5, últ. 500 en 32.1/5.

BIOBELLE, G. Barrera en 1.29.1/5, últ. 500 en 32.  
JURAMENTADA, C. Leighton en 1.29, últ. 500 en 32.3/5.

AURINEGRO, S. Vera en 1.31.3/5, últ. 500 en 31.4/5.  
PARQUIN, R. Soto en 1.31.4/5, últ. 500 en 33.2/5.

ENCERRADA, H. Berríos en 1.33.1/5, últ. 500 en 32.  
MANDADA, J. C. Silva en 1.28.2/5, últ. 500 en 33.

1.300 Metros.  
FUSTERA, J. Amestelly en 1.25, últ. 500 en 30.2/5.  
BARRILITA, J. Turrieta en 1.23.1/5, últ. 500 en 32.3/5.

MURAT, S. Vera y BRESLER, A. Gutiérrez en 1.24.4/5, últ. 500 en 33.4/5. (Iguales).  
CARRASQUILLA, J. Turrieta en 1.24, últ. 500 en 33.

1.200 Metros  
SAQUERO, G. Barrera en 1.14.1/5.  
CAUDILLO, S. Azócar en 1.16.

WINGS, J. Amestelly en 1.15.4/5.  
BOCHINCHERO, G. Barrera en 1.14.2/5.  
PALM FORREST, A. González en 1.14.4/5.

SARATOGA WIND, J. Amestelly en 1.15.3/5.  
QUILELTO, O. López en 1.15.  
BUBU, J. Ubillo en 1.15.  
ESMERANO, J. Amestelly en 1.15.2/5.  
MISS LICI, O. López en 1.16.

CACHITO, J. Tobar y FERTIL, S. Suárez en 1.15. Fácil CACHITO.  
DIALA, G. Pinto en 1.16.2/5.  
REINA LUISA, C. Trejo en 1.14.3/5.

NEGRA TAPADA, J. Tobar en 1.16.2/5.  
SUMISANTE, A. González en 1.16.1/5.  
CHARNEL, O. López en 1.16.2/5.  
INVENTO, J. Tobar en 1.17.2/5.

TEMPERAMENTO, E. Guzmán en 1.15.4/5.  
LORD BYRON, J. Amestelly y POCHARD, C. Trejo en 1.15.2/5. Fácil L. BYRON.

MARGINADA, A. Campos en 1.19.2/5 al carrerón.  
MITEZZA, C. González en 1.21 al carrerón.  
CARRETILLA, A. González en 1.17.4/5.

METETE, R. Pérez y AMIGO VIEJO, J. R. Castillo en 1.16, iguales.  
LUJAN, A. Gutiérrez en 1.16.4/5.  
QUITADO, A. Campos en 1.17.3/5.

1.000 Metros  
THE DANGER, G. Farfán en 1.01.  
FELINADO, J. Ubillo en 1.01.2/5.  
SADELLA, G. Farfán en 1.02.4/5.

MOZO ROJO, S. Vera en 1.02.  
ACONGOJADA, A. Gutiérrez en 1.02.1/5.  
FONTANERA, A. Gutiérrez en 1.01.1/5.

MONTEMAR, G. Pinto y SUPER MOTA, J. Ubillo en 1.02, iguales.  
PUEBLO, J. Ubillo en 1.02.3/5.  
CONCISO, S. Azócar en 1.03.2/5 (no fue exigido).

SAMARA, F. Díaz en 1.02.4/5 al carrerón.  
TAJADOR, F. Carvajal en 1.02.  
BANDIERA, S. Azócar en 1.03.2/5.



VISITADOR, lado exterior, apuntó uno de los mejores registros en la última sesión de cotejos del Club Hípico: 34 1/5 en 600







# TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 18.40 HOLA NIÑOS.
- 18.50 YAM YAM.
- 19.05 PIPIRIPAO.
- 19.15 LAS AVENTURAS EN EL MISSISSIPPI.
- 20.25 RATON DE 2.000 AÑOS.
- 20.35 LA PRINCESA SALLY.
- 21.05 FANTASMA.
- 21.10 HORIZONTE REGIONAL.
- 21.25 VIDEO GOL. S. Wanderers y Green Cross. Estadio Playa Ancha. Año 1980.
- 21.30 JUNTOS PERO NO REVUELTOS.
- 22.35 DEPORTE VISION REGIONAL.
- 23.35 MENSAJE PARA UN NUEVO DIA.

CANAL 7



- 10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.
- 11.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.55 LA COCINA DE MONICA.
- 12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda. Canciones, bailes, concursos y mucho humor.
- 14.15 EDICION UNO. Avance informativo.
- 14.30 CANTARE PARA TI. Teleserie venezolana.
- 15.15 DE PURA SANGRE. Teleserie mexicana.
- 16.00 LOS HARDY BOYS.
- 17.00 LOS TRANSFORMERS. Dibujos animados.
- 17.30 TARDES DE CINE. "EL DIA QUE TEMBLÓ LA TIERRA". con Jackie Cooper, Cleavon Little y Stella Stevens.
- 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. MOISES. Tercera parte.
- 20.00 LA VILLA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 LARGOMETRAJE. "DRACULA HA VUELTO". Con Christopher Lee, Verónica Carson. Una joven aparece horriblemente asesinada en el campanario de la iglesia, entre esto, los residentes se niegan a ir a misa y culpan del homicidio al Conde Dracula, quien vive por ahí cerca.
- 23.35 EDICION DOS. Noticias.
- 23.55 FALCON CREST.
- 01.05 BARNEY MILLER. Comedia policial.

CANAL 9

- 16.00 LA HOJA DE ARCE. Miniserie que narra los orígenes de Canadá.
- 17.30 CINE DE LA TARDE. "MAS FUERTE QUE NO ENTENDIENDO". Con Raquel Welch, Marcello Mastroianni. Un escultor moderno y comerciante de antigüedades es testigo de hechos que presuntamente son consecuencia de un horrible asesinato.
- 19.15 MAZAPAN. Espacio infantil.
- 19.45 OJOS DE LA TRIBU. Documental.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 CIERRE.

CANAL 11



- 06.30 AVANCES AL DESPERTAR.
- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
- 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.
- 11.00 FRANJA INFANTIL. Merry Melodies, Patito Plum, Popeye, La gran nave espacial.
- 12.30 SOLEDAD. Teleserie mexicana.
- 13.30 EL CAFE CON... María Eugenia de la Jara.
- 14.00 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.
- 14.15 MATINE EN EL ONCE. "Cargamento peligroso". Con Chris Warfield, Sally Fraser. En alta mar un yate es abandonado por su tripulación debido a la muerte de uno de sus tripulantes y que aparentemente fue afectado por una peste.
- 16.00 FRANJA INFANTIL.
- 17.30 EXTRA JOVENES. Conduce Katherine Salosny.
- 18.30 EXTRA MUJERES.
- 19.45 ENCUENTRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticias.
- 21.30 EL PREGIO DEL DEBER. Con Daniel Travanti, Michael Conrad.
- 22.30 GEORGE Y MILDRED. "Vivir con Papá".
- 23.00 PANORAMA MARTINI AL CIERRE. Noticias.

CANAL 13



- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. El principito, El gato cósmico, Festival de clásicos familiares.
- 12.00 EXITO. Conducción de José Alfredo Fuentes.
- 13.30 ALMOZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELEARDE. Noticias.
- 15.00 LOCO AMOR. Teleserie brasileña.
- 16.20 CINE EN SU CASA. "Hombres del Oeste". Con Gary Cooper, Lee J. Cobb. En el siglo pasado, un bandido que se ha regenerado, es engatusado para unirse a una banda de maleantes, cuyos propósitos son robar un banco de Arizona.
- 17.45 CASAGRANDE. Teleserie chilena.
- 18.55 SECRETO DE FAMILIA. Teleserie chilena.
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.
- 21.30 MARTES 13. Estelar conducido por César A. Santis.
- 23.30 TELENOCHE. Noticias.
- 23.55 CINE DE ULTIMA FUNCION. "Camino Equivocado". Con Jane Fonda, Laurence Harvey. Un aventurero tejanos parte hacia Nueva Orleans con la intención de buscar a su novia, pero al descubrir que ésta se ha iniciado en el camino equivocado, se verá involucrado en una peligrosa aventura para rescatarla.

## Preestrenan "El color púrpura" para profesores de Santiago

El Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación que dirige la profesora Astrid Blackburn, exhibirá —por gentileza de Warner Brothers— y en función de preestreno, hoy en la Sala América de la Biblioteca Nacional la película norteamericana "El color púrpura".

Esta película, nominada a 11 premios Oscar 1986 forma parte del ciclo de Cine para Profesores del mes de agosto, que está dedicado al director y productor cinematográfico Steven Spielberg.

El filme será presentado

por la especialista en cine del Área de Cultura profesora Musia Rosa, quien se referirá al tema de la película y a su autor.

El objetivo de este programa, que se desarrolla a través del año, es ampliar

la cultura cinematográfica del profesor y mantenerlo actualizado en la temática y lenguaje de las películas en beneficio de su labor formativa con los alumnos, dada la importancia del cine en la formación de la personalidad.

## Agricultura araucana en espacio radial

En el espacio "El Arauco de ayer y hoy" de Radio Agricultura, conducido por Gerardo Maturana, Ambrosio Cofimán y Lautaro Manquilef, estará como invitado Lorenzo Lemunquier. El programa se transmite hoy entre las 20.30 y 21.00 horas.

Lorenzo Lemunquier hablará sobre "Agricultura Araucana", refiriéndose a la etapa anterior a la llegada de los españoles, cuando, según los cronistas de esa época, el pueblo araucano no trabajaba en la agricultura ya que sólo las mujeres

sembraban algo mientras que los hombres se ejercitaban para la guerra.

Según Lemunquier los araucanos tenían sus propios medios de subsistencia. Cultivaban algunos cereales, plantas leguminosas, verduras y bastante ají.

Después de hacer toda una completa reseña histórica sobre el tema, el invitado al programa se refirió a la situación actual de los mapuches en cuanto a la agricultura y a su forma de vida. También a la manera como se reparten los terrenos.



Una escena de la exitosa producción cinematográfica de Steven Spielberg "El color púrpura".

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

- ACAPULCO. Uruguay 2092. Desde las 14.00 horas. "Rambo". "Amor a primera vista" y "Calles de fuego" (18) \$ 100.
- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 14.00 horas. "Intimidaciones de dos jóvenes mujeres" y "No mires bajo la falda" (21) \$ 120.
- ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 11.30 horas. "Rebelión de mujer" y "Las danesas del placer" (21) \$ 170.
- APOQUINDO. Apoquindo 3384. 2313560. 16.00, 19.00 y 21.45 horas. "Sol de medianoche" (men.) \$ 300.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.30 horas. "Los mercenarios del apocalipsis" (18) \$ 250.
- AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) Funciones viernes, sábado y domingo.
- BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.00 horas. "Remo Williams" y "Rocky IV" (todo espectador) \$ 180.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10.00 horas. "Silvestre el despiadado". "La joya del Nilo" y "Don Camilo" (may. 14) \$ 120.
- CENTRAL. Huérfanos 930. (333555). Desde las 11.30 horas. "Locademia de policía 3" (14) \$ 250. L. a V. may. 60 años \$ 160.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.00 horas. "El karate Kid 2ª parte". (todo espectador) \$ 220.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 11.00 horas. "Sangre de vírgenes". "Yo soy mujer" y "Roma violenta" (21).
- CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11.00 horas. "Fiebre de amor" y "Ya nunca más" (todo espectador) \$ 170.
- CONTINENTAL. Plaza Buñes 57 (6960735). Desde las 11.30 horas. "El analfabeto" (men.) \$ 140.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605). 16.00 y 21.45 horas. "Mariposa" (21) \$ 300 estud. \$ 200 (Pia Zadora-Orson Welles-Stacy Keach).
- DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11.30 horas. "Mi proyecto científico" (todo espectador) \$ 250.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485). 16.00, 19.15 y 22.00 horas. "Tres hombres y un biberón" (men) \$ 300 y \$ 350.
- ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326). 16.30 y 22 Hrs. "Fobia" de John Huston (18) \$ 300 Estud. \$ 250.

- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 horas. "Infidelidad" (21) \$ 230 L. a V. may. 60 años \$ 160.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11.00 horas. "Tres hombres y un biberón" (T.E.) \$ 250.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 horas. "La bella durmiente" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.45 horas. "Placer de amor" (18) \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 160.
- IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 horas. "Dulces tías" (21) \$ 250.
- KING. Huérfanos 840. (332838). Desde las 11.00 horas. "FX efectos mortales" (14) \$ 250.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Chorus Line" (14) \$ 280 y \$ 350.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156). 16.00, 19.15 y 22.00 horas. "FX efectos mortales" (14) \$ 300 y \$ 350.
- LIDO. Huérfanos 680. (330797). Desde las 12.15 horas. "Chorus Line" (14) \$ 250.
- LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345). 17.00, 19.30 y 22.00 horas. "Placer de amor" (18) \$ 300 y \$ 350.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14.00 horas. "Apocalypse 2ª parte". "La locura americana" y "La frontera de la violencia" (21) \$ 100.
- MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 horas. "Volver al futuro" y "007 en la mira de los asesinos" (14) \$ 140.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14.00 horas. "Proyecto A". "Gabriela" y "Operación Capricornio UNO" (21) \$ 100.
- NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 horas. "Pasión sin límite" y "Atrapadas" (21) \$ 140.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 16.30 y 20.30 horas. "Gandhi" (todo espectador) \$ 200 estudiantes y amigos cinearte \$ 130.
- OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10.00 horas. "Mujeres enjuagadas" y "Show strip" (21) \$ 190.
- ORIENTE. Pedro de Valdivia 099. (2317151). 17.30, 19.30 y 21.45 horas. "Locademia de policía 3" (14) \$ 300 y \$ 350. L. a V. may. 60 años \$ 160.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 15.15, 19.00 y 22.00 horas. "Los reproductores" (18) \$ 280 y \$ 350.

- PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10.00 horas. "El protector" y "Bruce Lee, su verdadera historia" (14) \$ 180.
- PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14.00 horas. "Locademia de genio". "El último dragón" y "El guerrero rojo" (14) \$ 100.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032. (42867). 16.00, 17.00 y 22.00 horas. "Vivir y morir en Los Angeles" (18) \$ 280.
- REAL. Compañía 1040. (6965555). Desde las 11.30 horas. "La selva esmeralda" y "Travesuras de un lobo quinceañero" (14) \$ 200.
- REX I. Huérfanos 735. (331144). Desde las 12.00 horas. "Los reproductores" (18) \$ 250.
- REX II. Huérfanos 735. (331144). Desde las 12.15 horas. "Vivir y morir en Los Angeles" (18) \$ 250.
- REX III. Huérfanos 735. (331144). Desde las 11.00 horas. "Manhattan Sur" (18) \$ 220.
- RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11.00 horas. "Cuerpos y almas". "Fuerza siniestra" y "La hora del espanto" (18) \$ 140 jueves \$ 90.
- RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.00 horas. "Virilidad". "Amigos y amantes" y "La piel" (21) \$ 120.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10.00 horas. "Decamerón fuertísimo". "Mando erótico" y "Una mujer inquietante" (21) \$ 140.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 horas. "El romance de Murphy" (14) \$ 280 y \$ 350.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "Mi proyecto científico" (todo espectador) \$ 280 y \$ 350.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15.00, 18.45 y 21.30 horas. "FX efectos mortales" (14) \$ 250.
- YORK. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11.00 horas. "16 años" (21) \$ 170.

### TEATROS

- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "Yerma" de F. García Lorca \$ 500, \$ 300 Estud. \$ 100
- ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638). Viernes. "Mirando hacia atrás con ira" de John Osborne.
- APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) Jueves: "Gran sardana para Salvador Dalí" Grupo Mobile \$ 400 Estud. \$ 200

- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. (6989039). Jueves: "Buenas noches, mamá" de Marsha Norman.
- DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "Alicia en el país de las zancadillas" de F. Josseu \$ 600 Estud. \$ 300
- DE LAS AMERICAS Providencia 2563 (2315001) 19.30 Hrs. "El violinista en el tejado" de Alejeu \$ 500 hasta \$ 800
- EL CONVENTILLO 1 Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "La muerte de un vendedor" de Arthur Miller \$ 400 Estud. \$ 200
- EL CONVENTILLO DOS. Bellavista 173. (774164). Miércoles: "La caída accidental de una anarquista" de Dario Fo.
- EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238. (2311099). Miércoles: "Ardiente paciencia" de Antonio Skarmeta.
- FORUM Providencia 2633 (2317406) 20 y 22 Hrs. "Bienvenidos a Andrómeda" de Ron Whyte \$ 500
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669). 20.30 y 22.30 horas. "Por las puras pelotas".
- INSTITUTO CULTURAL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123. Jueves: "Nosotros, ellas y el duende" de Carlos Llopis.
- LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). Jueves: "Por favor no interrumpa, estamos ensayando" de El Encuentro.
- OPERA. Huérfanos 837 (330176) Jueves: "Con la camiseta puesta" de Fdo. Josseu.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "En Marruecos se asiló el Zorrillo" con Alíro Vega, Lily Olmedo, Henry Williams...
- VALERO. Av. Buñes 188. (727333). Jueves: "Los borrachos de la luna" de Juan Radrigán.

### SALAS Y EXPOSICIONES

- CENTRO CULT. LOS ANDES Alonso Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. Cine: "Stroszech" de Werner Herzog
- INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 650 (383185) 19 Hrs. Cine opera: "Los maestros cantores de Nuremberg I" de Richard Wagner
- INST. CHILENO FRANCESCO Merced 298 (332406) 18 y 20 Hrs. Cine: "Un mauvais fils"
- INST. CHILENO NORTEAMERICANO Moneda 1467 (6963215) 13, 16 y 18.30 Hrs. Cine en inglés: "Young Mr. Lincoln" de John Ford. Entrada libre





René González muestra a los integrantes de "En Vivo" los resultados de un trabajo de más de tres meses.

## Video clip "La Farsa" grabó grupo "En Vivo"

EL grupo nacional "En vivo" realizó un video clip con uno de sus nuevos temas en la productora "Visual Ltda.". Se trata de un trabajo que nada tiene que envidiar a las realizaciones extranjeras de este tipo.

El tema escogido es "La Farsa", y en el video clip, los integrantes de "En Vivo" - Pablo Pelissier, Marcelo Descalzi y Cecilia Alvarez, todos del Semillero - aparecen en diferentes situaciones, divertidas la mayoría, en las cuales grafican lo que dice su canción.

La realización de este video clip criollo nació del deseo de René González, editor de la productora "Visual", quien tenía entre sus planes el hacer este tipo de trabajo. La asistente de dirección de la empresa, Claudia Villaseca, le dio la idea de hacer algo con el tema "La Farsa" de "En Vivo". "A René le gustó la canción y comenzamos a trabajar en la idea", agrega Claudia.

"Este ha sido un trabajo de equipo donde todos hemos aportado algo, los integrantes de "En Vivo", la gente de "Visual" y nosotros", manifestó René González, quien asegura que si se calculara el costo real de este video clip, sería de unos dos millones de pesos. "Pero como se hizo a la chilena, con mucho empeño, mucha ayuda y entusiasmo, nos costó infinitamente menos", agrega.

Comenta que "Visual" los apoyó como patrocinadora sin ningún interés mayor que el apoyar una idea que encontraron positiva. Esta es la primera vez que se realiza un video clip en la productora, la cual se dedica preferentemente a hacer video arte, comerciales televisivos y documentales. "Para "Visual" fue un excelente piloto hacer este trabajo", apunta René.

Hasta la fecha, seis o siete artistas nacionales han incurrido en la nueva moda del video clip, pero "La Farsa" es uno de los primeros que se hacen en una productora independiente ya que casi todos se han realizado en televisión.

René González explica que la diferencia es que las productoras privadas trabajan de otra forma las imágenes. "Lo nuestro está más cerca del cine - dice - y hace hincapié en que el enfoque es diferente.

El grupo "En vivo" grabó en marzo en EMI y Chile Films el single "La Farsa".

Con tres integrantes -se retiró una de las vocalistas- el conjunto insiste en que está comenzando una nueva etapa. Participan en el ranking de los 40 principales en Canal 11 y en la discoteca "Gente" actúan constantemente.

Sobre el humor con que está hecho el video clip "La Farsa", apuntan que el término era muy difícil de graficar y por ello optaron por mostrar las pequeñas farsas de la vida.

## Trabajan en Festival de la Canción

VIÑA DEL MAR, (Juan Gálvez G.). - Activamente trabaja la Corporación de la Orquesta Sinfónica y Cultural de Viña del Mar en la organización del Vigésimo Octavo Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, a efectuarse

entre el 11 y 16 de febrero de 1987, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara de esta Ciudad Jardín.

La alcaldesa y presidenta de la comisión organizadora del certamen musical, Eugenia Garrido, en conversación con los reporteros que cubren el sector

municipal, señaló que "ahora más que nunca la corporación está tomando responsabilidades mayores, porque para la nueva versión, no sólo está trabajando en lo administrativo, como ocurrió el torneo pasado, también lo hace en lo ejecutivo".

## Artistas plantearon inquietudes a director de Organizaciones Civiles

El director de la División de Organizaciones Civiles, teniente coronel Hernán Núñez, se reunió ayer al mediodía con artistas nacionales a objeto de recoger sus inquietudes para canalizarlas y darle el apoyo necesario.

En el encuentro estaban presentes la secretaria de

Relaciones Culturales, Verónica Reyes, y los cantantes Arturo Gatica, Paz Undurraga, Fernando Jiménez y Andrea Labarca, entre otros.

Durante la reunión, que se prolongó por más de una hora, se discutió la posibilidad de que la División de Organizaciones Civiles ini-

cie el estudio de la Ley de Protección del Artista, con el fin de resguardar la actividad artística en general.

Finalmente, en un clima de cordialidad y franqueza, los artistas señalaron la necesidad de que las radioemisoras transmitan más música de autores nacionales.

Se estrena el 16 en el Teatro Municipal

## Bailarín chino y Sara Nieto figuras del ballet Peer Gynt

Con la participación del bailarín chino radicado en Estados Unidos, Li Cunxin y Sara Nieto, en los roles centrales, el próximo sábado el Ballet de Santiago estrenará en el Teatro Municipal la obra Peer Gynt, basada en la obra de Ibsen. Sólo se ha presentado una vez en Chile, en 1965, con el "London Festival Ballet".

En conferencia de prensa, tanto Li Cunxin como Sara Nieto, hicieron ver las dificultades técnicas que ofrecen al profesional estos roles mientras que el escenógrafo y vestuarista norteamericano Peter Farmer se refirió a la magia de la escenografía, en lo que llamó "cambios de atmósferas", para dar lucimiento a cada uno de sus personajes.

La música es de Grieg con arreglos especiales de John Lanchbery.

La puesta en escena de este ballet, corresponde a una nueva versión de Ben Stevenson, director del Ballet de Houston, en la tradicional historia que narra la vida de un joven soñador y aventurero que recorre el mundo entre fantasías y realidades.

Cunxin es considerado uno de los mejores bailarines del mundo en la actualidad. El año pasado estuvo en Chile participando en una gala a beneficio de la "Operación techo", por el terremoto en Santiago. Sara Nieto dijo que su rol de Anitra, una de las amantes del personaje masculino corresponde "a una mujer sexy y frívola" que se desplaza vengando a otras mujeres engañadas por Peer Gynt.

Según manifestó el gerente de la Corporación Cultural, Luis Osvaldo de Castro, esta es la primera vez que se realiza un estreno de ballet en el Teatro Municipal, con las entradas totalmente agotadas, por lo que, dijo, fue necesario agregar una función para el 21 de este mes, correspondiente a los abonos oficial y otra para el 25, para el programa de "Ballet en familia".



El Gerente de la Corporación Cultural, Luis Osvaldo de Castro, informó que ésta es la primera vez que se realiza un estreno de ballet con las entradas agotadas.

donde el rol masculino estará a cargo de Jilles Maidon y Williams Walker, respectivamente. Aparte del 16, este ballet estará en cartelera los días 18, 19, 20 de agosto a las 19 horas.

Con esta obra se despid

de Chile el actual director de la compañía, el húngaro Iván Nagy, quien estuvo casi cinco años al frente de ella. Aún cuando no es segura su fecha de partida a Estados Unidos, De Castro dijo que aún persisten las

conversaciones para el nuevo director, con el fin de garantizar un buen funcionamiento fundamental, destacando que será la promoción de bailarines chilenos en un programa de extensiva que no lo abarcará Santiago, sino que a todo el país.



"SOBERBIO RECITAL DE RAPHAEL". - Sus 26 años de excelente carrera y profesionalismo pusieron en el escenario de "En Vivo" al cantante hispano Raphael. Durante el espectáculo el artista cantó sus éxitos más conocidos y los actuales de su repertorio. Destacó la interpretación de "Frente al Espejo", el punto más alto de su presentación. De costumbre, demostró su dominio escénico improvisando en varias oportunidades, incluso sometiendo al animador a una dura prueba de manejar la manta en el tema "El villán". Antonio Vodanovic resumió el ciclo como positivo "superamos todas las expectativas de un programa que nació de una necesidad de incluir a seis artistas que son contratados para otro espacio y da para pensar en que podemos volver el próximo año".



COMENTARIO

# ¿Alguien escucha, realmente al cantante Luis Miguel?

Luis Miguel pasó por Chile y dejó su estela habitual, aquella que partiera con su primera película, sus discos de niño precoz de 10 años y el sello armado por sus productores. Ahora, con 16 y en una excepcional visita lejos de Luis Rey, su padre-empresario, causó el más puro show de idolatría infantil y de adolescentes visado en nuestro medio. Por cierto, el programa "En Vivo" de TV Nacional desencadenó este tipo de reacciones desde el arribo de Luis Perales y Sandro y lo reeditó con el broche puesto por un señor del espectáculo popular en 26 brillantes años de trabajo, Raphael con su estilo y estampa.

## UN ARTISTA NIÑO

Canal 11 trajo al pequeño cantante cuando se empinaba apenas en su primer decenio de vida. Era una dulce criatura, ya protegida por el despliegue que un progenitor ha ido tendiendo en su torno, como parte vital de un "astro" en proceso de incubación. Pasó bastante poco con esa cria-

tura de cabellos rubios, arreglados por un gesto simpático y esporádico y con una personalidad escénica bastante efectiva.

Recordamos que salvo los comentarios de rigor comunes a las criaturas precoces, (como las que armaban el jurado de "Cuánto vale el show infantil" en la misma estación) rubricaron su paso fugaz. Tenía voz de tenorino, voz blanca y unos agudos casi inhumanos que reforzó con habilidad histriónica determinando el estilo tan imitado por pequeños de todas partes. Después, vino el triunfo de un estilo en canción popular y de un fenómeno paralelo como figura vendedora y de arrastre. Como suele ocurrir, ambas cosas se daban la mano y eran dirigidas, fabricadas y perfeccionadas por el equipo de "técnicos" encargados de esta forma efectiva del espectáculo comercial.

La fórmula se componía de un niño rubio, con voz de ángel, sobreagudos nítidos, una fuerza expresiva, exterior pero efectiva y un talento natural para gesticular y desplazarse por la

escena. Esto y sus películas "Ya nunca más" con todo un LP de triunfos inmediatos y las presentaciones personales con millonarios resultados. Por el camino, un segundo lugar representando a México en San Remo, actuaciones con Sheena Easton y siempre con su bufanda de seda blanca, sus cabellos rubios cada vez más sacudidos por sus "tics" nerviosos y una visita al Festival de la Canción de Viña, en plena gloria.

## EL ADOLESCENTE ACTUAL

"Fiebre de amor" junto a la simpática niña-actriz y cantante mexicana, Lucerito, significó otro paso sólido en la carrera bien dirigida y rápida de este artista en plan de abrirse mercados en el mundo. Cuando estuvo en Viña del Mar se había producido una dualidad menos clara entre su entrega escénica vocal y el efecto de arrastre multitudinario, causado entre la gente menuda.

Entre un filme y otro, una visita y la siguiente, Luis Mi-



Por Yolanda Montecinos

guel era el astro más solicitado para ventas de diarios, revistas y discos. Llegaba, por tanto, cargado de premios como superventas y de una legión de imitadores, de "fans" incondicionales aún entre tiernas y también precoces criaturas. Pero la vida corre aún para los "astros" populares y el niño rubio era ya un adolescente con algunos toques de la edad difícil. Esto en su voz, aspecto fundamental de su fama anterior o por lo menos, era lo que se suponía ante sus virtuosismos de agudos y de exhibiciones tonales. El tránsito del tenorino a los 14 y 16 años suele ser fatal para el cantante. Los maravillosos niños cantores de Viena se someten a retiro cuando se anticipan tales dificultades comunes a la inexorable marcha del tiempo.

Luis Miguel vino a Viña en esta etapa. Sus famosos "altos", sus juegos límpidos de agudos lanzados con máxima facilidad eran usados sólo hacia el final de su agotador show. Suplía, con bastante habilidad, tales fallas con un juego más agresivo de adolescente "sexy", dentro de una presencia escénica bastante refinada y su apostura casi intacta. Era como un imitador de Luis Miguel con expresión corporal más intencionada y hacia la culminación de sus actuaciones, merced a esfuerzos casi agónicos, las tan esperadas notas altas y sus juegos vocales.

Y sin embargo, el público juvenil, con cada vez un mayor porcentaje infantil, parecía haber detenido a su



Dos admiradoras de Luis Miguel lloran desconsoladas en el aeropuerto porque "no lo vimos"...

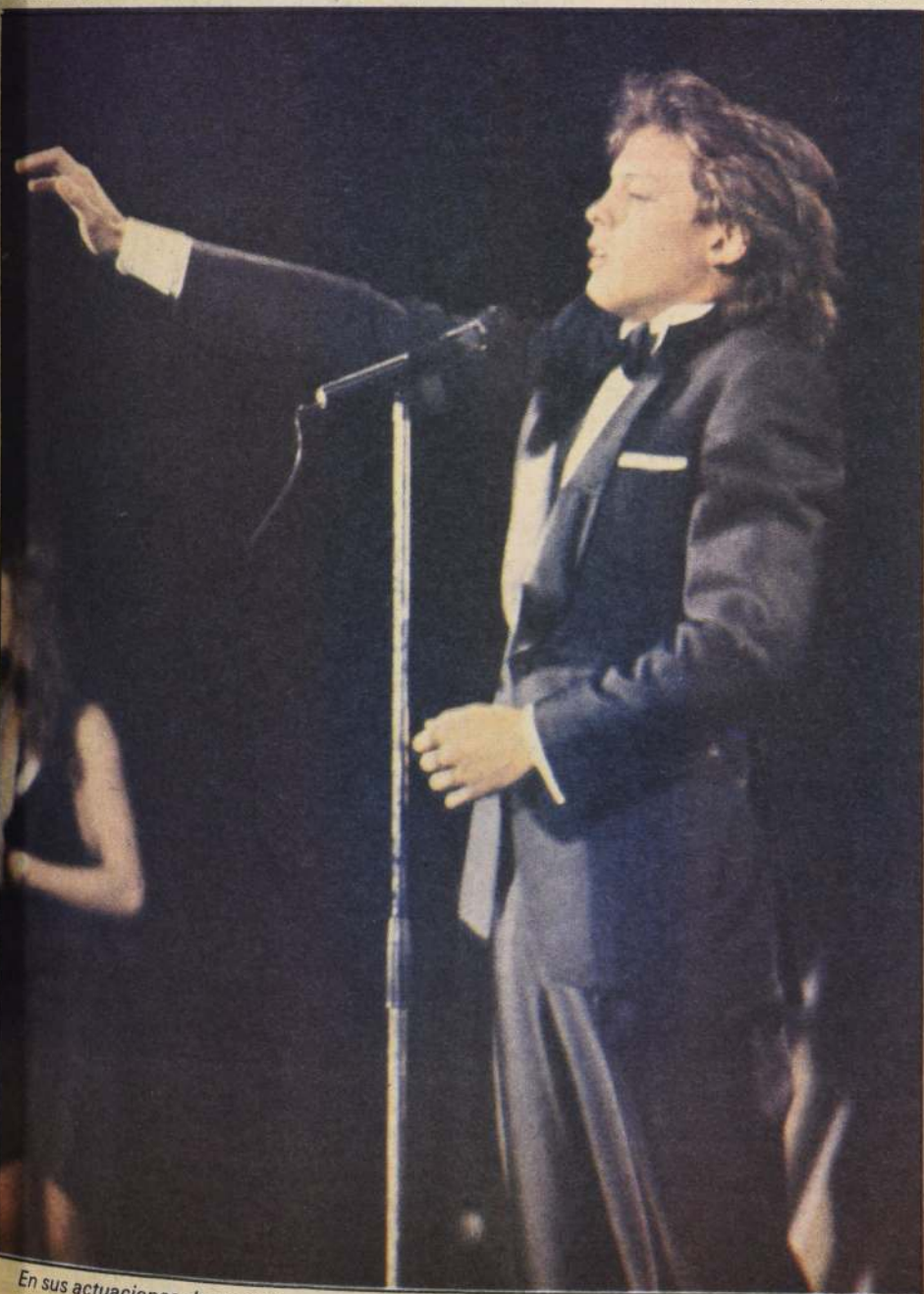
"ídolo" mexicano rubio en los 12 ó 13 años, intacto y tal como cada una de ellas lo imaginaba, para siempre. Ante este fenómeno, pensamos en el atentado a los tímpanos que representa el volumen y apoyos mecánicos en la música popular actual. En la lenta y evidente marcha hacia la eliminación de las facultades de atención y de juicio, en suma, a la trivialidad estética que esta clase de música comercial casi siempre supone. Así, los problemas del cantante, en vivo, pasan a segundo término mientras las histerizadas auditoras gritan y exteriorizan su fervor.

## SUS ACTUACIONES

Luis Miguel vestido como un adulto, con su "smoking" severo y elegante, su calzado "ad hoc" y un peinado nuevo y moderno, demostró sin embargo en sus actuaciones actuales que comienza a cruzar con bastante habilidad la áspera curva de edad difícil para el cantante. Con inteligencia suple alteraciones de

notas, apoyaturas de tensiones y acentuaciones y una gama cromática instintiva pero bastante bien desplegada, sus anteriores virtuosismos natos.

Se aproxima así, a los juegos casi instrumentales de voz característicos del jazz y en casos del "rock" y se lanza "ad libitum" en juegos vocales que son bien recibidos. No sabemos si por el esfuerzo y la habilidad que ellos suponen o porque en tales pasajes aprovecha para lucir nuevas actitudes (en la línea de Emanuel) y sus ahora obsesivos y complejos juegos pilosos. Afirma bien los tonos medios, trabaja con bastante soltura en la cuerda del tenor y mantiene su línea expresiva exterior pero efectista. Las fans incondicionales lo vitorean, lo cercan y buscan el contacto directo, no sabemos si por su actual estado artístico, por la imagen que ellas proyectan sobre este "ídolo" o por el Luis Miguel niño que ellas conservan tal como se le ve en sus muy taquilleras películas, hechas también a su medida.



En sus actuaciones demostró que comienza a cruzar con bastante habilidad la áspera curva de la edad difícil para el cantante.



El gesto tan característico de arreglarse el pelo de Luis Miguel también provoca los gritos de las fans.





El Presidente de la República, pasado el mediodía de ayer, practicó una visita inspectiva al armamento encontrado por los efectivos de seguridad, en la zona norte.

## Nada quedaría en pie en radio de acción de cinco kilómetros

■ Así lo informó el comandante de la Unidad de Explosivos de la CNI al referirse al alto poder destructivo del arsenal incautado en playas nortinas

El material explosivo incautado a los terroristas y que fuera ingresado al país en playas nortinas "si en estos instantes explotara abarcaría un radio de acción de 5 Kms. de superficie, en que no quedaría nada en pie".

Así lo informó ayer el comandante de la Unidad de Explosivos de la CNI, al mostrar los 124 kilos de T-4, explosivo checoslovaco de alto poder destructor, que al margen de las esquirlas despiden a su vez gas mortal y los 1.800 kilos de TNT, de procedencia norteamericana y soviética.

Añadió el oficial "si nosotros hacemos una comparación de este explosivo con el que se usa en Chile, tendríamos que sacar el equivalente y este total de T-4 que tiene aproximadamente un peso de 200 kilos, pro-

duciría el mismo efecto de dos toneladas de dinamita, esa es la real potencia de este explosivo".

En cuanto al TNT se señaló que su total tiene el equivalente a 4 toneladas de explosivo industrial nacional.

Las granadas tipo "piña" de fabricación soviética, con sus respectivas espoletas y retardo de 8 a 9 segundos, tienen un radio de acción en explosión de esquirlas de 15 metros efectivos.

Dentro del material bélico se ubicó la cantidad de 10.140 tirafriores, un encendedor de mecha automático que acciona mediante un leve tirón en uno de sus extremos, siendo éste un elemento moderno incorporado a la acción terrorista mundial y que puede ser utilizado, cada uno, en una bomba diferente.

El lanzacohetes, marca Katiuska, de fabricación soviética, con aparato de puntería y extractor de munición automático está dotado de 315 proyectiles con sus respectivas cargas de proyección. Tiene un alcance de munición de 500 metros efectivos con poder de penetración de 30 mm., y de acero puro, y se trata de un arma antiblindaje y una de las más modernas en existencia.

Los fusiles M-16, de fabricación norteamericana, curiosamente los 348 requisados, todos tienen sus series borradas con perforaciones a broca, con un alcance efectivo de 600 metros y un alcance máximo de 1.200 metros. Estas son armas de asalto tipo automáticas, con cajetillas de munición de 20 cartuchos cada una, y la provi-

sión de munición por arma que tenían es de 300 tiros.



En estos botes inflables, con motor fuera de borda, eran trasladados los elementos bélicos traídos para el extremismo criollo, por los buques pesqueros soviéticos.

ESTE ES OTRO CUPON DEL CONCURSO

12 de Agosto de 1982

SIGA PARTICIPANDO AUN QUEDAN 2 CASAS

Ahorro Suerte



RECORTAR Y PEGAR... Y UNA CASA AMOBLADA PUEDE GANAR

LA NACION



## FELICES PROPIETARIOS

Los felices propietarios de la segunda casa del concurso Ahorro Suerte de La Nación conocieron ayer su vivienda ubicada en las cercanías del paradero 26 112 de Vicuña Mackenna. Herman Vega y sus hijas Maritza y Paola, se encontraban emocionados al recibir las llaves. Herman Vega resaltó lo fácil que había sido participar en el concurso y para él jugaron un papel primordial los comodines editados la semana pasada ya que le sirvieron para completar su álbum.